

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

- ★ Neuvoston asetus (EY) N:o 1168/95, annettu 22 päivänä toukokuuta 1995, lopullisen polkumyyntitullin käyttöön ottamisesta tiettyjen Indonesiasta peräisin olevien polyesterilankojen (katkottujen tekokuitujen) tuonnissa annetun asetuksen (ETY) N:o 830/92 muuttamisesta 1
- ★ Neuvoston asetus (EY) N:o 1169/95, annettu 22 päivänä toukokuuta 1995, lopullisen tasoitustullin käyttöön ottamisesta Thaimaasta peräisin olevien yhteisöön muusta kolmannelle maasta vietyjen kuulalaakerien, joiden suurin ulkohalkaisija on enintään 30 millimetriä, tuonnissa annetun asetuksen (EY) N:o 2271/94 muuttamisesta 4
- ★ Neuvoston asetus (EY) N:o 1170/95, annettu 22 päivänä toukokuuta 1995, lopullisen polkumyyntitullin käyttöön ottamisesta Kiinan kansantasaval-
lasta peräisin olevan kaliumpermanganaatin tuonnissa annetun asetuksen
(EY) N:o 2819/94 muuttamisesta 6
- ★ Neuvoston asetus (EY) N:o 1171/95, annettu 22 päivänä toukokuuta 1995, Venäjältä, Kazakstanista, Ukrainasta, Islannista, Norjasta, Ruotsista, Vene-
zuelasta ja Brasiliasta peräisin olevan ferropiin tuonnissa käyttöön otettujen
polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden muuttamisesta annetun asetuksen
(EY) N:o 3359/93 muuttamisesta 7
- ★ Neuvoston asetus (EY) N:o 1172/95, annettu 22 päivänä toukokuuta 1995, yhteisön ja sen jäsenmaiden tavarakauppaa kolmansien maiden kanssa koskevista tilastoista 10
- ★ Neuvoston asetus (EY) N:o 1173/95, annettu 22 päivänä toukokuuta 1995, kalavarojen säilyttämiseksi määrättyjä, erityisiä teknisiä toimenpiteitä koskevan neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3094/86 muuttamiseksi kuuden-
nentoista kerran 15
- Komission asetus (EY) N:o 1174/95, annettu 24 päivänä toukokuuta 1995, sellaise-
naan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien muuttamisesta 16
- Komission asetus (EY) N:o 1175/95, annettu 24 päivänä toukokuuta 1995, tiettyjen
vilja- ja riisijalosteiden vientituen ennakolta vahvistamisen keskeyttämisestä 18

Hinta: 18 ecua

(jatkuu kääntöpuolella)

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyypillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyypillä ja merkitty tähdellä.

Komission asetus (EY) N:o 1176/95, annettu 24 päivänä toukokuuta 1995, oliiviöljyn vähimmäistuontimaksujen ja oliiviöljyalan muiden tuotteiden tuontimaksujen vahvistamisesta	20
Komission asetus (EY) N:o 1177/95, annettu 24 päivänä toukokuuta 1995, riisiin ja rikkoutuneisiin riisinjyviin sovellettavien tuontimaksujen vahvistamisesta	23
Komission asetus (EY) N:o 1178/95, annettu 24 päivänä toukokuuta 1995, Itävallan interventioelimen hallussa olevan 70 000 tonnin leipävehnämäärän vientiä koskevan pysyvän tarjouskilpailun avaamisesta	25
Komission asetus (EY) N:o 1179/95, annettu 24 päivänä toukokuuta 1995, Itävallan interventioelimen hallussa olevan 30 000 tonnin ruismäärän vientiä koskevan pysyvän tarjouskilpailun avaamisesta	30
Komission asetus (EY) N:o 1180/95, annettu 24 päivänä toukokuuta 1995, Itävallan interventioelimen hallussa olevan 50 000 tonnin ohramäärän vientiä koskevan pysyvän tarjouskilpailun avaamisesta	35
★ Komission asetus (EY) N:o 1181/95, annettu 24 päivänä toukokuuta 1995, tiettyjen interventioelinten hallussa olevan naudanlihan myymisestä asetuksessa (ETY) N:o 2539/84 määritellyn menettelyn mukaisesti yhteisössä tapahtuvaa jalostusta varten ja asetuksen (EY) N:o 561/95 kumoamisesta	40
★ Komission asetus (EY) N:o 1182/95, annettu 24 päivänä toukokuuta 1995, tietyistä Uruguayn kierroksen sopimuksen maataloudesta täytäntöönpanoa koskevista siirtymäkauden toimenpiteistä naudanliha-alalla	45
Komission asetus (EY) N:o 1183/95, annettu 24 päivänä toukokuuta 1995, perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin maitotuotteisiin sovellettavien tukien määrien muuttamisesta	49
Komission asetus (EY) N:o 1184/95, annettu 24 päivänä toukokuuta 1995, tiettyjen siipikarjanliha-alan tuotteiden vientituen ennakkovahvistustodistuksia koskevien 22 ja 23 päivänä toukokuuta 1995 jätettyjen hakemusten hyväksyttävyydestä	51
Komission asetus (EY) N:o 1185/95, annettu 24 päivänä toukokuuta 1995, elävien lampaiden ja vuohien sekä muun kuin jäädytetyn lampaan- ja vuohenlihan tuontimaksujen vahvistamisesta	52
Komission asetus (EY) N:o 1186/95, annettu 24 päivänä toukokuuta 1995, jäädytetyn lampaan- ja vuohenlihan tuontimaksujen vahvistamisesta	54
Komission asetus (EY) N:o 1187/95, annettu 24 päivänä toukokuuta 1995, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi	56
Komission asetus (EY) N:o 1188/95, annettu 24 päivänä toukokuuta 1995, viljoihin sekä vehnän ja rukiin hienoihin jauhoihin, rouheisiin ja karkeisiin jauhoihin sovellettavien tuontimaksujen vahvistamisesta	58
Komission asetus (EY) N:o 1189/95, annettu 24 päivänä toukokuuta 1995, maito- ja maitotuotealan vientitukien muuttamisesta	60
Komission asetus (EY) N:o 1190/95, annettu 24 päivänä toukokuuta 1995, neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1601/92 2—4 artiklassa säädetyn järjestelmän mukaista Kana-riansaarten maitotuotteiden hankintaa koskevien tukien vahvistamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 2993/94 muuttamisesta	70
Komission asetus (EY) N:o 1191/95, annettu 24 päivänä toukokuuta 1995, Madeiran maitotuotteiden erityisen hankintajärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä tuen määrittämiseksi annetun asetuksen (ETY) N:o 2219/92 muuttamisesta	81

Komission asetus (EY) N:o 1192/95, annettu 24 päivänä toukokuuta 1995, valkoisen sokerin vientituen enimmäismäärän vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1021/94 tarkoitetun pysyvän tarjouskilpailun osana järjestettävää 50. osittaista tarjouskilpailua varten	86
Komission asetus (EY) N:o 1193/95, annettu 24 päivänä toukokuuta 1995, siirappien ja tiettyjen muiden sokerialan tuotteiden tuontimaksun perusmäärän muuttamisesta	87
Komission asetus (EY) N:o 1194/95, annettu 24 päivänä toukokuuta 1995, valkoisen sokerin ja raakasokerin tuontimaksujen vahvistamisesta	89
Komission asetus (EY) N:o 1195/95, annettu 24 päivänä toukokuuta 1995, puuvillan tuen määrän vahvistamisesta	91
★ Komission asetus (EY) N:o 1196/95, annettu 24 päivänä toukokuuta 1995, Uruguayn kierroksen maataloutta koskevan sopimuksen täytäntöönpanoon maito- ja maitotuotealalla liittyvistä tietyistä siirtymätoimenpiteistä annetussa asetuksessa (EY) N:o 974/95 tarkoitettujen tiettyjen maitotuotteiden vientitukien ennakolta vahvistamisen tilapäisestä keskeyttämisestä ja vientitodistusten myöntämisestä	92

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

Komissio

95/180/EY:

★ Komission päätös, tehty 2 päivänä toukokuuta 1995, Thaimaasta peräisin oleviin kuulalaakereihin, joiden suurin ulkohalkaisija on enintään 30 millimetriä, sovellettavaa tasoitustullimenettelyä koskevan Thaimaan kuninkaalisen hallituksen ehdottaman muutetun sitoumuksen hyväksymisestä	94
---	-----------

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

NEUVOSTON ASETUS (ETY) N:o 1168/95,

annettu 22 päivänä toukokuuta 1995,

lopullisen polkumyynnitullin käyttöön ottamisesta tiettyjen Indonesiasta peräisin olevien polyesterilankojen (katkottujen tekokuitujen) tuonnissa annetun asetuksen (ETY) N:o 830/92 muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä tai vientituella muista kuin Euroopan talousyhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 11 päivänä heinäkuuta 1988 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2423/88⁽¹⁾ ja erityisesti sen 14 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen, jonka se on tehnyt kuultuaan neuvoa-antavaa komiteaa,

sekä katsoo, että

A. AIKAISEMPI MENETTELY

- (1) Neuvosto otti asetuksella (ETY) N:o 830/92⁽²⁾ käyttöön lopullisen polkumyynnitullin tuotaessa yhteisöön tiettyjä Indonesiasta ja eräistä muista maista peräisin olevia polyesterilankoja, jotka kuuluvat CN-koodeihin 5509 21 10, 5509 21 90, 5509 22 10, 5509 22 90, 5509 51 00 ja 5509 53 00, lukuun ottamatta tuotteita, joiden valmistuksesta ja myynnistä yhteisöön vietäväksi vastaa indonesialainen tuottaja, jonka osalta ei sovelleta polkumyynnitullia.

B. UUDELLEENTARKASTELU

- (2) Kuusi indonesialaista yhtiötä, PT Bitratex Industrial Corporation, PT Elegant Textile Industry, PT Gokak Indonesia, PT Indorama Synthetics, PT Lotus Indah Textile Industries ja PT Sunrise Bumi Textiles, väitti, että niiden vientihinta noudettuna lähettäjältä oli korkeampi kuin kotimaan hinta

noudettuna lähettäjältä, että niiden kotimaan myyntihinnat olivat voittoa tuottavia, ja että tämän vuoksi ne eivät enää harjoittaneet polkumyyntiä.

- (3) Kaksi muuta indonesialaista yhtiötä, PT Kanindo Success Textile Industries ja PT Sulindafin Permai Spinning Mills (PT Sulindamills), väitti, että ne eivät vieneet kyseisiä tuotteita edellisen tutkimusjakson aikana, että ne olivat aloittaneet viennin vasta tämän ajanjakson jälkeen, ja että ne eivät olleet etuyhteydessä yhteenkään sellaiseen yhtiöön, joita edellinen tutkimus koski. Tämän vuoksi ne pyysivät uusia viejiä koskevan uudelleentarkastelun vireillepanoa.

- (4) Nämä yhtiöt esittivät todisteet väitteensä tueksi, ja niitä pidettiin riittävinä perusteina uudelleentarkastelun aloittamiselle asetuksen (ETY) N:o 2423/88 14 artiklan säännösten mukaisesti. Neuvoa-antavaa komiteaa kuultuaan komissio pani vireille *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* julkaistulla ilmoituksella⁽³⁾ asetuksen (ETY) N:o 830/92 uudelleentarkastelun kahdeksan edellä mainitun yhtiön osalta ja aloitti tutkimuksen. Uudelleentarkastelu rajattiin koskemaan polkumyynnin muuttuneita olosuhteita.

Olisi pantava merkille, että näiden yhtiöiden vienti on 35 prosenttia indonesialaisten viejien Euroopan yhteisöön suuntautuvan sekoitelankojen viennin kokonaismäärästä.

- (5) Komissio lähetti kyselylomakkeet kyseisille osapuolille ja antoi näille tilaisuuden saattaa tietoon näkemysensä. Komissio tutki ja tarkisti kaikki tarpeellisia pitämänsä tiedot ja tutki esitetyt tiedot edellä mainittujen yhtiöiden tiloissa. Komissio sai tietoja myös alkuperäisen tutkimuksen valittajalta.

- (6) Tutkimus koski ajanjaksoa 1 päivästä tammikuuta 1993 31 päivään joulukuuta 1993 (tutkimusjakso).

⁽¹⁾ EYVL N:o L 209, 28.1988, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 522/94 (EYVL N:o L 66, 10.3.1994, s. 10)

⁽²⁾ EYVL N:o L 88, 3.4.1992, s. 1

⁽³⁾ EYVL N:o C 74, 12.3.1994, s. 3

C. TUTKIMUKSEN TULOS

1. Normaaliarvo

- (7) Kyseisten tuottajien kotimaan myynti otettiin huomioon, jos se oli enemmän kuin viisi prosenttia kyseisen kaltaisesta myynnistä ja tämän vuoksi määrältään riittävä edustavien markkinoiden toteamiseksi ja asianmukaisen normaaliarvon laskenta-perusteen muodostamiseksi. Tämän vuoksi normaaliarvo laskettiin eri tuoteluokkien osalta keskimääräisten painotettujen kotimaan markkinoilla tavanomaisen liiketoiminnan yhteydessä tosiasiallisesti maksettujen tai maksettavien hintojen perusteella asetuksen (ETY) N:o 2423/88 2 artiklan 3 kohdan mukaisesti.

Hintoihin ei luettu alennuksia ja hyvityksiä, jotka liittyvät suoraan kyseiseen myyntiin.

- (8) Laskennallista arvoa käytettiin silloin, kun kotimaan hinnat eivät mahdollistaneet kaikkien tavanomaisen liiketoiminnan yhteydessä syntyvien kustannusten kattamista tai kun samankaltaista myyntiä Indonesian markkinoilla ei ollut olemassa. Asetuksen (ETY) N:o 2423/88 2 artiklan 3 kohdan b alakohdan ii alakohdan mukaisesti normaaliarvo määritettiin tuoteluokittain lisäämällä materiaaleihin ja valmistukseen liittyviin kiinteisiin ja muuttuviin kustannuksiin myyntikustannuksia, hallinnollisia ja muita yleisiä kustannuksia vastaava määrä sekä kohtuullinen voittomarginaali.

Käytetty voittomarginaali perustui tuottajalle samankaltaisen tuotteen voittoa tuottavasta vastaavanlaisesta myynnistä kertyneeseen keskimääräiseen painotettuun voittoon tai, jos vastaavanlaista myyntiä ei ollut, kyseisen indonesialaisen tuottajan samankaltaisen tuotteen voittoa tuottavaan myyntiin.

2. Vientihinta

- (9) Jos myynti tapahtui riippumattomille tuojille yhteisössä, vientihinta määritettiin kyseisestä yhteisöön vietäväksi myydystä tuotteesta tosiasiallisesti maksetun tai maksettavan hinnan perusteella asetuksen (ETY) N:o 2423/88 2 artiklan 8 kohdan a alakohdan mukaisesti.

Kahden uuden yhtiön osalta tutkimus osoitti, että ne olivat vieneet kyseistä tuotetta yhteisöön tutkimusjakson aikana. Tämän vuoksi komissio pystyi laskemaan polkumyynnin tason.

3. Vertailu

- (10) Normaaliarvon ja vientihinnan tasapuolisen vertailun varmistamiseksi otettiin huomioon

hintojen vertailukelpoisuuteen välittömästi vaikuttavat erot, kuten provisiot, luottokustannukset, kuljetukset, vakuutukset, käsittely, pakkaaminen ja tekninen apu, asetuksen (ETY) N:o 2423/88 2 artiklan 10 kohdan mukaisesti.

Vientihintoja ja normaaliarvoa noudettuna lähettäjältä verrattiin liiketoimi liiketoimelta.

- (11) Indonesialaiset tuottajat vaativat mukautusta myyjille maksettujen palkkojen osalta. Tutkimus osoitti kuitenkin, että niin sanotut myyjät olivat kaikki johtotason tehtävissä, mikä ilmeni heidän asemastaan yhtiöiden hallintokaavioissa ja vastavista palkoista. Tämän vuoksi katsottiin, että nämä yhtiöt eivät kyenneet todistamaan, että kyseinen henkilöstö osallistui yksinomaan suoriin myyntitoimiin. Näissä olosuhteissa mukautusta ei myönnetty.

- (12) Indonesialaiset tuottajat vaativat myös, että normaaliarvo olisi mukautettava samankaltaiseen tuotteen fyysisesti sisältyvistä aineksista kannettavan tuontimaksun huomioon ottamiseksi, kun tuote on tarkoitettu kotimaiseen kulutukseen, ja joka palautetaan vietäessä tuote yhteisöön. Kun valittajien tätä koskevat todisteet oli tutkittu, aiheellinen mukautus myönnettiin asetuksen (ETY) N:o 2423/88 2 artiklan 10 kohdan b alakohdan nojalla.

4. Polkumyynnimarginaali

- (13) Tosiasioiden tarkastelu osoitti kyseisen tuotteen osalta polkumyynnin olemassaolon. Polkumyynnimarginaalit, jotka vastaavat määrää, jolla normaaliarvo on yhteisöön suuntautuvassa viennissä käytettyä hintaa suurempi, ilmaistuina prosentuaalisina osuuksina nettohinnasta vapaasti yhteisön rajalla tullaamatta, olivat:

— PT Bitratex Industrial Corporation:	0,64 %
— PT Elegant Textile Industry:	0,68 %
— PT Indorama Synthetics:	0,10 %
— PT Kanindo Success Textile Industries:	0,00 %
— PT Lotus Indah Textile Industries:	0,00 %
— PT Sulindamills:	1,89 %
— PT Sunrise Bumi Textiles:	0,08 %

Lukuun ottamatta yhtiöitä PT Kanindo Success Textile Industries ja Lotus Indah Textile Industries, joiden osalta ei todettu polkumyyntiä, muiden yhtiöiden polkumyynnimarginaaleja on pidettävä äärimmäisen vähäisinä.

- (14) PT Gokak Indonesian osalta todettiin, että tämä yhtiö ei vienyt kyseistä tuotetta yhteisöön tutkimusjakson aikana. Tämän vuoksi yhtiö ehdotti, koska uutta polkumyynnimarginaalia koskevaa laskelmaa ei voitu tehdä, että joko otettaisiin käyttöön vähimmäisvientihinnoille perustuva muuttuva tulli tai

käytettäisiin muiden tutkimuksessa mukana olleiden yhtiöiden osalta todettujen polkumyymintä-marginaalien painotettua keskiarvoa.

Tutkimus paikalla osoitti, että yhtiön kotimaan myynti oli kokonaisuudessaan tappiollista, ja että kaikki viittasi siihen, että sen vienti kolmansiin maihin tapahtui polkumyynnillä.

Edellä mainitun perusteella komission yksiköt olivat sitä mieltä, että toisin kuin muiden tutkimuksessa mukana olleiden yhtiöiden kohdalla, tullin poistamisen edellytykset eivät täyttyneet tämän yhtiön osalta.

Näissä olosuhteissa ja ottaen huomioon, että kyseisten lankalaatujen moninaisuuden vuoksi on mahdotonta ottaa käyttöön laskennalliseen normaaliarvoon perustuvaa vähimmäishintaa, ehdotetaan alkuperäisessä tutkimuksessa käyttöön otetun 11,9 prosentin polkumyymintullin säilyttämistä sillä perusteella, että yhtiö vei kyseistä tuotetta kolmansiin maihin polkumyymintihinnoilla ja että mikään ei viittaa siihen, että se toimisi toisin yhteisöön suuntautuvan viennin yhteydessä.

D. VAHINKO JA YHTEISÖN ETU

- (15) Vahinkoon ja yhteisön etuun liittyviä päätöksiä koskevia uudelleentarkastelupyynnöjä ei esitetty, eikä alkuperäisen tutkimuksen vahinkoa koskevien päätösten paikkansapitävyyttä ole syytä epäillä.

E. UUELLEEN TARKASTELTUIJEN TOIMENPITEIDEN MUUTTAMINEN

- (16) Koska seitsemän indonesialaisen tuottajan osalta ei ole todettu polkumyymintä tai todetut polkumyymintä-marginaalit ovat äärimmäisen pieniä, komissio on tässä tapauksessa sitä mieltä, että asetusta (ETY) N:o

830/92 olisi muutettava ja polkumyymintulli olisi poistettava näiden yhtiöiden osalta.

- (17) Alkuperäisessä tutkimuksessa käyttöön otettu 11,9 prosentin tulli säilytetään PT Gokak Indonesian osalta.
- (18) Kyseisille yhtiöille ja alkuperäisen tutkimuksen valittajalle on ilmoitettu näistä päätöksistä.
- (19) Asetuksen (ETY) N:o 2423/88 15 artiklan 1 kohdan mukaisesti tämä asetus ei vaikuta niiden asetuksessa (ETY) N:o 830/92 käyttöön otettujen toimenpiteiden voimassaolokaan, joita ei tässä asetuksessa muuteta eikä vahvisteta.

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (ETY) N:o 830/92 1 artiklan 3 kohta seuraavasti:

"3. Tulleja ei sovelleta 1 kohdassa tarkoitettuihin tuotteisiin joita valmistavat yhtiöt PT Kewalram Indonesia, Bandung, Indonesia, PT Bitratex Industrial Corporation, Jakarta Selatam, PT Elegant Textile Industry, Jakarta, PT Kanindo Success Textile Industries, Jakarta, PT Indorama Synthetics, Jakarta, PT Lotus Indah Textile Industries, Surabaya, PT Sulindafin Permai Spinning Mills (PT Sulindamills), Jakarta, PT Sunrise Bumi Textiles, Jakarta (Taric-lisäkoodi: 8595) ja Guangying Spinning Co. Ltd, Kanton, Kiinan kansantasavalta (Taric-lisäkoodi: 8596)."

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä toukokuuta 1995.

Neuvoston puolesta

A. MADELIN

Puheenjohtaja

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1169/95,

annettu 22 päivänä toukokuuta 1995,

lopullisen tasoitustullin käyttöön ottamisesta Thaimaasta peräisin olevien yhteisöön muusta kolmannelle maasta vietyjen kuulalaakerien, joiden suurin ulkohalkaisija on enintään 30 millimetriä, tuonnissa annetun asetuksen (EY) N:o 2271/94 muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuetulta tuonnilta suojautumisesta 22 päivänä joulukuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3284/94⁽¹⁾ ja erityisesti sen 13 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen, jonka se on tehnyt kuultuaan neuvoa-antavaa komiteaa,

sekä katsoo, että

A. Edeltävä menettely

- (1) Tarkastelun seurauksena neuvosto muutti syyskuussa 1994 asetuksella (EY) N:o 2271/94⁽²⁾ Thaimaasta peräisin olevien yhteisöön muusta kolmannelle maasta vietyjen sellaisten kuulalaakerien tuonnissa, joiden suurin ulkohalkaisija on enintään 30 millimetriä, käyttöön otettua lopullista tasoitustullia 6,7 prosentista 5,3 prosenttiin.
- (2) Tasoitustulli, jonka suuruus on 6,7 prosenttia, otettiin käyttöön heinäkuussa 1993 asetuksella (ETY) N:o 1781/93⁽³⁾, koska edellä mainittujen kuulalaakerien tuontiin sovellettavaan tasoitustullimenettelyyn liittyvän Thaimaan hallituksen antaman sitoumuksen hyväksymisestä tehtyä komission päätöstä 90/266/ETY⁽⁴⁾ alettiin tarkastella uudelleen. Kyseisellä sitoumuksella vahvistettiin, että Thaimaan hallitus kantaa vientimaksua myönnettyjen tukien korvaamiseksi. Minkäänlaisia tasoitustullia ei otettu käyttöön kyseisen päätöksen hyväksymisen yhteydessä. Uudesta tutkimuksesta kävi ilmi, että tulli oli välttämätön sellaisen epäsuoran tuonnin yhteisöön estämiseksi, josta ei maksettu Thaimaan hallituksen suorasta tuonnista kantamaa vientimaksua, ja sitoumuksen vaikutuksen varmistamiseksi.
- (3) Epäsuorasta tuonnista kannettava muutettu 5,3 prosentin suuruinen lopullinen tulli, joka otettiin käyttöön asetuksella (EY) N:o 2271/94, perustui

0,72 bahtia kappaleelta suuruiseen uuteen vientimaksuun, joka vahvistettiin edellä mainitun uudelleen tarkastelun tuloksena päätöksellä 94/639/EY⁽⁵⁾.

B. Tutkimusten uudelleenaloittaminen

- (4) Komissio aloitti joulukuussa 1994 uudelleen päätöksen 94/639/EY ja asetuksen (EY) N:o 2271/94 tarkastelun *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* julkaistulla ilmoituksella⁽⁶⁾.
- (5) Uuden tutkimuksen tavoitteena oli laskea uudelleen Thaimaan hallituksen myöntämän tuen määrä, jotta päätöksellä 94/639/EY vahvistetun vientimaksun muutos voitaisiin tehdä. Koska epäsuoraa tuontia koskeva tulli heijastuu välittömästi vientimaksuun, tutkimus koski myös lopullisen tullin käyttöön otamisesta annettua asetusta (EY) N:o 2271/94.
- (6) Komissio ilmoitti asiasta virallisesti Thaimaan viranomaisille, tiedossa oleville viejille ja tuojille sekä alkuperäisen tutkimuksen aikana valituksen tehneille (FEBMA); komissio antoi niille osapuolille, joita asia välittömästi koskee, mahdollisuuden esittää näkökantansa kirjallisesti ja pyytää tulla kuulluksi. Thaimaan hallitus, Thaimaassa sijaitsevat viejät, ja yhteisön tuottajat, joita edustaa FEBMA, esittivät näkökantansa kirjallisesti.
- (7) Komissio tutki ja näytti toteen kaikki tiedot, joita pidettiin välttämättöminä määrittämisen kannalta, ja suoritti tutkimuksen paikan päällä seuraavissa yrityksissä ja elimissä:
 - a) *Thaimaan hallitus*:
ulkomaankauppaministeriö, Bangkok,
investointilautakunta, Bangkok;
 - b) *thaimaalaiset viejät*:
NMB Thai Ltd, Ayutthaya, Thaimaa,
Pelmech Thai Ltd, Bang Pa-in, Thaimaa,
NMB Hi-Tech Ltd, Bang Pa-in, Thaimaa.

Kaikki nämä vientiyritykset ovat Mineba Co. Ltd:n, Japani, kokonaan omistamia tytäryhtiöitä.

⁽¹⁾ EYVL N:o L 349, 31.12.1994, s. 22

⁽²⁾ EYVL N:o L 247, 22.9.1994, s. 1

⁽³⁾ EYVL N:o L 163, 6.7.1993, s. 1

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 152, 16.6.1990, s. 59

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 247, 22.9.1994, s. 29

⁽⁶⁾ EYVL N:o C 348, 9.12.1994, s. 5

- (8) Osapuolille ilmoitettiin pyynnöstä niistä olennaisista tosiasioista ja huomioista, joiden perusteella oli tarkoitus suosittaa lopullisen tasoitustullin muuttamista. Lisäksi osapuolille myönnettiin määräaika, jonka kuluessa ne voivat esittää havaintojaan annetuista tiedoista.

Osapuolien esittämät kirjalliset huomautukset otettiin tarvittaessa huomioon.

C. Tuen määrän uudelleenlaskeminen

- (9) On päätetty, että thaimaalaisille viejille 1 päivän lokakuuta 1993 ja 31 päivän maaliskuuta 1994 välisenä aikana myönnetty tasoitustullin alainen tuki oli 0,66 bahtia kappaletta kohti. Tämän vuoksi Thaimaan hallitus asetti suoraan yhteisöön vietäviä kuulalaakereita koskevan vientimaksun 0,66 bahtiin kappaletta kohti; tätä varten se ehdotti tarjotun sitoumuksen muutosta, jonka komissio hyväksyi päätöksellään 95/180/EY⁽¹⁾. Kyseisessä päätöksessä myös selitetään yksityiskohtaiset perusteet, joita noudatettiin tuen määrän laskemisen osalta.

D. Haitta ja yhteisön etu

- (10) Haitan tai yhteisön edun osalta ei toimitettu yhtään uutta todistetta. Neuvosto siis vahvistaa asetuksessa (EY) N:o 2271/94 esittämänsä päätelmät.

E. Lopullisen tullin muuttaminen

- (11) Ottaen huomioon vientimaksun muutoksen 0,72 bahtista 0,66 bahtiin kappaletta kohti olisi epäsuoraa tuontia koskevaa lopullista tasoitustullia muutettava siten, että se asetetaan uutta vientimaksua vastaavalle tasolle. Prosentuaalisena osuu-

tena tuotteen vapaasti yhteisön rajalle -nettohinnasta ilmaistu uusi tasoitustulli on 4,8 prosenttia.

F. Polkumyynti- ja tasoitustullin kantaminen

- (12) Kuten asetuksen (EY) N:o 2271/94 johdanto-osan 12 kohdassa selitettiin, olisi jatkettava tasoitustullin kantamista asetuksella (ETY) N:o 2934/90⁽²⁾ käytöön otetun polkumyyntitullin lisäksi.

Tässä tapauksessa kannetavan polkumyyntitullin ja tasoitustullin yhteismäärä on siten 11,5 prosenttia (6,7 prosentin polkumyyntitulli ja 4,8 prosentin tasoitustulli).

Polkumyynti- ja tasoitustullin määrän laskemisen perusteena on kyseisen tuotteen sama vapaasti yhteisön rajalla -nettohinta,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 2271/94 1 artikla seuraavasti:

"Korvataan asetuksen (ETY) N:o 1781/93 1 artiklan 2 kohta seuraavasti:

'2. Prosentuaalisena osuutena vapaasti yhteisön rajalla -nettohinnasta ilmoitettu tasoitustulli on 4,8 prosenttia."

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä toukokuuta 1995.

Neuvoston puolesta

A. MADELIN

Puheenjohtaja

⁽¹⁾ Ks. tämän virallisen lehden sivu 94

⁽²⁾ EYVL N:o L 281, 12.10.1990, s. 1

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1170/95,

annettu 22 päivänä toukokuuta 1995,

lopullisen polkumyynnitullin käyttöön ottamisesta Kiinan kansantasavallasta
peräisin olevan kaliumpermanganaatin tuonnissa annetun asetuksen (EY) N:o
2819/94 muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä tai vientituella muista kuin Euroopan talousyhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 11 päivänä heinäkuuta 1988 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2423/88⁽¹⁾ ja erityisesti sen 12, 14 ja 15 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen, jonka se on tehnyt kuultuaan neuvoa-antavaa komiteaa,

sekä katsoo, että

- (1) neuvosto on asetuksella (ETY) N:o 1531/88⁽²⁾ ottanut käyttöön lopullisen polkumyynnitullin Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan kaliumpermanganaatin tuonnissa; tullin määrä oli yhtä suuri kuin kiloa kohden lasketun vapaasti yhteisön rajalla tullaamattomana nettohinnan ja 2,25 ecun määrän välinen erotus tai kuin 20 prosenttia tästä kiloa kohden lasketusta vapaasti yhteisön rajalla tullaamattomana nettohinnasta, joista korkeampi summa kannetaan,
- (2) toimenpiteiden uudelleentarkastelun jälkeen neuvosto hyväksyi lopullisen polkumyynnitullin käyttöön ottamisesta Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan kaliumpermanganaatin tuonnissa

annetun asetuksen (EY) N:o 2819/94⁽³⁾; tullin määrä oli 1,26 ecua kiloa kohden ja asetus tuli voimaan 20 päivänä marraskuuta 1994, ja

- (3) asetuksessa (EY) N:o 2819/94 ei erityisesti säädetä asetuksen (ETY) N:o 1531/88 kumoamisesta tai muuttamisesta, ja tämän vuoksi on aiheellista selvittää, että asetus (ETY) N:o 1531/88 on kumottu ja korvattu asetuksella (EY) N:o 2819/94; asetus (EY) N:o 2819/94 olisi tämän vuoksi muutettava,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 2819/94 1 artikla seuraavasti:

1. Lisätään uusi 3 kohta seuraavasti:

”3. Kumotaan asetus (ETY) N:o 1531/88.”

2. Tällöin 3 kohdasta tulee 4 kohta.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 20 päivästä marraskuuta 1994.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä toukokuuta 1995.

Neuvoston puolesta

A. MADELIN

Puheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL N:o L 209, 2.8.1988, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 522/94 (EYVL N:o L 66, 10.3.1994, s. 10)

⁽²⁾ EYVL N:o L 138, 3.6.1988, s. 1

⁽³⁾ EYVL N:o L 298, 19.11.1994, s. 32

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1171/95,

annettu 22 päivänä toukokuuta 1995,

Venäjältä, Kazakstanista, Ukrainasta, Islannista, Norjasta, Ruotsista, Venezuelasta ja Brasiliasta peräisin olevan ferropiin tuonnissa käyttöön otettujen polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden muuttamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 3359/93 muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä tai vientituella muista kuin Euroopan talousyhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 11 päivänä heinäkuuta 1988 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2423/88⁽¹⁾ ja erityisesti sen 14 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen, jonka se on tehnyt kuultuaan neuvoa-antavaa komiteaa,

sekä katsoo, että

uudelleentarkastelun aloittamiselle asetuksen (ETY) N:o 2423/88 (jäljempänä 'perusasetus') 7 ja 14 artiklan mukaisesti.

Neuvoa-antavaa komiteaa kuultuaan komissio aloitti 17 päivänä kesäkuuta 1994 julkaistulla ilmoituksella⁽²⁾ asetuksen (EY) N:o 3359/93 uudelleentarkastelun kyseisen yrityksen osalta ja aloitti tutkimuksen.

- (5) Myöhemmin toinen brasilialainen yritys, Nova Era Silicon S.A., ilmoittautui komissiolle ja pyysi päästä mukaan tutkimukseen edellä mainitun aloitusta koskevan ilmoituksen määräysten mukaisesti. Koska tämä yritys pystyi esittämään todisteet siitä, että se ei ollut vienyt yhteisöön kyseisiä tuotteita tutkimusjakson aikana, mutta että sillä oli vakaa aikomus tehdä niin ja että se ei ollut etuyhteydessä polkumyyntitullin alaisiin yrityksiin tai yhteistyössä näiden kanssa, komissio päätti sisällyttää sen tutkimukseen.
- (6) Tutkimuksen kohteena oleva tuote on sama kun asetuksessa (EY) N:o 3359/93 tarkoitettu tuote.
- (7) Tutkimus koski 1 päivän heinäkuuta 1993 ja 30 päivän kesäkuuta 1994 välistä jaksoa.

A. AIKAISEMPI MENETTELY

- (1) Komissio otti asetuksella (EY) N:o 3359/93⁽²⁾ käyttöön 25 prosentin polkumyyntitullin Brasiliasta peräisin olevan CN-koodeihin 7202 21 10, 7202 21 90 ja ex 7202 29 00 kuuluvan ferropiin tuonnissa, lukuun ottamatta viiden erikseen mainitun tuojan suorittamaa tuontia, johon sovelletaan alhaisempaa tullia.
- (2) Mainitussa asetuksessa neuvosto huomautti, että komissio on valmis suorittamaan uudelleentarkastelun sellaisten yritysten osalta, jotka eivät vieneet tutkimusjakson aikana, jotka eivät ole etuyhteydessä yrityksiin, jotka eivät kyseisen jakson aikana, ja jotka nyt aikovat viedä yhteisöön (niin sanotut uudet yritykset).

B. UUDELLEENTARKASTELUA KOSKEVA PYYNTÖ

- (3) Komissio sai nykyisin voimassa olevien toimenpiteiden uudelleentarkastelua koskevan pyynnön brasilialaiselta Libra Ligas do Brazil -yritykseltä, joka väitti täyttävänsä johdanto-osan 2 kohdassa mainitut vaatimukset.
- (4) Tämä yritys toimitti pyynnöstä todisteet väitetyistä tosiasioista, ja niitä pidettiin riittävinä perusteina

C. TUTKIMUKSEN TULOKSET

1. Uusia yrityksiä koskevien vaatimusten täyttyminen

- (8) Tutkimus osoitti toteen, että kumpikaan yrityksistä Libra Ligas do Brazil ja Nova Era silicon S.A. ei ollut koskaan vienyt ferropiita yhteisöön. Komissio on vakuuttunut siitä, että nämä yritykset aikoivat tehdä niin lähitulevaisuudessa, koska osoittautui, että mahdollisiin asiakkaisiin oli otettu yhteys.

Lisäksi todettiin, että kumpikaan yritys ei ollut suorassa tai välillisessä etuyhteydessä aikaisemmassa menettelyssä mukana olleisiin yrityksiin, joiden osalta polkumyyntiä todettiin tapahtuneen.

Tämän mukaisesti vahvistetaan, että kyseisiä yrityksiä olisi pidettävä uusina yrityksinä, ja että asetuksen (EY) N:o 3359/93 osittainen uudelleentarkastelu oli aiheellinen kyseisten kahden yrityksen osalta.

⁽¹⁾ EYVL N:o L 209, 2.8.1988, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 522/94 (EYVL N:o L 66, 10.3.1994, s. 10)

⁽²⁾ EYVL N:o L 302, 9.12.1993, s. 1

⁽³⁾ EYVL N:o C 165, 17.6.1994, s. 13

2. Polkumyynti

- (9) Koska kyseiset yritykset eivät myyneet tutkimusjakson aikana ferropiitä kotimarkkinoilla hinnoilla, joilla kaikki kustannukset voitiin kattaa, kullekin yritykselle määritettiin normaaliarvo kyseisen tuotteen laskennallisen arvon perusteella perusasetuksen 2 artiklan 3 kohdan b alakohdan mukaisesti. Tämä laskennallinen arvo laskettiin lisäämällä materiaaleihin ja valmistukseen liittyviin kiinteisiin ja muuttuviin kustannuksiin alkuperämaassa kohtuullinen määrä myyntikustannuksia, hallinnollisia ja muita yleisiä kustannuksia sekä kohtuullinen voittomarginaali. Myyntikustannukset sekä hallinnolliset ja yleiset kustannukset laskettiin viittaamalla ferropiin myynnistä aiheutuneisiin kustannuksiin Brasilian kotimarkkinoilla. Pidettiin kohtuullisena soveltaa pitkän aikavälin investoinnin kannalta välttämätöntä keskimääräistä voittomarginaalia, joka oli kuusi prosenttia tuotantokustannuksista. Tätä prosenttia käytettiin myös aikaisemmassa tutkimuksessa, joka koski muita brasilialaisia tuottajia, ja sitä voidaan edelleen pitää brasilialaisten yritysten kotimarkkinoiden tavanomaisena voittomarginaalina.
- (10) Koska todettiin, että kumpikaan kyseisistä yrityksistä ei ollut vienyt ferropiitä yhteisöön tutkimusjakson aikana, vientihinnan puuttumisen vuoksi ei ollut mahdollista määrittää, tapahtuiko polkumyyntiä.
- (11) Kummallekin yritykselle vahvitettu normaaliarvo antaa kuitenkin selkeät viitteet sellaisesta vientihinnan tasosta, jolla voidaan välttää tulevaisuudessa tapahtuva polkumyynti.

D. UUELLEEN TARKASTELTUIJEN TOIMENPITEIDEN MUUTTAMINEN

- (12) Koska yhteisön teollisuudelle aiheutuneen vahingon taso on korkeampi kuin polkumyyntimarginaali, toimenpiteiden olisi perustuttava polkumyyntimarginaaliin.
- (13) Näissä olosuhteissa aiheellinen toimenpide kyseisten kahden yrityksen osalta olisi muuttuva tulli, jonka määrä vastaa ferropiitonnin vapaasti yhteisön rajalla tullaamatta -nettovientihinnan ja CIF-vähimmäishinnan yhteisön rajalla välistä erotusta, kun vientihinta on alhaisempi kuin tämä vähimmäishinta. Vähimmäishinta olisi vahvistettava normaaliarvon perusteella lisäämällä siihen kustannukset, jotka vastaavat kotimaan rahtia, valtameri-rahtia, vakuutusta ja provisiota.
- (14) Yrityksille Libra Ligas do Brazil ja Nova Era Silicon S.A. ilmoitettiin olennaiset tosiasiat ja näkökannat, joiden perusteella aiottiin ehdottaa asetuksen (EY) N:o 3359/93 muuttamista, ja niille annettiin tilai-

suus esittää oma näkökantansa. Komissio ilmoitti asiasta virallisesti myös alkuperäisessä tutkimuksessa mainituille valittajille.

Brasilialaiset tuottajat ilmaisivat näkökantansa kirjallisesti, ja ne otettiin huomioon aiheelliseksi katsotuin osin.

- (15) Tämän mukaisesti asetusta (EY) N:o 3359/93 olisi muutettava, jotta mahdollistetaan yrityskohtaisen polkumyyntitullin käyttöön ottaminen yritysten Libra Ligas do Brazil ja Nova Era Silicon S.A. valmistaman ferropiin tuonnissa yleisen 25 prosentin polkumyyntitullin asemasta.

Tullin olisi oltava vapaasti yhteisön rajalla tullaa-matta -nettohinnan ja, Libra Ligas do Brazil -yrityksen osalta, 849 ecun tonnilta ja, Nova Era Silicon S.A. -yrityksen osalta, 885 ecun tonnilta välinen erotus, jos ensiksi mainittu hinta on alhaisempi.

- (16) Koska tämä uudelleentarkastelu on rajattu siten, että toimenpiteiden soveltamisalaan sisällytetään kaksi brasilialaista tuottajaa, jotka eivät olleet aikaisemmin vieneet yhteisöön, edellä mainittuun asetukseen (EY) N:o 3359/93 sisältyviä toimenpiteitä ei muuteta tai vahvisteta perusasetuksen 15 artiklan mukaisesti, ja tämän vuoksi päivä, jona niiden on määrä päättyä kyseisen asetuksen mukaisesti, säilyy muuttumattomana,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Lisätään asetuksen (EY) N:o 3359/93 1 artiklan 2 kohtaan Brasiliasta peräisin olevaa ferropiitä koskevan luettelma-kohdan jälkeen luettelma-kohta seuraavasti:

— yritysten Libra Ligas do Brazil, Fortaleza, ja Nova Era Silicon S.A., Belo Horizonte, osalta tullin määrä on vapaasti yhteisön rajalla tullaamatta -nettohinnan ja

Libra Ligas do Brazil -yrityksen osalta (Taric-lisä-koodi 8827), 849 ecua tonnilta,

Novaa Era Silicon S.A. -yrityksen osalta (Taric-lisä-koodi 8828), 885 ecua tonnilta

välinen erotus, jos ensiksi mainittu hinta on näitä lukuja alhaisempi.”

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä toukokuuta 1995.

Neuvoston puolesta

A. MADELIN

Puheenjohtaja

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1172/95,

annettu 22 päivänä toukokuuta 1995,

yhteisön ja sen jäsenmaiden tavarakauppaa kolmansien maiden kanssa koskevista tilastoista

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 113 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen ⁽¹⁾,

sekä katsoo, että

yhteisön ulkomaankauppatilastot ovat yhteisen kauppapolitiikan välttämätön väline ja ne on laadittava kaikille jäsenmaille yhteisen menettelytavan pohjalta,

toissijaisuusperiaatteen mukaisesti jäsenmaiden tulee kuitenkin tehokkuuden vuoksi ryhtyä tarpeellisiin toimenpiteisiin tiedon keräämistä ja analyysiä varten, komissio puolestaan huolehtii yhteisön tulosten kokoamisesta ja levittämisestä,

yhteisön ulkomaankauppatilastoista ja jäsenvaltioiden välisen kaupan tilastoista 24 päivänä kesäkuuta 1975 annettu neuvoston asetus (ETY) N:o 1736/75 ⁽²⁾ loi metodologisen perustan kaikille tällaisille tilastoille,

tietyjen toimenpiteiden määrittämisestä jäsenvaltioiden välisen kaupan tilastojen standardointia ja yksinkertaistamista varten 22 päivänä lokakuuta 1985 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2954/85 ⁽³⁾ ja jäsenvaltioiden välisen tavarakaupan tilastoista 7 päivänä marraskuuta 1991 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3330/91 ⁽⁴⁾ antamisen jälkeen tietyt asetuksen (ETY) N:o 1736/75 säännökset eivät enää ole riittävän selkeitä,

yhteisön ja sen jäsenmaiden tavarakauppaa kolmansien maiden kanssa koskevien tilastotietojen keräämistä tulee jatkaa tullimenettelyiden pohjalta; voimassa olevia säännöksiä on tarpeen sopeuttaa sisämarkkinoiden moitteettoman toiminnan toteuttamiseksi tehtyihin tullilainsäädännön muutoksiin,

näistä tilastoista niihin, jotka koskevat kauttakuljetuksia, tullivarastoja sekä vapaa-alueita ja vapaavarastoja ei vielä sovelleta yhdenmukaistettuja asetuksia,

on toivottavaa, että ulkomaankauppatilastojen laatimiseen liittyvät tekniset määräykset sisällytetään asetuksen täytäntöönpanosäännöksiin,

on korvattava asiaa koskeva lainsäädäntö avoimuuden lisäämiseksi konsolidoimalla voimassa olevat tekstit ja selkeyttämällä tietyt termit, ja

on tärkeää varmistaa tämän asetuksen yhdenmukainen soveltaminen ja määrätä tätä varten yhteisön menettelyistä, joka mahdollistaa yksityiskohtaisten soveltamissäännösten antamisen sopivassa ajassa; on tarpeen perustaa komitea varmistamaan läheinen ja tehokas yhteistyö jäsenvaltioiden ja komission välillä tällä alalla,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Yhteisö ja sen jäsenvaltiot laativat tilastoja yhteisön ja sen jäsenvaltioiden tavarakaupasta kolmansien maiden kanssa tässä asetuksessa annettujen sääntöjen mukaisesti.

I LUKU

Yleiset säännökset

2 artikla

Tätä asetusta sovellettaessa ja sen rajoittamatta erityisen säännösten soveltamista tarkoitetaan:

- a) "tavarakaupalla kolmansien maiden kanssa" mitä tahansa tavaroiden liikkumista kolmannen maan ja yhteisön välillä ja päinvastoin,
- b) "tavaroilla" kaikkea irtainta omaisuutta, mukaan lukien sähkövirta,
- c) "yhteisötavaroilla" yhteisön tullikoodeksista 12 päivänä lokakuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 ⁽⁵⁾ 4 artiklan 7 kohdassa tarkoitettuja tavaroita,
- d) "muilla kuin yhteisötavaroilla" asetuksen (ETY) N:o 2913/92 4 artiklan 8 kohdassa tarkoitettuja tavaroita,
- e) "kolmannella maalla" mitä tahansa valtiota tai aluetta, joka ei muodosta osaa 3 artiklassa mainitusta yhteisön tilastoalueesta.

⁽¹⁾ EYVL N:o C 5, 7.1.1994, s. 8

⁽²⁾ EYVL N:o L 183, 14.7.1975, s. 3, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1629/88 (EYVL N:o L 147, 14.6.1988, s. 1)

⁽³⁾ EYVL N:o L 285, 25.10.1985, s. 1

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 316, 16.11.1991, s. 1

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 302, 19.10.1992, s. 1

3 artikla

1. Yhteisön ja sen jäsenvaltioiden tilastoalue vastaa asetuksessa (ETY) N:o 2913/92 määriteltyä yhteisön tullialuetta.

2. Poiketen 1 kohdasta yhteisön tilastoalueeseen kuuluu Helgolanti, mutta eivät Ranskan merentakaiset departementit tai Kanarian saaret.

4 artikla

1. Yhteisön ja sen jäsenvaltioiden tavarakauppaan kolmansien maiden kanssa liittyvät tilastot laaditaan kaikista tavaroista, jotka saavuttuaan yhteisön tilastoalueelle tai ennen lähtöä sieltä, tulliselvitetään asetuksen (ETY) N:o 2913/92 4 artiklan 15 kohdan mukaisesti.

Mainittuihin tilastoihin sisältyvät myös tavarat, jotka ovat yhteisön tilastoalueen osan ja Ranskan merentakaisen departementtien tai Kanarian saarten välisen kaupan kohteena ja jotka eivät ole minkään tulliselvitysmuodon alaisia.

Mainittuihin tilastoihin sisältyvät myös, komission 21 artiklassa määrätyn menettelyn mukaan määriteltyjen sääntöjen mukaisesti, tietyt tavarat, joita ei ole siirretty tulliselvitykseen tai jotka eivät ole sen alaisia.

Asetuksen (ETY) N:o 3330/91 3 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitettut tavarat eivät kuitenkaan sisälly näihin tilastoihin.

2. Edellistä 1 kohtaa sovelletaan sekä muihin kuin yhteisötavaroihin että yhteisötavaroihin siitä riippumatta, kohdistuuko niihin liiketoimia.

5 artikla

1. Yhteisön ja sen jäsenvaltioiden tavarakauppaan kolmansien maiden kanssa liittyviin tilastoihin kuuluvat seuraavat erityistilastot:

- ulkomaankauppaan liittyvät tilastot,
- kauttakuljetuksiin liittyvät tilastot,
- tullivarastoihin liittyvät tilastot,
- vapaa-alueisiin ja vapaavarastoihin liittyvät tilastot.

2. Edellä 4 artiklassa tarkoitetuista tavaroista jotkut voivat kuulua useampaan erityistilastoon.

Komissio antaa 21 artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesti säännöksiä, jotka mahdollistavat tilastojen päällekkäisyyksien laajuuden määrittämisen.

II LUKU

Ulkomaankauppatilastot

6 artikla

1. Edellä 4 artiklassa tarkoitetuista tavaroista ulkomaankauppatilastoja laaditaan:

- a) tavaroista, jotka yhteisön tilastoalueelle saavuttuaan:
 - asetetaan siellä vapaaseen liikkeeseen luovutusta, sisäistä jalostusta tai tullivalvonnassa tapahtuvaa valmistusta koskevaan tullimenettelyyn,
 - ja joita tarkoitetaan 4 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa,
- b) tavaroista, joiden on määrä lähteä yhteisön tilastoalueelta, ja:
 - jotka asetetaan siellä viennin tai ulkoisen jalostuksen tullimenettelyyn,
 - jotka jälleenviedään sisäisen jalostuksen tai, tarvittaessa tullivalvonnassa tapahtuvan valmistuksen jälkeen,
 - joita tarkoitetaan 4 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa,
- c) tavaroista, joita tarkoitetaan 4 artiklan 1 kohdan kolmannessa alakohdassa.

2. Komissio voi antaa täydentäviä säännöksiä 21 artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesti 1 kohdassa tarkoitettujen määräysten soveltamisalan säilyttämiseksi ottaen huomioon muutokset yhteisön tullilainsäädännössä sekä yhteisön ja sen jäsenvaltioiden kansainvälisistä sopimuksista johtuvat määräykset, jotka liittyvät tilastoihin tai vaikuttavat tilastoasioihin.

7 artikla

Rajoittamatta 23 artiklan soveltamista, tilastotietovälineenä käytetään yhtenäistä hallinnollista asiakirjaa 6 artiklassa tarkoitettuun tulliselvitysmuotoon liittyvän ilmoituksen tekemisessä, yhteisön tullikoodeksista neuvoston antamaan asetukseen (ETY) N:o 2913/92 liittyvän täytäntöönpanosäännöksiä sisältävän 2 päivänä heinäkuuta 1993 komission antaman asetuksen (ETY) N:o 2454/93 205 artiklan mukaisesti⁽¹⁾.

8 artikla

1. Tilastotietovälineessä, sanotaan kuitenkin rajoittamatta 23 artiklan soveltamista, tavarat merkitään lajeittain tullilainsäädännön mukaisesti.

2. Jokaisen tavaralajin kohdalla mainitaan tuonnin yhteydessä tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista 23 päivänä heinäkuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87⁽²⁾ 3 artiklassa säädetty TARIC-koodinumero ja viennin yhteydessä yhdistetyn nimikkeistön koodinumero.

⁽¹⁾ EYVL N:o L 253, 11.10.1993, s. 1

⁽²⁾ EYVL N:o L 256, 7.9.1987, s. 1

3. Tavarat merkitään 1 ja 2 kohdan mukaan, silloinkin kun yhteisön muu laki vaatii, että ne merkitään samanlaisesti muiden luokitusten mukaan.

9 artikla

1. Maat merkitään tilastotietovälineeseen siten, että ne voidaan luokitella komission 21 artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesti ulkomaankauppatilastoja ja jäsenvaltioiden välisen kaupan tilastoja varten käyttöön ottaman maaluettelon asianomaiseen nimikkeeseen, sanotun kuitenkin rajoittamatta tullilainsäädännön tai 23 artiklan soveltamista.

2. Edellä 1 kohdassa mainitussa maaluettelossa määrätty koodinnumero tulee mainita jokaisen maan kohdalla.

3. Jäsenvaltiot voivat olla soveltamatta 1 ja 2 kohtaa ainoastaan tietojen keruun vaihteessa.

10 artikla

1. Jokaista 8 artiklan 1 kohdan mukaisesti luokiteltua tavaralajia kohden tulee antaa tilastotietovälineessä seuraavat tiedot, sanotun kuitenkin rajoittamatta yhteisen hallinnollisen asiakirjan määräyksiä:

- a) joko tulliselvitysmuoto tai tilastollinen menettely,
- b) edellä 6 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen tuontitavaroiden osalta alkuperämaa tai komission, 21 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen, määräämissä tapauksissa lähetyksensä,
- c) edellä 6 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettujen vientitavaroiden osalta määräämaa,
- d) tavaramäärä nettopainona ja muina paljousyksikköinä,
- e) tavaroiden tilastollinen arvo,
- f) kuljetustapa rajalle,
- g) 1 päivästä tammikuuta 1996 sisämaan kuljetustapa,
- h) tullilainsäädännössä säädetyn luokittelun mukainen etuuskohtelu,
- i) rajan ylittävän kuljetusvälineen kansallisuus,
- j) kontti.

2. Komissio voi 21 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen lisätä seuraavat tiedot 1 kohdassa olevaan luetteloon, päättäen jokaisessa tapauksessa päivän, jona se merkitään tilastotietovälineeseen, sanotun kuitenkin rajoittamatta tullilainsäädännön soveltamista:

- a) laskutettu määrä,
- b) kauppatahtuman luonne,
- c) toimitusehdot.

3. Jotta kansalliset vaatimukset täytetään, jäsenvaltiot voivat edellyttää, että tilastotietovälineeseen merkitään seuraavat tiedot:

- edellä 6 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen tavaroiden osalta määräjäsenvaltio ja 6 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettujen tavaroiden osalta varsinainen vientijäsenvaltio,
- muut kuin 1 kohdassa tarkoitettut tiedot, mikäli tällaisen tiedon toimittaminen on sopusoinnussa yhteisen hallinnollisen asiakirjan säännösten kanssa.

4. Komissio päättää 21 artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesti, sanotun kuitenkin rajoittamatta tullilainsäädännön soveltamista:

- 1 ja 2 kohdassa sekä 3 kohdan ensimmäisessä luetelmakohdassa tarkoitettujen tietojen määrittämisestä,
- näiden tilastovälineeseen merkitsemistä koskevista yksityiskohtaisista säännöistä.

11 artikla

Yhteisö ja sen jäsenvaltiot laativat ulkomaankauppatilaston 10 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista tiedoista komission 21 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen antamien määräysten mukaisesti.

12 artikla

1. Tilastoinnin kynnysrajat määritetään arvona tai nettopainona ilmaistuna rajana, jota alempia tuloksia ei koota.

2. Komissio määrää tilastoinnin kynnysrajat 21 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

13 artikla

1. Jäsenvaltiot luovuttavat kuukausittain kolmansien maiden kanssa käymästään kaupasta 11 artiklan määräämällä tavalla laaditun kuukausitilaston, joka sisältää kansallisessa lainsäädännössä tai tilastosalaisuutta säätelevien menettelyjen mukaan luottamukselliseksi luokitellun tiedon salassapidettävien tilastotietojen luovuttamisesta Euroopan yhteisöjen tilastotoimistolle 11 päivänä kesäkuuta 1990 neuvoston antaman asetuksen (Euratom, EY) N:o 1588/90 (1) määräämällä tavalla. Mainittu asetus säätelee tiedon luottamuksellista käsittelyä.

2. Tällaisen siirron teknisistä menettelyistä määrää tarvittaessa komissio 21 artiklassa määrättyä menettelyä noudattaen.

(1) EYVL N:o L 151, 15.6.1990, s. 1

14 artikla

Komissio kokoaa yhteisön ja sen jäsenvaltioiden ulkomaankaupan tilastotiedot jäsenvaltioiden sille toimittamien tulosten pohjalta ja saattaa ne käyttöön yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeiden mukaan jaoteltuna.

15 artikla

Komissio antaa tilastotiedon yksinkertaistamista koskevat määräykset 21 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen, sanotun kuitenkin rajoittamatta tullilainsäädännön soveltamista.

III LUKU

Kauttakuljetusta, tullivarastoja, vapaa-alueita ja vapaavarastoja koskevat tilastot

16 artikla

1. Jäljempänä 17—19 artiklassa tarkoitettujen tilastojen laatiminen on jäsenvaltioille valinnaista.

2. Yhdenmukaistamisen puuttuessa yhteisön tasolla sovelletaan tällä alueella edelleen jäsenvaltioiden määräyksiä.

17 artikla

Kauttakuljetustilastojen on katettava 4 artiklassa tarkoitettuja tavaroista ne, jotka saapuvat jäsenvaltion tilastoalueelle, jäävät sinne joksikin ajaksi tai ovat kuljetuksen vuoksi pysäytettyinä ennen passitusmenettelyä tapahtuvaa edelleen lähettämistä.

18 artikla

Tullivarastotilastojen on katettava 4 artiklassa tarkoitettuja tavaroista ne, jotka on asetettu tullivarastomenettelyyn tai joille on myönnetty vapaus kyseisestä menettelystä asetuksen (ETY) N:o 2913/92 mukaisesti.

19 artikla

Vapaa-alue- ja vapaavarastotilastojen on katettava 4 artiklassa tarkoitettuja tavaroista ne, jotka saapuvat vapaa-alueille tai vapaavarastoihin tahi lähtevät sieltä asetuksen (ETY) N:o 2913/92 mukaisesti.

IV LUKU

Kolmansien maiden kanssa käytävän tavarakaupan tilastointia käsittelevä komitea

20 artikla

1. Perustetaan kolmansien maiden kanssa käytävän tavarakaupan tilastointia käsittelevä komitea (jäljempänä

"komitea"), joka muodostuu jäsenvaltioiden edustajista ja jonka puheenjohtajana on komission edustaja.

2. Komitea laatii työjärjestyksensä.

3. Komitea voi tarkastella mitä tahansa puheenjohtajansa esiin nostamaa, tämän asetuksen soveltamiseen liittyvää kysymystä joko omasta aloitteestaan tai jäsenvaltion edustajan pyynnöstä.

21 artikla

1. Tämän asetuksen soveltamista varten tarvittavat määräykset on annettava 2 ja 3 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen.

2. Komission edustaja tekee komitealle ehdotuksen tarvittavista toimenpiteistä. Komitea antaa lausuntonsa ehdotuksesta määräajassa, jonka puheenjohtaja voi asettaa asian kiireellisyyden mukaan. Lausunto annetaan perustamissopimuksen 148 artiklan 2 kohdassa niiden päätösten edellytykseksi määrättyllä enemmistöllä, jotka neuvosto tekee komission ehdotuksesta. Komiteaan kuuluvien jäsenmaiden edustajien äänet painotetaan mainitussa artiklassa määrättyllä tavalla. Puheenjohtaja ei osallistu äänestykseen.

3. Komissio päättää toimenpiteistä, joita sovelletaan välittömästi. Jos toimenpiteet eivät kuitenkaan ole komitean lausunnon mukaisia, komissio ilmoittaa niistä viipymättä neuvostolle.

Siinä tapauksessa komissio voi lykätä päättamiensä toimenpiteiden soveltamista enintään yhdellä kuukaudella ilmoituksen tekopäivästä.

Neuvosto voi määräenemmistöllä päättää asiasta toisin toisessa alakohdassa tarkoitetun ajan kuluessa.

V LUKU

Loppusäännökset*22 artikla*

1. Tämän asetuksen mukaisesti kootut tilastotiedot julkaistaan. Viejän tai tuojan esittämästä toimivaltaisille kansallisille viranomaisille osoitetusta pyynnöstä ei kuitenkaan julkaista sellaisia tilastotietoja, joista hänet voidaan epäsuoraan yksilöidä tai ne järjestellään uudelleen siten, ettei niiden julkaiseminen ole ristiriidassa tilastolaisuuden säilyttämisen kanssa.

2. Komissio toteuttaa 1 kohdan säännösten yhtenäisen soveltamisen varmistamiseksi tarvittavat toimenpiteet 21 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

23 artikla

1. Edellä 21 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen komissio voi ottaa käyttöön yksinkertaistettuja tietojenkeruumenettelyjä, joilla luodaan olosuhteet etenkin automaattisen tietojenkäsittelyn ja sähköisen tiedonsiirron lisääntyvälle käytölle, sanotun kuitenkin rajoittamatta tullilainsäädännön soveltamista.

2. Jäsenvaltioiden tämän alan määräyksiä tulee kuitenkin soveltaa ennen 1 kohdassa tarkoitettujen menettelyjen käyttöönottoa tai jotta jäsenvaltioiden erityinen hallinnollinen organisaatio voitaisiin ottaa huomioon.

24 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan päivästä, jona 21 artiklassa tarkoitettut soveltamissäännökset tulevat voimaan. Sinä päivänä

kumotaan asetus (ETY) N:o 1736/75 ja yhteisön ulkomaankauppatilaston mukauttamisesta direktiiveihin, jotka koskevat tavaroiden vientiin ja tavaroiden vapaaseen liikkeeseen liittyvien menettelyjen yhtenäistämistä 24 päivänä tammikuuta 1983 annettu neuvoston asetus (ETY) N:o 200/83 ⁽¹⁾. Nykyisessä yhteisön lainsäädännössä olevia viittauksia näihin asetuksiin pidetään viittauksina tähän asetukseen.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä toukokuuta 1995.

Neuvoston puolesta

A. MADELIN

Puheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL N:o L 26, 28.1.1983, s. 1

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1173/95,

annettu 22 päivänä toukokuuta 1995,

kalavarojen säilyttämiseksi määrättyjä, erityisiä teknisiä toimenpiteitä koskevan neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3094/86 muuttamiseksi kuudennentoista kerran

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 43 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen ⁽¹⁾,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽²⁾,

sekä katsoo, että

yhteisen kalastus- ja vesiviljelyjärjestelmän perustamisesta 20 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3760/92 ⁽³⁾ 2 ja 4 artiklan mukaisesti neuvoston on toteutettava, kaiken saatavilla olevan tieteellisen tiedon nojalla, kaikki tarpeelliset toimenpiteet elollisten vesiluonnonvarojen järkipäraseksi ja vastuulliseksi hyödyntämiseksi kestäväällä pohjalla; tämän saavuttamiseksi neuvosto voi saattaa voimaan kalastuslaitteistoa ja -menetelmiä koskevia teknisiä ohjeita,

on välttämätöntä määritellä näiden teknisten ohjeiden aikaansaamiseksi tarvittavat periaatteet ja tietyt menettelytavat koko yhteisössä, jotta kukin jäsenvaltio voi itse valvoa kalastustoimintaa niiden lainkäyttövaltaan tai suvereniteettiin kuuluvilla vesillä,

asetuksessa (ETY) N:o 3094/86 ⁽⁴⁾ vahvistetaan ne yleiset tekniset säännöt, joita on noudatettava nostettaessa ja tuotaessa maihin biologisia vesiluonnonvaroja asetuksessa määritellyillä vesialueilla,

asetuksessa (ETY) N:o 3094/86 olevan 9 artiklan 3 ja 4 kohdan mukaisesti vain tietyt vaatimukset täyttävät yhteisön omat kalastusaluukset voidaan hyväksyä luette-

loon, jonka perusteella ne ovat oikeutettuja kalastamaan kampelan suojelualueella,

yksi näistä vaatimuksista on aluksen moottorin tehoa koskeva rajoitus, ja tämän vaatimuksen noudattamisen tehostamiseksi on nyt tarpeen peruuttaa kalastusoikeus niiltä kalastusaluksilta, joiden moottorin teho ylittää 9 artiklan 3 ja 4 kohdassa sallitut tehot, vaikkakin kyseiset alukset on aiemmin hyväksytty kyseisessä artiklassa mainituille vesille kalastusoikeuden saaneiden alusten luetteloon, ja

neuvoston asetusta (ETY) N:o 3094/86 on sen vuoksi muutettava,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Lisätään asetuksessa (ETY) N:o 3094/86 olevaan 9 artiklaan seuraava kohta:

”4 a Kalastusaluukset, jotka eivät täytä 3 ja 4 kohdan mukaisesti laaditun hyväksyttyjen alusten luettelon vaatimuksia, eivät saa lupaa harjoittaa mainituissa kohdissa tarkoitettua kalastustoimintaa.”

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä toukokuuta 1995.

Neuvoston puolesta

A. MADELIN

Puheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL N:o C 348, 9.12.1994, s. 7

⁽²⁾ EYVL N:o C 56, 6.3.1995

⁽³⁾ EYVL N:o L 389, 31.12.1992, s. 1

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 288, 11.10.1986, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1796/94 (EYVL N:o L 187, 22.7.1994, s. 1).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1174/95,

annettu 24 päivänä toukokuuta 1995,

sellaisenaan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1101/95⁽²⁾, ja erityisesti sen 19 artiklan 4 kohdan toisen alakohdan,

sekä katsoo, että

valkoisen sokerin ja raakasokerin vientiin sovellettavat tuet vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 1110/95⁽³⁾,

asetuksessa (EY) N:o 1110/95, mainittujen yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta komission käytettävissä oleviin tietoihin seuraa, että nykyisin voimassa olevat vientituet olisi muutettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti, ja

neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/95⁽⁵⁾, 1 artiklassa määriteltyjä edustavia markkinakursseja käytetään kolmannen maan valuuttana ilmoitetunmäärän muuntamiseen ja niiden perusteella määritetään jäsenvaltioiden valuuttojen maatalouden muuntokurssit; muuntokurssien vahvistamista ja soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt annetaan komission asetuksessa (ETY) N:o 1068/93⁽⁶⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1053/95⁽⁷⁾,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (ETY) N:o 1785/81 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen sellaisenaan vietävien ja denaturoimattomien, asetuksen (EY) N:o 1110/95 liitteessä vahvistettujen tuotteiden vientituet liitteessä esitettyjen määrien mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 25 päivänä toukokuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä toukokuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL N:o L 177, 1.7.1981, s. 4⁽²⁾ EYVL N:o L 110, 17.5.1995, s. 1⁽³⁾ EYVL N:o L 111, 18.5.1995, s. 7⁽⁴⁾ EYVL N:o L 387, 31.12.1992, s. 1⁽⁵⁾ EYVL N:o L 22, 31.1.1995, s. 1⁽⁶⁾ EYVL N:o L 108, 1.5.1993, s. 106⁽⁷⁾ EYVL N:o L 107, 12.5.1995, s. 4

LIITE

**sellaisenaan viettävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien muuttamisesta
24 päivänä toukokuuta 1995 annettuun komission asetukseen**

Tuotekoodi	Tuen määrä ⁽³⁾
	— ecua/100 kg —
1701 11 90 100	38,37 ⁽¹⁾
1701 11 90 910	38,41 ⁽¹⁾
1701 11 90 950	⁽²⁾
1701 12 90 100	38,37 ⁽¹⁾
1701 12 90 910	38,41 ⁽¹⁾
1701 12 90 950	⁽²⁾
	— ecua/1 % sakkaroosia × 100 kg —
1701 91 00 000	0,4171
	— ecua/100 kg —
1701 99 10 100	41,71
1701 99 10 910	42,38
1701 99 10 950	42,38
	— ecua/1 % sakkaroosia × 100 kg —
1701 99 90 100	0,4171

⁽¹⁾ Tätä määrää sovelletaan raakasokeriin, jonka tuotto on 92 %. Jos viedyn raakasokerin tuotto poikkeaa 92 %:sta, sovellettavan tuen määrä lasketaan asetuksen (ETY) N:o 766/68 5 artiklan 3 kohdan säännösten mukaisesti.

⁽²⁾ Vahvistaminen keskeytetty komission asetuksella (ETY) N:o 2689/85 (EYVL N:o L 255, 26.9.1985, s. 12), sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 3251/85 (EYVL N:o L 309, 21.11.1985, s. 14).

⁽³⁾ Jugoslavian liittotasavaltaan (Serbia ja Montenegro) suuntautuvaan vientiin voidaan myöntää tukia ainoastaan asetuksessa (ETY) N:o 990/93 säädetyin edellytyksin.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1175/95,**annettu 24 päivänä toukokuuta 1995,****tiettyjen vilja- ja riisijalosteiden vientituen ennakolta vahvistamisen keskeyttämisestä**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla, ja erityisesti sen 13 artiklan 7 kohdan ensimmäisen alakohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 1766/92 13 artiklan 7 kohdassa säädetään mahdollisuudesta keskeyttää tuen ennakkovahvistusta koskevien säännösten soveltaminen, jos markkinatilannetta tarkasteltaessa todetaan näiden säännösten soveltamisesta johtuvia vaikeuksia tai jos tällaisia vaikeuksia uhkaa syntyä,

nykyisen järjestelmän säilyttäminen saattaa aiheuttaa maksujen ennakolta vahvistamisen lyhyellä aikavälillä

määrille, jotka ovat huomattavasti suurempia kuin tavanomaisimmin edellytyksin suunnitellut määrät,

edellä kuvatusa tilanteesta seuraa, että kyseisten tuotteiden tukien ennakkovahvistusta koskevien säännösten soveltamisen olisi keskeytettävä väliaikaisesti, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Vientituen vahvistaminen ennakolta liitteessä mainittujen tuotteiden osalta keskeytetään 25 päivän toukokuuta ja 30 päivän kesäkuuta 1995 väliseksi ajaksi.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 25 päivänä toukokuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä toukokuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 181, 1.7.1992, s. 21

LIITE

tiettyjen vilja- ja riisijalosteiden vientituen ennakolta vahvistamisen keskeyttämisestä 24 päivänä toukokuuta 1995 annettuun komission asetukseen

CN-koodi	Tavaran kuvaus
	Seuraavat viljoista jalostetut tuotteet:
1702 30 }	glukoosi ja glukoosisiirappi
1702 40 }	
1702 90	muut, myös inverttisokeri
2106 90	muualle kuulumattomat elintarvikevalmisteet

KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 1176/95,

annettu 24 päivänä toukokuuta 1995,

oliiviöljyn vähimmäistuontimaksujen ja oliiviöljyalan muiden tuotteiden tuontimaksujen vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon rasva-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä syyskuuta 1966 annetun neuvoston asetuksen N:o 136/66/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla, ja erityisesti sen 16 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon Algeriasta peräisin olevan oliiviöljyn tuonnista 24 päivänä kesäkuuta 1976 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1514/76⁽²⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1900/92⁽³⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan,

ottaa huomioon Marokosta peräisin olevan oliiviöljyn tuonnista 24 päivänä kesäkuuta 1976 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1521/76⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1901/92⁽⁵⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan,

ottaa huomioon Tunisiasta peräisin olevan oliiviöljyn tuonnista 24 päivänä kesäkuuta 1976 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1508/76⁽⁶⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 413/86⁽⁷⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan,

ottaa huomioon tiettyjen Turkista peräisin olevien maataloustuotteiden tuonnista yhteisöön 17 päivänä toukokuuta 1977 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1180/77⁽⁸⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1902/92⁽⁹⁾, ja erityisesti sen 10 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon Libanonista peräisin olevan oliiviöljyn tuonnista 18 päivänä heinäkuuta 1977 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1620/77⁽¹⁰⁾,

sekä katsoo, että

asetuksessa (ETY) N:o 3131/78⁽¹¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna Kreikan liittymisasiakirjalla, komissio päätti käyttää tarjouskilpailumenettelyä oliiviöljyn tuontimaksujen vahvistamisessa,

oliiviöljyn tuontimaksun tarjouskilpailulla vahvistamista koskevan järjestelmän yleisistä säännöistä 23 päivänä marraskuuta 1978 annetun neuvoston asetuksen

(ETY) N:o 2751/78⁽¹²⁾ 3 artiklassa säädetään, että kunkin kyseisen tuotteen vähimmäismaksu on vahvistettava maailmanmarkkinoiden ja yhteisön markkinoiden tilanteen sekä tarjouksen tekijöiden ilmoittamien maksujen perusteella,

maksun kantamisen yhteydessä olisi otettava huomioon yhteisön ja tiettyjen kolmansien maiden välisten sopimusten määräykset; erityisesti näihin maihin sovellettava maksu on vahvistettava sen perusteella, miten muista kolmansista maista tulevaa tuontia koskeva maksu laskeaan,

Turkin ja Maghreb-maiden osalta ei pitäisi rajoittaa yhteisön ja näiden kolmansien maiden sopimusten mukaisesti määritettävää lisämäärää,

merentakaisen maiden ja alueiden assosioinnista Euroopan talousyhteisöön 25 päivänä heinäkuuta 1991 tehdyn päätöksen 91/482/ETY⁽¹³⁾ 101 artiklan 1 kohdan mukaan merentakaisista maista ja alueista peräisin olevien tuotteiden tuonti vapautetaan maksusta,

edellä mainittujen yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta tarjouksen tekijöiden 22 ja 23 päivänä toukokuuta 1995 esittämiin maksuihin seuraa, että vähimmäismaksut olisi vahvistettava tämän asetuksen liitteen I mukaisesti, ja

CN-koodeihin 0709 90 39 ja 0711 20 90 kuuluvien oliivien sekä CN-koodeihin 1522 00 31, 1522 00 39 ja 2306 90 19 kuuluvien tuotteiden tuonnista kannettava maksu on laskettava näiden tuotteiden sisältämään oliiviöljymäärään sovellettavan vähimmäismaksun perusteella; oliiveista kannettava maksu ei kuitenkaan saa olla alle kahdeksaa prosenttia tuodun tuotteen arvosta, ja kyseinen määrä vahvistetaan kiinteästi; näiden säännösten soveltamisesta seuraa, että maksut olisi vahvistettava tämän asetuksen liitteen II mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Oliiviöljyn tuontimaksut vahvistetaan liitteessä I.

2 artikla

Oliiviöljyalan muiden tuotteiden tuonnissa sovellettavat maksut vahvistetaan liitteessä II.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 26 päivänä toukokuuta 1995.

⁽¹⁾ EYVL N:o 172, 30.9.1966, s. 3025/66

⁽²⁾ EYVL N:o L 169, 28.6.1976, s. 24

⁽³⁾ EYVL N:o L 192, 11.7.1992, s. 1

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 169, 28.6.1976, s. 43

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 192, 11.7.1992, s. 2

⁽⁶⁾ EYVL N:o L 169, 28.6.1976, s. 9

⁽⁷⁾ EYVL N:o L 48, 26.2.1986, s. 1

⁽⁸⁾ EYVL N:o L 142, 9.6.1977, s. 10

⁽⁹⁾ EYVL N:o L 192, 11.7.1992, s. 3

⁽¹⁰⁾ EYVL N:o L 181, 21.7.1977, s. 4

⁽¹¹⁾ EYVL N:o L 370, 30.12.1978, s. 60

⁽¹²⁾ EYVL N:o L 331, 28.11.1978, s. 6

⁽¹³⁾ EYVL N:o L 263, 19.9.1991, s. 1

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä toukokuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE I

Oliiviöljyalan vähimmäistuontimaksut ⁽¹⁾

(ecua/100 kg)

CN-koodi	Kolmannet maat
1509 10 10	59,00 ⁽²⁾
1509 10 90	59,00 ⁽²⁾
1509 90 00	70,00 ⁽²⁾
1510 00 10	72,00 ⁽²⁾
1510 00 90	116,00 ⁽⁴⁾

⁽¹⁾ MMA:ista peräisin olevien tuotteiden tuonti vapautetaan maksusta päätöksen 91/482/ETY 101 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

⁽²⁾ Tähän koodiin kuuluvien öljyjen, jotka on kokonaisuudessaan tuotettu jossakin jäljempänä mainituista maista ja kuljetettu suoraan näistä maista yhteisöön, tuonnissa kannettavasta maksusta vähennetään:

a) Libanon: 0,7245 ecua 100 kilogrammalta;

b) Turkki: 13,8645 ecua ^(*) 100 kilogrammalta edellyttäen, että toimija esittää todisteen tämän maan soveltaman vientimaksun palauttamisesta, jonka palautuksen määrä ei kuitenkaan saa olla suurempi kuin tosiasiallisesti sovelletun maksun määrä;

c) Algeria, Tunisia ja Marokko: 15,3245 ecua ^(*) 100 kilogrammalta edellyttäen, että toimija esittää todisteen tämän maan käyttöön ottaman vientimaksun palauttamisesta, jonka palautuksen määrä ei kuitenkaan saa olla suurempi kuin tosiasiallisesti sovelletun maksun määrä.

^(*) Näitä määriä voidaan nostaa yhteisön ja kyseisten jäsenvaltioiden määrittämällä lisämäärällä.

⁽³⁾ Tähän koodiin kuuluvien öljyjen:

a) jotka on kokonaisuudessaan tuotettu Algeriassa, Marokossa tai Tunisiassa ja kuljetettu suoraan näistä maista yhteisöön, tuonnissa kannettavasta maksusta vähennetään 4,661 ecua 100 kilogrammalta;

b) jotka on kokonaisuudessaan tuotettu Turkissa ja kuljetettu suoraan tästä maasta yhteisöön, tuonnissa kannettavasta maksusta vähennetään 3,731 ecua 100 kilogrammalta.

⁽⁴⁾ Tähän koodiin kuuluvien sellaisten öljyjen:

a) jotka on kokonaisuudessaan tuotettu Algeriassa, Marokossa tai Tunisiassa ja kuljetettu suoraan näistä maista yhteisöön, tuonnissa kannettavasta maksusta vähennetään 8,754 ecua 100 kilogrammalta;

b) jotka on kokonaisuudessaan tuotettu Turkissa ja kuljetettu suoraan tästä maasta yhteisöön, tuonnissa kannettavasta maksusta vähennetään 7,004 ecua 100 kilogrammalta.

LIITE II

Oliiviöljyalan muiden tuotteiden tuontimaksut ⁽¹⁾

(ecua/100 kg)

CN-koodi	Kolmannet maat
0709 90 39	12,98
0711 20 90	12,98
1522 00 31	29,50
1522 00 39	47,20
2306 90 19	5,76

⁽¹⁾ MMA:ista peräisin olevien tuotteiden tuonti vapautetaan maksusta päätöksen 91/482/ETY 101 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1177/95,
annettu 24 päivänä toukokuuta 1995,
riisiin ja rikkoutuneisiin riisinjyviin sovellettavien tuontimaksujen vahvistami-
sesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 21 päivänä kesäkuuta 1976 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1418/76 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla, ja erityisesti sen 11 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon CN-koodeihin 1006 10, 1006 20 ja 1006 30 kuuluvan pitkäjyväisen aromaattisen Basmati-lajikkeen riisin tuonnista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3877/86 soveltamista koskevista yksityiskohdaisista säännöistä 23 päivänä maaliskuuta 1987 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 833/87 ⁽²⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 674/91 ⁽³⁾, ja erityisesti sen 8 artiklan,

sekä katsoo, että

riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien tuontiin sovellettavat maksut vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o

178/95 ⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1145/95 ⁽⁵⁾,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1418/76 1 artiklan 1 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden tuonnista kannettavat maksut vahvistetaan liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 27 päivänä toukokuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä toukokuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 166, 25.6.1976, s. 1

⁽²⁾ EYVL N:o L 80, 24.3.1987, s. 20

⁽³⁾ EYVL N:o L 75, 21.3.1991, s. 29

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 24, 1.2.1995, s. 52

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 114, 20.5.1995, s. 20

LIITE

riisiin ja rikkoutuneisiin riisinjyviin sovellettavien tuontimaksujen vahvistamisesta
24 päivänä toukokuuta 1995 annettuun komission asetukseen

(ecua/t)

CN-koodi	Tuontimaksut (*)		
	Asetuksen (ETY) N:o 3877/86 järjestelmä (*)	AKT-valtiot Bangladesh (¹) (²) (³) (⁴)	Kolmannet maat (muut kuin AKT-valtiot) ja Bangladesh (³)
1006 10 21	—	186,14	380,98
1006 10 23	—	180,14	368,98
1006 10 25	—	180,14	368,98
1006 10 27	276,74	180,14	368,98
1006 10 92	—	186,14	380,98
1006 10 94	—	180,14	368,98
1006 10 96	—	180,14	368,98
1006 10 98	276,74	180,14	368,98
1006 20 11	—	233,76	476,23
1006 20 13	—	226,26	461,22
1006 20 15	—	226,26	461,22
1006 20 17	345,92	226,26	461,22
1006 20 92	—	233,76	476,23
1006 20 94	—	226,26	461,22
1006 20 96	—	226,26	461,22
1006 20 98	345,92	226,26	461,22
1006 30 21	—	287,46	603,73
1006 30 23	—	332,13	692,97
1006 30 25	—	332,13	692,97
1006 30 27	519,73	332,13	692,97
1006 30 42	—	287,46	603,73
1006 30 44	—	332,13	692,97
1006 30 46	—	332,13	692,97
1006 30 48	519,73	332,13	692,97
1006 30 61	—	306,57	642,97
1006 30 63	—	356,51	742,86
1006 30 65	—	356,51	742,86
1006 30 67	557,15	356,51	742,86
1006 30 92	—	306,57	642,97
1006 30 94	—	356,51	742,86
1006 30 96	—	356,51	742,86
1006 30 98	557,15	356,51	742,86
1006 40 00	—	60,52	128,29

(¹) Jollei asetuksen (ETY) N:o 715/90 12 ja 13 artiklan säännösten soveltamisesta muuta johdu.

(²) Asetuksen (ETY) N:o 715/90 mukaisesti maksuja ei sovelleta Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioista peräisin oleviin ja suoraan Réunionin merentakaiseen departementtiin tuotaviin tuotteisiin.

(³) Réunionin merentakaiseen departementtiin tuotavalta riisiltä kannettava maksu määritellään asetuksen (ETY) N:o 1418/76 11 a artiklassa.

(⁴) Bangladeshista peräisin olevan riisin, lukuun ottamatta rikkoutuneita riisinjyviä (CN-koodi 1006 40 00), tuontiin sovelletaan maksua asetuksissa (ETY) N:o 3491/90 ja (ETY) N:o 862/91 määritellyn järjestelmän mukaisesti.

(⁵) Pitkäjyväisen aromaattisen Basmati-lajikkeen riisin tuontiin sovelletaan maksua asetuksessa (ETY) N:o 3877/86, sellaisena kuin se on muutettuna, määritellyn järjestelmän mukaisesti.

(⁶) MMA:ista peräisin olevien tuotteiden tuonti vapautetaan maksusta päätöksen 91/482/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna, 101 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

KOMISSION ASETUS (ETY) N:o 1178/95,

annettu 24 päivänä toukokuuta 1995,

Itävallan interventioelimen hallussa olevan 70 000 tonnin leipävehnämäärän vientiä koskevan pysyvän tarjouskilpailun avaamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla ja asetuksella (EY) N:o 3290/94⁽²⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan,

sekä katsoo, että

komission asetuksessa (ETY) N:o 2131/93⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 120/94⁽⁴⁾, vahvistetaan interventioelinten hallussa olevien viljojen myyntiin saattamista koskevat menettelyt ja edellytykset,

nykyisessä markkinatilanteessa olisi avattava pysyvä tarjouskilpailu markkinointivuoden 1995/96 alusta Itävallan interventioelimen hallussa olevan 70 000 tonnin leipävehnämäärän viemiseksi,

interventiovarastojen viemiseksi suunnitellulla tarjouskilpailulla on tietty erityispiirre, se nimittäin avataan markkinointivuoden lopussa toukokuusta 1995 alkaen, kuitenkin niiden toimitusten osalta, jotka ovat mahdollisia vasta 1 päivästä heinäkuuta 1995 lähtien,

tämän vuoksi on syytä poiketa asetuksen (ETY) N:o 2131/93 16 artiklan ensimmäisestä alakohdasta, jossa säädetään yhden kuukauden enimmäisajasta tarjouksen hyväksymisen ja maksun välillä, ja on syytä poiketa myös mainitun asetuksen 16 artiklan kolmannelta alakohdasta, jonka soveltaminen olisi johtanut hyväksytyn hinnan kuukausittaiseen korottamiseen jo viljojen interventiovarastosta poistamisen osalta heinäkuussa, vaikka vientiä ei aikaisemmin ollut suunniteltu,

intervention osalta tehtyjen tarjousten muuntamisen määrätymisperuste vahvistetaan viljojen maksamispäiväksi komission asetuksella (ETY) N:o 1068/93⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1053/95⁽⁶⁾. Tätä sääntöä olisi sovellettava myyntiin, josta tässä asetuksessa säädetään, sanotun kuitenkin rajoittamatta mahdollisuutta vahvistaa ennakolta maatalouden muuntokurssi asetuksen (ETY) N:o 1068/93 13—17 artiklan mukaisesti, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksessa (ETY) N:o 2131/93 vahvistettujen edellytysten mukaisesti Itävallan interventioelin voi avata pysyvän tarjouskilpailun hallussaan olevan 70 000 tonnin leipävehnämäärän viemisestä.

2 artikla

1. Tarjouskilpailu koskee kolmansiin maihin vietävän 70 000 leipävehnätonnin enimmäismäärää. Tullimuodollisuuksia ei voi toimeenpanna ennen 1 päivää heinäkuuta 1995.

2. Alueet, jonne 70 000 tonnia leipävehnää varastoidaan, ilmoitetaan liitteessä I.

3 artikla

1. Vientitodistukset ovat voimassa toimittamispäivästään, asetuksen (ETY) N:o 2131/93 9 artiklassa tarkoitettua merkityksessä, neljännen toimittamispäivää seuraavan kuukauden loppuun.

2. Tämän tarjouskilpailun yhteydessä esitetyt tarjoukset otetaan vastaan ainoastaan, jos niihin on liitetty kirjallinen sitoumus olla viemättä ennen 1 päivää heinäkuuta 1995. Niihin ei voi olla liitettynä komission asetuksen (ETY) N:o 3719/88⁽⁷⁾ 44 artiklan osalta tehtyjä vientitodistushakemuksia.

4 artikla

1. Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2131/93 7 artiklan 1 kohdassa säädetään, ensimmäisen osittaisen tarjouskilpailun tarjouksien esittämisen määräajan vahvistetaan päättyvän 1 päivänä kesäkuuta 1995 kello 9.00 (Brysselin aikaa).

2. Seuraavan osittaisen tarjouskilpailun tarjouksien esittämisen määräaika päättyy kunakin torstaina kello 9.00 (Brysselin aikaa).

⁽¹⁾ EYVL N:o L 181, 1.7.1992, s. 21⁽²⁾ EYVL N:o L 349, 31.12.1994, s. 105⁽³⁾ EYVL N:o L 191, 31.7.1993, s. 76⁽⁴⁾ EYVL N:o L 21, 26.1.1994, s. 1⁽⁵⁾ EYVL N:o L 108, 1.5.1993, s. 106⁽⁶⁾ EYVL N:o L 107, 12.5.1995, s. 4⁽⁷⁾ EYVL N:o L 331, 2.12.1988, s. 1

3. Viimeinen osittainen tarjouskilpailu päättyy 30 päivänä toukokuuta 1996 kello 9.00 (Brysselin aikaa).

4. Tarjoukset on talletettava Itävallan interventioelimen haltuun.

5 artikla

Ennen 1 päivää heinäkuuta 1995 tehtyjen tarjousten osalta sovelletaan seuraavia säännöksiä:

- poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2131/93 16 artiklan ensimmäisessä kohdassa säädetään, maksu on suoritettava viimeistään 31 päivänä heinäkuuta 1995,
- poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2131/93 16 artiklan kolmannessa kohdassa säädetään, viennistä maksettava hinta on tarjouksessa mainittu hinta,
- tarjoukset muutetaan kyseessä olevan viljantoimituserän maksuajankohtana sovellettavien maatalouden muuntokurssien avulla, sanotun kuitenkaan rajoittamatta mahdollisuutta vahvistaa ennakolta maatalouden muuntokurssi.

6 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 2131/93 17 artiklan 2 kohdan toisessa luetelmakohdassa tarkoitettu vakuus vapautetaan ainoastaan, jos esitetään todisteet siitä, että tullimuodollisuudet on hoidettu 1 päivästä heinäkuuta 1995 lähtien, sanotun kuitenkaan rajoittamatta mainitun asetuksen 17 artiklan 3 kohdan säännösten soveltamista.

7 artikla

1. Interventioelin, varastoija ja tarjouskilpailun voittaja voivat, tarjouskilpailun voittajan valinnan mukaan, joko ennen erän siirtoa varastosta tai siirron aikana, ottaa yhteisellä sopimuksella vähintään yhden vertailunäytteen 500 tonnia kohden, sekä määrittää ne. Interventioelin voi valtuuttaa edustajan sillä edellytyksellä, että tämä ei ole varastoija.

Määrityksen tulokset on toimitettava komissiolle kolmen päivän kuluessa.

Vertailunäytteiden otto ja määritys on tehtävä seitsemän työpäivän kuluessa tarjouskilpailun voittajan esittämästä pyynnöstä tai kolmen työpäivän kuluessa, jos näytteet otetaan siirrettävässä viljat varastosta. Jos näytteiden lopputulokset osoittavat, että laatu on:

- a) tarjouskilpailuilmoituksessa ilmoitettuja arvoja parempi, tarjouskilpailun voittajan on hyväksyttävä erä sellaisenaan;
- b) interventioon vaadittavia vähimmäisominaisuuksia parempi, mutta tarjouskilpailuilmoituksessa kuvattuja laatuarvoja huonompi, eron sisältyessä kuitenkin seuraaviin rajoihin:

— 2 kilogrammaa hehtolitralla ominaispainosta, joka ei kuitenkaan saa olla pienempi kuin 72 kilogrammaa hehtolitralla,

— yksi prosenttiyksikkö kosteuspitoisuudesta,

— kaksikymmentä prosenttiyksikköä Hagbergin laskeutumisluvusta,

— yksi prosenttiyksikkö proteiinipitoisuudesta,

— puoli prosenttiyksikköä komission asetuksen (ETY) N:o 689/92 liitteen B.2 ja B.4 kohdassa tarkoitettua epäpuhtauksista

ja

— puoli prosenttiyksikköä asetuksen (ETY) N:o 689/92⁽¹⁾ liitteen B.5 kohdassa tarkoitettua epäpuhtauksista kuitenkin niin, että haitallisten jyvien ja torajyvien sallitut prosenttimäärät pysyvät ennallaan,

tarjouskilpailun voittajan on hyväksyttävä erä sellaisenaan;

c) interventioon vaadittavia vähimmäisominaisuuksia parempi, mutta tarjouskilpailuilmoituksessa kuvattuja laatuarvoja huonompi, ja erot ylittävät b alakohdassa tarkoitettuja rajat, tarjouskilpailun voittaja voi:

— joko hyväksyä erän sellaisenaan

— tai kieltäytyä ottamasta erää haltuunsa. Hänet vapautetaan kaikista kyseistä erää koskevista velvoitteistaan, mukaan lukien vakuudet, vasta kun hän on tehnyt liitteen II mukaisesti viipymättä ilmoituksen komissiolle ja interventioelimelle; jos tarjouskilpailun voittaja kuitenkin pyytää interventioelintä toimittamaan hänelle toisen erän säädettyä laatua olevaa interventioleipävehnnä ilman lisäkustannuksia, vakuutta ei vapauteta. Erä on korvattava kolmen päivän kuluessa tarjouskilpailun voittajan esittämästä pyynnöstä. Tarjouskilpailun voittajan on ilmoitettava tästä viipymättä komissiolle liitteen II mukaisesti;

d) interventioon vaadittavia vähimmäisominaisuuksia huonompi, tarjouskilpailun voittajan ei tarvitse ottaa erää haltuunsa. Hänet vapautetaan kaikista kyseistä erää koskevista velvoitteistaan, mukaan lukien vakuudet, vasta kun hän on tehnyt liitteen II mukaisesti viipymättä ilmoituksen komissiolle ja interventioelimelle; tarjouskilpailun voittaja voi kuitenkin pyytää interventioelintä toimittamaan hänelle säädettyä laatua olevan toisen erän interventioleipävehnnä ilman lisäkustannuksia. Tässä tapauksessa vakuutta ei vapauteta. Erä on korvattava kolmen päivän kuluessa tarjouskilpailun voittajan esittämästä pyynnöstä. Tarjouskilpailun voittajan on ilmoitettava tästä viipymättä komissiolle liitteen II mukaisesti.

⁽¹⁾ EYVL N:o L 74, 20.3.1992, s. 18

2. Jos leipävehnä siirretään ennen kuin määritystulokset ovat tiedossa, kaikki riskit ovat tarjouskilpailun voittajan vastuulla erän siirtoajankohdasta alkaen, sanotun kuitenkin rajoittamatta tarjouskilpailun voittajan oikeuskeinoja varastoijaa vastaan.

3. Jos tarjouskilpailun voittaja ei kuitenkaan ole peräkkäiset korvauserät vastaanotettuaan saanut säädettyä laatua olevaa korvauserää kuukauden kuluessa, hänet vapautetaan kaikista velvoitteistaan, vakuus mukaan lukien, hänen ilmoitettuaan tästä viipymättä komissiolle ja interventioelimelle liitteen II mukaisesti.

4. Edellä 1 kohdassa mainittuja näytteiden ottoa ja määrityksiä, lukuun ottamatta määrityksiä, joiden lopullisena tuloksena on interventioon vaadittavia vähimmäisominaisuuksia huonompi laatu, koskevat kustannukset ovat EMOTR:n vastuulla 500 tonnia koskevaan määritykseen asti, lukuun ottamatta kustannuksia, jotka koskevat

siirtoa siilosta toiseen. Tarjouskilpailun voittaja vastaa itse kustannuksista, jotka aiheutuvat hänen mahdollisesti pyytämistään lisämäärityksistä.

8 artikla

Itävallan interventioelimen on annettava saadut tarjoukset komissiolle tiedoksi viimeistään kahden tunnin kuluttua tarjousten jättämisen määräajan päättymisestä. Niistä on ilmoitettava liitteessä III olevan taulukon mukaisesti ja liitteessä IV oleviin puhelinnumeroihin.

9 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä toukokuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE I

(tonnia)	
Varastointipaikka	Määrä
Burgenland	3 097
Niederösterreich	28 919
Oberösterreich	19 434
Steiermark	2 519
Wien	15 351

LIITE II

Ilmoitus Itävallan interventioelimen hallussa olevan 70 000 tonnin leipävehnämäärän vientiä koskevan pysyvän tarjouskilpailun mukaisten erien hylkäämisestä

[Asetuksen (EY) N:o 1178/95 7 artiklan 1 kohta]

- Tarjouskilpailun voittajaksi ilmoitetun tarjouksen tekijän nimi:
- Tarjouskilpailun päivämäärä:
- Tarjouskilpailun voittajan ilmoittama erän hylkäämisen päivämäärä:

Erä-numero	Määrä tonneina	Siilon osoite	Hylkäämisen perustelut
			— ominaispaino (kg/hl) — % itäneitä jyviä — % erilaisia epäpuhtauksia (Schwarzbesatz) — % aineksia, jotka eivät ole moitteettoman laatuista perusviljaa — muut

LIITE III

Itävallan interventioelimen hallussa olevan 70 000 tonnin leipävehnämäärän vientiä koskeva pysyvä tarjouskilpailu

[Asetus (EY) N:o 1178/95]

1	2	3	4	5	6	7
Tarjouksen tekijän numero	Erä-numero	Määrä tonneina	Tarjoushinta (ecua tonnia kohden) ⁽¹⁾	Korotukset (+) Alennukset (-) (ecua tonnia kohden) (alustava)	Kaupalliset kulut (ecua tonnia kohden)	Määräpaikka
1						
2						
3						
jne.						

⁽¹⁾ Hinta sisältää tarjouksen kohteena olevaan erään liittyvät korotukset tai alennukset.

LIITE IV

Ainoat Brysselissä käytettävissä olevat puhelinnumerot pääosasto VI:ssä (C/1):

- teleksi: 22037 AGREC B
22070 AGREC B (kreikkalainen kirjaimisto)
- telekopio: 296 49 56
295 25 15.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1179/95,

annettu 24 päivänä toukokuuta 1995,

Itävallan interventioelimen hallussa olevan 30 000 tonnin ruismäärän vientiä koskevan pysyvän tarjouskilpailun avaamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla ja asetuksella (EY) N:o 3290/94⁽²⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan,

sekä katsoo, että

komission asetuksessa (ETY) N:o 2131/93⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 120/94⁽⁴⁾, vahvistetaan interventioelinten hallussa olevien viljojen myyntiin saattamista koskevat menettelyt ja edellytykset,

nykyisessä markkinatilanteessa olisi avattava pysyvä tarjouskilpailu markkinointivuoden 1995/96 alusta Itävallan interventioelimen hallussa olevan 30 000 tonnin ruismäärän viemiseksi,

interventiovarastojen viemiseksi suunnitellulla tarjouskilpailulla on tietty erityispiirre, se nimittäin avataan markkinointivuoden lopussa toukokuusta 1995 alkaen, kuitenkin niiden toimitusten osalta, jotka ovat mahdollisia vasta 1 päivästä heinäkuuta 1995 lähtien,

tämän vuoksi on syytä poiketa asetuksen (ETY) N:o 2131/93 16 artiklan ensimmäisestä alakohdasta, jossa säädetään yhden kuukauden enimmäisajasta tarjouksen hyväksymisen ja maksun välillä, ja on syytä poiketa myös mainitun asetuksen 16 artiklan kolmannelta alakohdasta, jonka soveltaminen olisi johtanut hyväksytyyn hinnan kuukausittaiseen korottamiseen jo viljojen interventiovarastosta poistamisen osalta heinäkuussa, vaikka vientiä ei aikaisemmin ollut suunniteltu,

intervention osalta tehtyjen tarjousten muuntamisen määrätymisperuste vahvistetaan viljojen maksamispäiväksi komission asetuksella (ETY) N:o 1068/93⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1053/95⁽⁶⁾. Tätä sääntöä olisi sovellettava myyntiin, josta tässä asetuksessa säädetään, sanotun kuitenkin rajoittamatta mahdollisuutta vahvistaa ennakolta maatalouden

muuntokurssi asetuksen (ETY) N:o 1068/93 13—17 artiklan mukaisesti, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksessa (ETY) N:o 2131/93 vahvistettujen edellytysten mukaisesti Itävallan interventioelin voi avata pysyvän tarjouskilpailun hallussaan olevan 30 000 tonnin ruismäärän viemisestä.

2 artikla

1. Tarjouskilpailu koskee kolmansiin maihin vietävän 30 000 ruistonnin enimmäismäärää. Tullimuodollisuuksia ei voi toimeenpanna ennen 1 päivää heinäkuuta 1995.
2. Alueet, jonne 30 000 tonnia ruista varastoidaan, ilmoitetaan liitteessä I.

3 artikla

1. Vientitodistukset ovat voimassa toimittamispäivästään, asetuksen (ETY) N:o 2131/93 9 artiklassa tarkoitettussa merkityksessä, neljännen toimittamispäivää seuraavan kuukauden loppuun.
2. Tämän tarjouskilpailun yhteydessä esitetyt tarjoukset otetaan vastaan ainoastaan, jos niihin on liitetty kirjallinen sitoumus olla viemättä ennen 1 päivää heinäkuuta 1995. Niihin ei voi olla liitettynä komission asetuksen (ETY) N:o 3719/88⁽⁷⁾ 44 artiklan osalta tehtyjä vientitodistushakemuksia.

4 artikla

1. Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2131/93 7 artiklan 1 kohdassa säädetään, ensimmäisen osittaisen tarjouskilpailun tarjouksien esittämisen määräajan vahvistetaan päättyvän 1 päivänä kesäkuuta 1995 kello 9.00 (Brysselin aikaa).
2. Seuraavan osittaisen tarjouskilpailun tarjouksien esittämisen määräaika päättyy kunakin torstaina kello 9.00 (Brysselin aikaa).

⁽¹⁾ EYVL N:o L 181, 1.7.1992, s. 21⁽²⁾ EYVL N:o L 349, 31.12.1994, s. 105⁽³⁾ EYVL N:o L 191, 31.7.1993, s. 76⁽⁴⁾ EYVL N:o L 21, 26.1.1994, s. 1⁽⁵⁾ EYVL N:o L 108, 1.5.1993, s. 106⁽⁶⁾ EYVL N:o L 107, 12.5.1995, s. 4⁽⁷⁾ EYVL N:o L 331, 2.12.1988, s. 1

3. Viimeinen osittainen tarjouskilpailu päättyy 30 päivänä toukokuuta 1996 kello 9.00 (Brysselin aikaa).

4. Tarjoukset on talletettava Itävallan interventioelimen haltuun.

5 artikla

Ennen 1 päivää heinäkuuta 1995 tehtyjen tarjousten osalta sovelletaan seuraavia säännöksiä:

- poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2131/93 16 artiklan ensimmäisessä kohdassa säädetään, maksu on suoritettava viimeistään 31 päivänä heinäkuuta 1995,
- poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2131/93 16 artiklan kolmannessa kohdassa säädetään, viennistä maksettava hinta on tarjouksessa mainittu hinta,
- tarjoukset muutetaan kyseessä olevan viljantoimituserän maksuajankohtana sovellettavien maatalouden muuntokurssien avulla, sanotun kuitenkin rajoittamatta mahdollisuutta vahvistaa ennakolta maatalouden muuntokurssi.

6 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 2131/93 17 artiklan 2 kohdan toisessa luetelmakohdassa tarkoitettu vakuus vapautetaan ainoastaan, jos esitetään todisteet siitä, että tullimuodollisuudet on hoidettu 1 päivästä heinäkuuta 1995 lähtien, sanotun kuitenkin rajoittamatta mainitun asetuksen 17 artiklan 3 kohdan säännösten soveltamista.

7 artikla

1. Interventioelin, varastoija ja tarjouskilpailun voittaja voivat, tarjouskilpailun voittajan valinnan mukaan, joko ennen erän siirtoa varastosta tai siirron aikana, ottaa yhteisellä sopimuksella vähintään yhden vertailunäytteen 500 tonnia kohden, sekä määrittää ne. Interventioelin voi valtuuttaa edustajan sillä edellytyksellä, että tämä ei ole varastoija.

Määrittämisen tulokset on toimitettava komissiolle kolmen päivän kuluessa.

Vertailunäytteiden otto ja määrittäminen on tehtävä seitsemän työpäivän kuluessa tarjouskilpailun voittajan esittämästä pyynnöstä tai kolmen työpäivän kuluessa, jos näytteet otetaan siirrettäessä viljat varastosta. Jos näytteiden lopputulokset osoittavat, että laatu on:

- a) tarjouskilpailuilmoituksessa ilmoitettuja arvoja parempi, tarjouskilpailun voittajan on hyväksyttävä erä sellaisenaan;
- b) interventioon vaadittavia vähimmäisominaisuuksia parempi, mutta tarjouskilpailuilmoituksessa kuvattuja

laatuarvoja huonompi, eron sisältyessä kuitenkin seuraaviin rajoihin:

- 1 kilogramma hehtolitralla ominaispainosta, joka ei kuitenkaan saa olla pienempi kuin 68 kilogrammaa hehtolitralla,
 - yksi prosenttiyksikkö kosteuspitoisuudesta,
 - puoli prosenttiyksikköä komission asetuksen (ETY) N:o 689/92 (1) liitteen B.2 ja B.4 kohdassa tarkoitettuja epäpuhtauksista
- ja
- puoli prosenttiyksikköä asetuksen (ETY) N:o 689/92 liitteen B.5 kohdassa tarkoitettuja epäpuhtauksista kuitenkin niin, että haitallisten jyvien ja torajyvien sallitut prosenttimäärät pysyvät ennallaan,

tarjouskilpailun voittajan on hyväksyttävä erä sellaisenaan;

- c) interventioon vaadittavia vähimmäisominaisuuksia parempi, mutta tarjouskilpailuilmoituksessa kuvattuja laatuarvoja huonompi, ja erot ylittävät b alakohdassa tarkoitettut rajat, tarjouskilpailun voittaja voi:

- joko hyväksyä erän sellaisenaan
- tai kieltäytyä ottamasta erää haltuunsa. Hänet vapautetaan kaikista kyseistä erää koskevista velvoitteistaan, mukaan lukien vakuudet, vasta kun hän on tehnyt liitteen II mukaisesti viipymättä ilmoituksen komissiolle ja interventioelimelle; jos tarjouskilpailun voittaja kuitenkin pyytää interventioelintä toimittamaan hänelle toisen erän säädettyä laatua olevaa interventioruista ilman lisäkustannuksia, vakuutta ei vapauteta. Erä on korvattava kolmen päivän kuluessa tarjouskilpailun voittajan esittämästä pyynnöstä. Tarjouskilpailun voittajan on ilmoitettava tästä viipymättä komissiolle liitteen II mukaisesti;

- d) interventioon vaadittavia vähimmäisominaisuuksia huonompi, tarjouskilpailun voittajan ei tarvitse ottaa erää haltuunsa. Hänet vapautetaan kaikista kyseistä erää koskevista velvoitteistaan, mukaan lukien vakuudet, vasta kun hän on tehnyt liitteen II mukaisesti viipymättä ilmoituksen komissiolle ja interventioelimelle; tarjouskilpailun voittaja voi kuitenkin pyytää interventioelintä toimittamaan hänelle säädettyä laatua olevan toisen erän interventioruista ilman lisäkustannuksia. Tässä tapauksessa vakuutta ei vapauteta. Erä on korvattava kolmen päivän kuluessa tarjouskilpailun voittajan esittämästä pyynnöstä. Tarjouskilpailun voittajan on ilmoitettava tästä viipymättä komissiolle liitteen II mukaisesti.

(1) EYVL N:o L 74, 20.3.1992, s. 18

2. Jos ruis siirretään ennen kuin määritystulokset ovat tiedossa, kaikki riskit ovat tarjouskilpailun voittajan vastuulla erän siirtoajankohdasta alkaen, sanotun kuitenkin rajoittamatta tarjouskilpailun voittajan oikeuskeinoja varastojaa vastaan.

3. Jos tarjouskilpailun voittaja ei kuitenkaan ole peräkkäiset korvauserät vastaanotettuaan saanut säädettyä laatua olevaa korvauserää kuukauden kuluessa, hänet vapautetaan kaikista velvoitteistaan, vakuus mukaan lukien, hänen ilmoitettuaan tästä viipymättä komissiolle ja interventioelimelle liitteen II mukaisesti.

4. Edellä 1 kohdassa mainittuja näytteiden ottoa ja määrittäksiä, lukuun ottamatta määrittäksiä, joiden lopullisena tuloksena on interventioon vaadittavia vähimmäisominaisuuksia huonompi laatu, koskevat kustannukset ovat EMOTR:n vastuulla 500 tonnia koskevaan määrittäseen asti, lukuun ottamatta kustannuksia, jotka koskevat

siirtoa siilosta toiseen. Tarjouskilpailun voittaja vastaa itse kustannuksista, jotka aiheutuvat hänen mahdollisesti pyytämistään lisämäärittäyksistä.

8 artikla

Itävallan interventioelimen on annettava saadut tarjoukset komissiolle tiedoksi viimeistään kahden tunnin kuluttua tarjousten jättämisen määräajan päättymisestä. Niistä on ilmoitettava liitteessä III olevan taulukon mukaisesti ja liitteessä IV oleviin puhelinnumeroihin.

9 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä toukokuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE I

(tonnia)

Varastointipaikka	Määrä
Niederösterreich	8 966
Oberösterreich	21 213

LIITE II

Ilmoitus Itävallan interventioelimen hallussa olevan 30 000 tonnin ruismäärän vientiä koskevan pysyvän tarjouskilpailun mukaisten erien hylkäämisestä

[Asetuksen (EY) N:o 1179/95 7 artiklan 1 kohta]

- Tarjouskilpailun voittajaksi ilmoitetun tarjouksen tekijän nimi:
- Tarjouskilpailun päivämäärä:
- Tarjouskilpailun voittajan ilmoittama erän hylkäämisen päivämäärä:

Erä-numero	Määrä tonneina	Siilon osoite	Hylkäämisen perustelut
			— ominaispaino (kg/hl) — % itäneitä jyviä — % erilaisia epäpuhtauksia (Schwarzbesatz) — % aineksia, jotka eivät ole moitteettoman laatuista perusviljaa — muut

LIITE III

Itävallan interventioelimen hallussa olevan 30 000 tonnin ruismäärän vientiä koskeva
pysyvä tarjouskilpailu

[Asetus (EY) N:o 1179/95]

1	2	3	4	5	6	7
Tarjouksen tekijän numero	Erä- numero	Määrä tonneina	Tarjoushinta (ecua tonnia kohden) (¹)	Korotukset (+) Alennukset (-) (ecua tonnia kohden) (alustava)	Kaupalliset kulut (ecua tonnia kohden)	Määräpaikka
1						
2						
3						
jne.						

(¹) Hinta sisältää tarjouksen kohteena olevaan erään liittyvät korotukset tai alennukset.

LIITE IV

Ainoat Brysselissä käytettävissä olevat puhelinnumerot pääosasto VI:ssa (C/1):

- teleksi: 22037 AGREC B
22070 AGREC B (kreikkalainen kirjaimisto)
- telekopio: 296 49 56
295 25 15.

KOMISSIO ASETUS (ETY) N:o 1180/95,

annettu 24 päivänä toukokuuta 1995,

Itävallan interventioelimen hallussa olevan 50 000 tonnin ohramäärän vientiä koskevan pysyvän tarjouskilpailun avaamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla ja asetuksella (EY) N:o 3290/94⁽²⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan,

sekä katsoo, että

komission asetuksessa (ETY) N:o 2131/93⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 120/94⁽⁴⁾, vahvistetaan interventioelinten hallussa olevien viljojen myyntiin saattamista koskevat menettelyt ja edellytykset,

nykyisessä markkinatilanteessa olisi avattava pysyvä tarjouskilpailu markkinointivuoden 1995/96 alusta Itävallan interventioelimen hallussa olevan 50 000 tonnin ohramäärän viemiseksi,

interventiovarastojen viemiseksi suunnitellulla tarjouskilpailulla on tietty erityispiirre, se nimittäin avataan markkinointivuoden lopussa toukokuusta 1995 alkaen, kuitenkin niiden toimitusten osalta, jotka ovat mahdollisia vasta 1 päivästä heinäkuuta 1995 lähtien,

tämän vuoksi on syytä poiketa asetuksen (ETY) N:o 2131/93 16 artiklan ensimmäisestä alakohdasta, jossa säädetään yhden kuukauden enimmäisajasta tarjouksen hyväksymisen ja maksun välillä, ja on syytä poiketa myös mainitun asetuksen 16 artiklan kolmannelta alakohdasta, jonka soveltaminen olisi johtanut hyväksytyn hinnan kuukausittaiseen korottamiseen jo viljojen interventiovarastosta poistamisen osalta heinäkuussa, vaikka vientiä ei aikaisemmin ollut suunniteltu,

intervention osalta tehtyjen tarjousten muuntamisen määräytymisperuste vahvistetaan viljojen maksamispäiväksi komission asetuksella (ETY) N:o 1068/93⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1053/95⁽⁶⁾. Tätä sääntöä olisi sovellettava myyntiin, josta tässä asetuksessa säädetään, sanotun kuitenkaan rajoittamatta mahdollisuutta vahvistaa ennakolta maatalouden

muuntokurssi asetuksen (ETY) N:o 1068/93 13—17 artiklan mukaisesti, ja

tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksessa (ETY) N:o 2131/93 vahvistettujen edellytysten mukaisesti Itävallan interventioelin voi avata pysyvän tarjouskilpailun hallussaan olevan 50 000 tonnin ohramäärän viemisestä.

2 artikla

1. Tarjouskilpailu koskee kolmansiin maihin vietävän 50 000 ohratonnin enimmäismäärää. Tullimuodollisuuksia ei voi toimeenpanna ennen 1 päivää heinäkuuta 1995.

2. Alueet, jonne 50 000 tonnia ohraa varastoidaan, ilmoitetaan liitteessä I.

3 artikla

1. Vientitodistukset ovat voimassa toimittamispäivästään, asetuksen (ETY) N:o 2131/93 9 artiklassa tarkoitettussa merkityksessä, neljännen toimittamispäivää seuraavan kuukauden loppuun.

2. Tämän tarjouskilpailun yhteydessä esitetyt tarjoukset otetaan vastaan ainoastaan, jos niihin on liitetty kirjallinen sitoumus olla viemättä ennen 1 päivää heinäkuuta 1995. Niihin ei voi olla liitettynä komission asetuksen (ETY) N:o 3719/88⁽⁷⁾ 44 artiklan osalta tehtyjä vientitodistushakemuksia.

4 artikla

1. Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2131/93 7 artiklan 1 kohdassa säädetään, ensimmäisen osittaisen tarjouskilpailun tarjouksien esittämisen määräajan vahvistetaan päättyvän 1 päivänä kesäkuuta 1995 kello 9.00 (Brysselin aikaa).

2. Seuraavan osittaisen tarjouskilpailun tarjouksien esittämisen määräaika päättyy kunakin torstaina kello 9.00 (Brysselin aikaa).

⁽¹⁾ EYVL N:o L 181, 1.7.1992, s. 21⁽²⁾ EYVL N:o L 349, 31.12.1994, s. 105⁽³⁾ EYVL N:o L 191, 31.7.1993, s. 76⁽⁴⁾ EYVL N:o L 21, 26.1.1994, s. 1⁽⁵⁾ EYVL N:o L 108, 1.5.1993, s. 106⁽⁶⁾ EYVL N:o L 107, 12.5.1995, s. 4⁽⁷⁾ EYVL N:o L 331, 2.12.1988, s. 1

3. Viimeinen osittainen tarjouskilpailu päättyy 30 päivänä toukokuuta 1996 kello 9.00 (Brysselin aika).

4. Tarjoukset on talletettava Itävallan interventioelimen haltuun.

5 artikla

Ennen 1 päivää heinäkuuta 1995 tehtyjen tarjousten osalta sovelletaan seuraavia säännöksiä:

- poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2131/93 16 artiklan ensimmäisessä kohdassa säädetään, maksu on suoritettava viimeistään 31 päivänä heinäkuuta 1995,
- poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2131/93 16 artiklan kolmannessa kohdassa säädetään, viennistä maksettava hinta on tarjouksessa mainittu hinta,
- tarjoukset muutetaan kyseessä olevan viljantoimutuserän maksuajankohtana sovellettavien maatalouden muuntokurssien avulla, sanotun kuitenkin rajoittamatta mahdollisuutta vahvistaa ennakolta maatalouden muuntokurssi.

6 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 2131/93 17 artiklan 2 kohdan toisessa luetelmakohdassa tarkoitettu vakuus vapautetaan ainoastaan, jos esitetään todisteet siitä, että tullimuodollisuudet on hoidettu 1 päivästä heinäkuuta 1995 lähtien, sanotun kuitenkin rajoittamatta mainitun asetuksen 17 artiklan 3 kohdan säännösten soveltamista.

7 artikla

1. Interventioelin, varastoija ja tarjouskilpailun voittaja voivat, tarjouskilpailun voittajan valinnan mukaan, joko ennen erän siirtoa varastosta tai siirron aikana, ottaa yhteisellä sopimuksella vähintään yhden vertailunäytteen 500 tonnia kohden, sekä määrittää ne. Interventioelin voi valtuuttaa edustajan sillä edellytyksellä, että tämä ei ole varastoija.

Määrittäminen tulokset on toimitettava komissiolle kolmen päivän kuluessa.

Vertailunäytteiden otto ja määrittäminen on tehtävä seitsemän työpäivän kuluessa tarjouskilpailun voittajan esittämästä pyynnöstä tai kolmen työpäivän kuluessa, jos näytteet otetaan siirrettäessä viljat varastosta. Jos näytteiden lopputulokset osoittavat, että laatu on:

- a) tarjouskilpailuilmoituksessa ilmoitettuja arvoja parempi, tarjouskilpailun voittajan on hyväksyttävä erä sellaisenaan;
- b) interventioon vaadittavia vähimmäisominaisuuksia parempi, mutta tarjouskilpailuilmoituksessa kuvattuja

laatuarvoja huonompi, eron sisältyessä kuitenkin seuraaviin rajoihin:

- 2 kilogrammaa hehtolitralta ominaispainosta, joka ei kuitenkaan saa olla pienempi kuin 60 kilogrammaa hehtolitralta,
 - yksi prosenttiyksikkö kosteuspitoisuudesta,
 - puoli prosenttiyksikköä komission asetuksen (ETY) N:o 689/92⁽¹⁾ liitteen B.2 ja B.4 kohdassa tarkoitettuja epäpuhtauksista
- ja
- puoli prosenttiyksikköä asetuksen (ETY) N:o 689/92 liitteen B.5 kohdassa tarkoitettuja epäpuhtauksista kuitenkin niin, että haitallisten jyvien ja torajyvien sallitut prosenttimäärät pysyvät ennallaan,

tarjouskilpailun voittajan on hyväksyttävä erä sellaisenaan;

c) interventioon vaadittavia vähimmäisominaisuuksia parempi, mutta tarjouskilpailuilmoituksessa kuvattuja laatuarvoja huonompi, ja erot ylittävät b alakohdassa tarkoitettut rajat, tarjouskilpailun voittaja voi:

- joko hyväksyä erän sellaisenaan
- tai kieltäytyä ottamasta erää haltuunsa. Hänet vapautetaan kaikista kyseistä erää koskevista velvoitteistaan, mukaan lukien vakuudet, vasta kun hän on tehnyt liitteen II mukaisesti viipymättä ilmoituksen komissiolle ja interventioelimelle; jos tarjouskilpailun voittaja kuitenkin pyytää interventioelintä toimittamaan hänelle toisen erän säädettyä laatua olevaa interventio-ohraa ilman lisäkustannuksia, vakuutta ei vapauteta. Erä on korvattava kolmen päivän kuluessa tarjouskilpailun voittajan esittämästä pyynnöstä. Tarjouskilpailun voittajan on ilmoitettava tästä viipymättä komissiolle liitteen II mukaisesti;

d) interventioon vaadittavia vähimmäisominaisuuksia huonompi, tarjouskilpailun voittajan ei tarvitse ottaa erää haltuunsa. Hänet vapautetaan kaikista kyseistä erää koskevista velvoitteistaan, mukaan lukien vakuudet, vasta kun hän on tehnyt liitteen II mukaisesti viipymättä ilmoituksen komissiolle ja interventioelimelle; tarjouskilpailun voittaja voi kuitenkin pyytää interventioelintä toimittamaan hänelle säädettyä laatua olevan toisen erän interventio-ohraa ilman lisäkustannuksia. Tässä tapauksessa vakuutta ei vapauteta. Erä on korvattava kolmen päivän kuluessa tarjouskilpailun voittajan esittämästä pyynnöstä. Tarjouskilpailun voittajan on ilmoitettava tästä viipymättä komissiolle liitteen II mukaisesti.

⁽¹⁾ EYVL N:o L 74, 20.3.1992, s. 18

2. Jos ohra siirretään ennen kuin määrittystulokset ovat tiedossa, kaikki riskit ovat tarjouskilpailun voittajan vastuulla erän siirtoajankohdasta alkaen, sanotun kuitenkin rajoittamatta tarjouskilpailun voittajan oikeuskeinoja varastoijaa vastaan.

3. Jos tarjouskilpailun voittaja ei kuitenkaan ole peräkkäiset korvauserät vastaanotettuaan saanut säädettyä laatua olevaa korvauserää kuukauden kuluessa, hänet vapautetaan kaikista velvoitteistaan, vakuus mukaan lukien, hänen ilmoitettuaan tästä viipymättä komissiolle ja interventioelimelle liitteen II mukaisesti.

4. Edellä 1 kohdassa mainittuja näytteiden ottoa ja määrittäyksiä, lukuun ottamatta määrittäyksiä, joiden lopullisena tuloksena on interventioon vaadittavia vähimmäisominaisuuksia huonompi laatu, koskevat kustannukset ovat EMOTR:n vastuulla 500 tonnia koskevaan määrittäykseen asti, lukuun ottamatta kustannuksia, jotka koskevat

siirtoa siilosta toiseen. Tarjouskilpailun voittaja vastaa itse kustannuksista, jotka aiheutuvat hänen mahdollisesti pyytämistään lisämäärittäyksistä.

8 artikla

Itävallan interventioelimen on annettava saadut tarjoukset komissiolle tiedoksi viimeistään kahden tunnin kuluttua tarjousten jättämisen määräajan päättymisestä. Niistä on ilmoitettava liitteessä III olevan taulukon mukaisesti ja liitteessä IV oleviin puhelinnumeroihin.

9 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä toukokuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE I

(tonnia)	
Varastointipaikka	Määrä
Burgenland	15 563
Niederösterreich	19 390
Wien	15 846

LIITE II

Ilmoitus Itävallan interventioelimen hallussa olevan 50 000 tonnin ohramäärän vientiä koskevan pysyvän tarjouskilpailun mukaisten erien hylkäämisestä

[Asetuksen (EY) N:o 1180/95 7 artiklan 1 kohta]

- Tarjouskilpailun voittajaksi ilmoitetun tarjouksen tekijän nimi:
- Tarjouskilpailun päivämäärä:
- Tarjouskilpailun voittajan ilmoittama erän hylkäämisen päivämäärä:

Erä-numero	Määrä tonneina	Siilon osoite	Hylkäämisen perustelut
			— ominaispaino (kg/hl) — % itäneitä jyviä — % erilaisia epäpuhtauksia (Schwarzbesatz) — % aineksia, jotka eivät ole moitteettoman laatuista perusviljaa — muut

LIITE III

**Itävallan interventioelimen hallussa olevan 50 000 tonnin ohramäärän vientiä koskeva
pysyvä tarjouskilpailu**

[Asetus (EY) N:o 1180/95]

1	2	3	4	5	6	7
Tarjouksen tekijän numero	Erä- numero	Määrä tonneina	Tarjoushinta (ecua tonnia kohden) (¹)	Korotukset (+) Alennukset (-) (ecua tonnia kohden) (alustava)	Kaupalliset kulut (ecua tonnia kohden)	Määräpaikka
1						
2						
3						
jne.						

(¹) Hinta sisältää tarjouksen kohteena olevaan erään liittyvät korotukset tai alennukset.

LIITE IV

Ainoat Brysselissä käytettävissä olevat puhelinnumerot pääosasto VI:ssa (C/1):

- teleksi: 22037 AGREC B
22070 AGREC B (kreikkalainen kirjaimisto)
- telekopio: 296 49 56
295 25 15.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1181/95,

annettu 24 päivänä toukokuuta 1995,

tiettyjen interventioelinten hallussa olevan naudanlihan myymisestä asetuksessa (ETY) N:o 2539/84 määritellyn menettelyn mukaisesti yhteisössä tapahtuvaa jalostusta varten ja asetuksen (EY) N:o 561/95 kumoamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 27 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 805/68⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 424/95⁽²⁾, ja erityisesti sen 7 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

interventioelinten hallussa olevan jäädytetyn naudanlihan eräitä myyntejä koskevista yksityiskohtaisista erityissäännöistä 5 päivänä syyskuuta 1984 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 2539/84⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1759/93⁽⁴⁾, säädettiin mahdollisuudesta soveltaa kaksivaiheista menettelyä interventiovarastoista tulevan naudanlihan myynnissä,

tietyillä interventioelimillä on hallussaan huomattavia naudanlihavarastoja; ottaen huomioon kohonneet varastointikustannukset olisi vältettävä varastointikauden pidentämistä; nykyisessä markkinatilanteessa on mahdollista myydä tämä liha yhteisössä tapahtuvaan jalostukseen,

säännöllisen ja yhdenmukaisen tarjouskilpailumenettelyn varmistamiseksi olisi komission asetuksessa (ETY) N:o 2173/79⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1759/93, vahvistettujen toimenpiteiden lisäksi toteutettava muita toimenpiteitä,

asetuksen (ETY) N:o 2539/84 5 artiklassa täsmennetyin mukaisesti olisi maksettava vakuudet,

tämä myynti olisi aloitettava komission asetusten (ETY) N:o 2539/84, (ETY) N:o 3002/92⁽⁶⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1938/93⁽⁷⁾, ja (ETY) N:o 2182/77⁽⁸⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1759/93, mukaisesti ja säädettävä tietyistä tarvittavista poikkeussäännöksistä,

ottaen erityisesti huomioon kyseessä olevien tuotteiden käyttötarkoitus,

komission asetus (EY) N:o 561/95⁽⁹⁾ olisi kumottava, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat naudanlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Myydään seuraavat määrät naudanlihaa yhteisössä jalostettavaksi:

a) luullinen takaneljännes:

— noin 2 tonnia luullista Tanskan interventioelimen hallussa olevaa lihaa,

b) luuton naudanliha:

— noin 5 705 tonnia luutonta Yhdistyneen kuningaskunnan interventioelimen hallussa olevaa lihaa,

— noin 3 tonnia luutonta Tanskan interventioelimen hallussa olevaa lihaa,

— noin 5 406 tonnia luutonta Irlannin interventioelimen hallussa olevaa lihaa.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen interventioelinten on myytävä ensisijaisesti varastossa pisimpään olleet lihat.

3. Myynti tapahtuu asetuksen (ETY) N:o 2539/84, asetuksen (ETY) N:o 3002/92, asetuksen (ETY) N:o 2182/77 ja tämän asetuksen säännösten mukaisesti.

4. Asetuksen (ETY) N:o 2539/84 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen laadut ja vähimmäishinnat ilmoitetaan liitteessä I.

5. Ainoastaan ne tarjoukset, jotka saapuvat kyseisille interventioelimille viimeistään 7 päivänä kesäkuuta 1995 kello 12.00, otetaan huomioon.

6. Asianomaiset voivat saada määriin sekä tuotteiden varastointipaikkoihin liittyvää tietoa liitteessä II ilmoituksista osoitteista.

⁽¹⁾ EYVL N:o L 148, 28.6.1968, s. 24

⁽²⁾ EYVL N:o L 45, 1.3.1995, s. 2

⁽³⁾ EYVL N:o L 238, 6.9.1984, s. 13

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 161, 2.7.1993, s. 59

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 251, 5.10.1979, s. 12

⁽⁶⁾ EYVL N:o L 301, 17.10.1992, s. 17

⁽⁷⁾ EYVL N:o L 176, 20.7.1993, s. 12

⁽⁸⁾ EYVL N:o L 251, 1.10.1977, s. 60

⁽⁹⁾ EYVL N:o L 57, 15.3.1995, s. 55

7. Asetuksen (ETY) N:o 2173/79 8 artiklan ensimmäisestä kohdasta poiketen tarjous on jätettävä kyseiselle interventioelimelle suljetussa kirjekuoressa, jossa on viittaus kyseiseen asetukseen. Interventioviranomaisen ei saa avata suljettua kirjekuorta ennen kuin kohdassa 5 mainittu tarjousten jättämisen määräaika on kulunut umpeen.

2 artikla

1. Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2182/77 3 artiklan 1 ja 2 kohdassa säädetään, ostotarjous tai tarvittaessa ostohakemus:

a) voidaan hyväksyä ainoastaan, jos sen esittäjä on luonnollinen henkilö tai oikeushenkilö, joka on vähintään kahdentoista kuukauden ajan toiminut naudanlihaa sisältäviä tuotteita valmistavassa teollisuudessa ja joka on kirjattu jonkin jäsenvaltion julkiseen rekisteriin;

b) ostotarjoukseen tai -hakemukseen on liitettävä:

- hakijan kirjallinen sitoumus, jossa tämä ilmoittaa jalostavansa lihat asetuksen (ETY) N:o 2182/77 1 artiklan 1 kohdassa eritellyiksi tuotteiksi saman asetuksen 5 artiklan 1 kohdassa tarkoitetussa määrääjässä,
- tarkka selvitys laitoksesta tai laitoksista, jossa ostetut lihat jalostetaan.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetut hakijat voivat antaa edustajalle tehtäväksi ostamiensa tuotteiden toimituksen hyväksymisen. Tässä tapauksessa edustaja esittää edustamiensa hakijoiden ostotarjoukset tai tarvittaessa ostohakemukset.

3. Edellä olevissa kohdissa tarkoitettujen ostajien ja edustajien on saatettava ajan tasalle kirjanpito, josta voidaan todeta tuotteiden määräpaikka ja käyttötarkoitus erityisesti ostettujen ja jalostettujen tuotteiden määrien vastaavuuden varmistamiseksi.

3 artikla

1. Asetuksen (ETY) N:o 2539/84 5 artiklan 1 kohdan tarkoittama vakuus on 12 ecua sadalta kilogrammalta.

2. Asetuksen (ETY) N:o 2539/84 5 artiklan 3 kohdan a alakohdan tarkoittama vakuus on

— 150 ecua sadalta kilogrammalta luullista takaneljänestä,

— 170 ecua sadalta kilogrammalta luutonta lihaa.

Fileiden osalta vakuus on kuitenkin 3 000 ecua tonnia kohden.

4 artikla

Tämän asetuksen mukaan 100 kilogrammaa luullista takaneljänestä vastaa 64 kilogrammaa luutonta lihaa sisäfileen ja selkäfileen poistamisen jälkeen.

5 artikla

Kumotaan asetus (EY) N:o 561/95.

6 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 7 päivänä kesäkuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä toukokuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I —
ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Estado miembro	Productos	Cantidad aproximada (toneladas)	Precio mínimo expresado en ecus por tonelada (1)
Medlemsstat	Produkter	Tilnærmet mængde (tons)	Mindstepriser i ECU/ton (1)
Mitgliedstaat	Erzeugnisse	Ungefähre Mengen (Tonnen)	Mindestpreise, ausgedrückt in ECU/Tonne (1)
Κράτος μέλος	Προϊόντα	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)	Ελάχιστες τιμές πώλησης εκφραζόμενες σε Ecu ανά τόνο (1)
Member State	Products	Approximate quantity (tonnes)	Minimum prices expressed in ecus per tonne (1)
État membre	Produits	Quantité approximative (tonnes)	Prix minimaux exprimés en écus par tonne (1)
Stato membro	Prodotti	Quantità approssimativa (tonnellate)	Prezzi minimi espressi in ecu per tonnellata (1)
Lid-Staat	Produkten	Hoeveelheid bij benadering (ton)	Minimumprijen uitgedrukt in ecu per ton (1)
Estado-membro	Produtos	Quantidade aproximada (toneladas)	Preço mínimo expresso em ecus por tonelada (1)
Jäsenvaltio	Tuotteet	Arvioitu määrä (tonneina)	Vähimmäishinnat ecuina tonnia kohden ilmaistuna (1)
Medlemsstat	Produkter	Ungefärlig kvantitet (ton)	Minimipriser i ecu per ton (1)

- a) Cuartos traseros con hueso — Bagfjerdinger, ikke udbenet — Hinterviertel mit Knochen — Οπίσθια τέταρτα με κόκαλα — Bone-in hindquarters — Quartiers arrière avec os — Quarti posteriori non disossati — Achtervoeten met been — Quartos traseiros com osso — Luullinen takaneljännös — Bakkvartsparter med ben

Danmark	Bagfjerdinger af: — kategori A/C, klasse R og O	2	1 000
---------	--	---	-------

- b) Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέας χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött

Danmark	Kategori A/C:		
	— Skank og muskel	1	1 200
	— Yderlår med lårtunge	1	2 500
	— Øvrigt kød af forfjerdinger	1	2 000
Ireland	Category C:		
	— Insides	34	3 200
	— Outsides	815	3 200
	— Shin and Shanks	2	2 200
	— Briskets	4	1 800
	— Forequarters	9	2 300
	— Plate and Flank	9	1 700
	— Intervention silverside	148	3 200
	— Intervention shank	303	2 200
	— Intervention thick flank	259	2 900
	— Intervention forequarter	587	2 300
	— Intervention flank	1 158	1 700
	— Intervention shin	171	2 200
	— Intervention brisket	410	1 800
	— Intervention shoulder	905	2 300
	— Intervention forerib	341	2 300
	— Intervention topside	251	3 400

United Kingdom	<i>Category C:</i>		
	— Fillet	195	4 000
	— Striploin	372	2 400
	— Silverside	798	3 200
	— Shin and Shank	1 925	1 500
	— Thick flank	1 115	2 250
	— Brisket	102	1 800
	— Forerib	100	1 800
	— Rump	250	2 300
	— Thin flank	30	1 700
	— Topside	134	3 400
	— Intervention silverside	94	3 200
	— Intervention thick flank	70	2 250
	— Intervention brisket	67	1 800
	— Intervention rump	63	2 300
	— Intervention topside	100	3 400
	— Intervention flank	166	1 700
	— Intervention forerib	53	2 300
	— Intervention shank	47	1 800
	— Intervention shin	24	1 800

(¹) Estos precios se entenderán con arreglo a lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 17 del Reglamento (CEE) n° 2173/79.

(¹) Disse priser gælder i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.

(¹) Diese Preise gelten gemäß Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.

(¹) Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.

(¹) These prices shall apply in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.

(¹) Ces prix s'entendent conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 2173/79.

(¹) Il prezzo si intende in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 2173/79.

(¹) Deze prijzen gelden overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.

(¹) Estes preços aplicam-se conforme o disposto no n° 1 do artigo 17º do Regulamento (CEE) n° 2173/79.

(¹) Näitä hintoja sovelletaan asetuksen (ETY) N:o 2173/79 17 artiklan 1 kohdan määräysten mukaisesti.

(¹) Dessa priser gäller i enlighet med bestämmelserna i artikel 17.1 i förordning (EEG) nr 2173/79.

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses
of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli
organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de
intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser**

IRELAND: Department of Agriculture, Food and Forestry
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 678 90 11, ext. 2278 and 3806
Telex 93292 and 93607, telefax (01) 6616263, (01) 6785214 and (01) 6620198

DANMARK: EU-Direktoratet
Nyropsgade 26
DK-1780 København K
Tlf. 33 92 70 00, telex 15137 EFDIR DK, telefax 33 92 69 48

UNITED KINGDOM: Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2 Queens Walk
Reading RG1 7QW
Berkshire
Tel. (0734) 58 36 26
Telex 848 302, telefax (0734) 56 67 50

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1182/95,**annettu 24 päivänä toukokuuta 1995,****tietyistä Uruguayn kierroksen sopimuksen maataloudesta täytäntöönpanoa koskevista siirtymäkauden toimenpiteistä naudanliha-alalla**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen yhteydessä tehtyjen sopimusten täytäntöönpanemiseksi maatalouden alalla tarvittavista mukautuksista ja siirtymätoimenpiteistä 22 päivänä joulukuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3290/94⁽¹⁾ ja erityisesti sen 3 artiklan,

ottaa huomioon naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 27 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 805/68⁽²⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 424/95⁽³⁾, ja erityisesti sen 15 artiklan,

sekä katsoo, että

eron varmistamiseksi ennen Uruguayn kierroksen sopimuksen maataloudesta voimaantuloa ja sen jälkeen vietyjen määrien välillä komission asetuksen (EY) N:o 1521/94⁽⁴⁾ 1 artiklassa säädetään, että nykyisin voimassa olevan järjestelmän mukaisesti myönnettävien todistusten voimassaoloaika rajoitetaan kyseisen tuotteen osalta mainitun sopimuksen voimaantuloa edeltävään päivään, tämä säännös saattaa johtaa viennin keskeytymiseen Uruguayn kierroksen sopimuksen maataloudesta voimaantulohetkenä; tällaisen kaupan keskeytyksen estämiseksi olisi toteuttava väliaikaisia toimenpiteitä, jotka mahdollistavat vientitodistusten myöntämisen ennen Uruguayn kierroksen sopimuksen maataloudesta voimaantuloa lukuun ottamatta erityistapauksia käyttää sopimuksen voimaantulosta alkaen,

neuvosto on pääsääntöisesti asettanut vientituen maksamisen edellytykseksi vientitodistuksen, johon sisältyy tuen ennakolta vahvistaminen määräpaikan mukaan; jos määräpaikka vaihtuu, maksetaan tosiasialliseen määräpaikkaan sovellettava tuki, joka voi kuitenkin olla enintään ennakolta vahvistettuun määräpaikkaan sovellettavan määrän suuruinen; sen välttämiseksi, että sellaisia määräpaikkoja, joihin sovelletaan korkeinta tukea, vahvistettaisiin järjestelmällisesti liikaa, olisi otettava käyttöön tietty rangaistus,

jos määräpaikan vaihtuessa tosiasiallisen määräpaikan tuki on ennakolta vahvistetun määräpaikan tukea alempi,

vietävien määrien tarkan hallinnoinnin varmistamiseksi todistusten myöntämiselle olisi asetettava harkinta-aika ja mainittava komissiolle ilmoitettavat tiedot sekä menetelmä, jota tietojen ilmoittamisessa on noudatettava; olisi sallittava poiketa myös poikkeamia koskevista säännöistä,

olisi tunnistettava kansainvälisenä elintarvikeapuna vietävät määrät Uruguayn kierroksen sopimuksen maataloudesta 10 artiklan 4 kohdan mukaisesti,

yhteisön toimitukset muonitustarkoituksiin, kansainvälisille järjestöille ja sotavoimille sekä pienten tuotemäärien vienti ovat sangen erikoislaatuista ja niiden taloudellinen merkitys on vähäinen; näiden syiden vuoksi on säädetty vientitukien yksinkertaistettu maksujärjestelmä, jolla pyritään yhtäältä helpottamaan vientitoimia ja toisaalta välttämään turhien hallinnollisten rasitteiden muodostumista taloudellisille toimijoille sekä toimivaltaisille hallintoyksiköille; tämän vuoksi edellä mainittujen toimitusten osalta on aiheellista säilyttää yksinkertaistettu maksujärjestelmä, jossa tuen ennalta vahvistamisen sisältävän vientitodistuksen esittäminen ei ole pakollista, ja

tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat naudanlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tässä asetuksessa vahvistetaan asetuksen (ETY) N:o 805/68 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetuille tuotteille sekä CN-koodeihin 0102 10, 1602 50 31, 1602 50 80 ja 1602 90 69 kuuluville tuotteille ennen Uruguayn kierroksen yhteydessä tehdyn maataloussopimuksen (jäljempänä 'sopimus') mukaisesti vahvistettujen järjestelyjen voimaantuloa myönnettävien vientitodistusten, joihin sisältyy tuen ennakolta vahvistaminen, antamista koskevat siirtymäkauden yksityiskohtaiset soveltamissäännöt.

Kyseiset todistukset kirjataan sopimuksen täytäntöönpanokauden ensimmäiselle vuodelle.

2 artikla

Vientiin 1 päivästä heinäkuuta 1995 alkaen voidaan hakea tuen ennakolta vahvistamisen sisältäviä vientitodistuksia.

⁽¹⁾ EYVL N:o L 349, 31.12.1994, s. 105

⁽²⁾ EYVL N:o L 148, 28.6.1968, s. 24

⁽³⁾ EYVL N:o L 45, 1.3.1995, s. 2

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 162, 30.6.1994, s. 47

2. Todistushakemuksissa ja todistuksissa on oltava:

- maataloustuotteiden nimikkeistön 11-numeroinen tuotekoodi vientitukea varten kohdassa 16,
- määrämaa kohdassa 7.

3 artikla

Vientitodistukset myönnetään viidentenä hakemuksen jättöpäivää seuraavana arkipäivänä, jollei tänä aikana toteuteta erityistoimenpiteitä.

4 artikla

1. Poiketen siitä, mitä asetuksessa (EY) N:o 1521/94 säädetään, ennen 1 päivää heinäkuuta 1995 myönnettyjä todistuksia ei saa käyttää ennen tätä päivää.

Kuitenkin ennen 1 päivää heinäkuuta 1995 myönnettyjä todistuksia voidaan käyttää ennen tätä päivää jonkin neuvoston asetuksen (ETY) N:o 565/80⁽¹⁾ 4 ja 5 artiklassa tarkoitetun järjestelyn soveltamiseksi; sovellettaessa edellä olevan luetelmakohdan säännöksiä komission asetuksen (ETY) N:o 3665/87⁽²⁾ 30 artiklassa tarkoitettu vienti-ilmoitus on jätettävä aikaisintaan 1 päivänä heinäkuuta 1995.

Todistushakemuksissa ja todistuksissa on oltava kohdassa 22 ainakin yksi seuraavista maininnoista alleviivattuna:

- Certificado GATT
utilizable a partir del 1 de julio de 1995, excepto en caso de aplicación de alguno de los regímenes establecidos por el Reglamento (CEE) n° 565/80
- GATT-licens
Kan anvendes fra den 1. juli 1995, medmindre produktet undergives en af ordningerne i forordning (EØF) nr. 565/80
- GATT-Lizenz
gültig ab 1. Juli 1995 außer bei Anwendung einer der Regelungen gemäß Verordnung (EWG) Nr. 565/80
- Πιστοποιητικό της GATT
το οποίο μπορεί να χρησιμοποιηθεί μετά την 1η Ιουλίου 1995, εκτός της περιπτώσεως υπαγωγής σε ένα από τα καθεστώτα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 565/80
- GATT licence
valid from 1 July 1995, except where the goods are placed under one of the procedures provided for in Regulation (EEC) No 565/80
- Certificat GATT
utilisable à partir du 1^{er} juillet 1995, sauf en cas de mise sous l'un des régimes du règlement (CEE) n° 565/80

— Titolo GATT

utilizzabile a partire dal 1° luglio 1995, salvo assoggettamento ad uno dei regimi di cui al regolamento (CEE) n. 565/80

— GATT-certificaat

op of na 1 juli 1995 te gebruiken, behalve bij toepassing van een van de regelingen van Verordening (EEG) nr. 565/80

— Certificado GATT

utilizável a partir de 1 de Julho de 1995, excepto em caso de colocação sob um dos regimes do Regulamento (CEE) n° 565/80

— GATT-licens

giltigt från och med den 1 juli 1995, utom i de fall då produkten omfattas av något av förfarandena i förordning (EEG) nr 565/80

— GATT-todistus

voimassa 1 päivästä heinäkuuta 1995, paitsi sovellettaessa jotain asetuksen (ETY) N:o 565/80 järjestelyistä

2. Edellä 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen todistusten voimassaoloaika alkaa niiden tosiasiallisesta myöntämisestä komission asetuksen (ETY) N:o 3719/88⁽³⁾ 21 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

5 artikla

1. Asetuksen (ETY) N:o 3719/88 8 artiklan 4 kohdassa tarkoitetun sallitun poikkeaman rajoissa tuodusta määrästä ei makseta tukea.

Todistuksessa on oltava kohdassa 22 "erityiset edellytykset" ainakin yksi seuraavista maininnoista:

- Restitución válida por (cantidad por la que se expida el certificado)
- Restitution gyldig for (den mængde, som licensen er udstedt for)
- Erstattung anwendbar für (Menge, für die die Lizenz erteilt wurde)
- Επιστροφή που ισχύει για (ποσότητα για την οποία εκδόθηκε το πιστοποιητικό)
- Refund valid for (quantity for which the licence is issued)
- Restitution valable pour (quantité pour laquelle le certificat est délivré)
- Restituzione valida per (quantitativo per cui è rilasciato il titolo)
- Restitutie geldig voor (hoeveelheid waarvoor het certificaat wordt afgegeven)
- Restituição válida para (quantidade em relação à qual é emitido o certificado)
- Bidrag giltigt för (den kvantitet som licensen är utfärdad för)
- Tuki on voimassa (määrä, jolle todistus myönnetään)

⁽¹⁾ EYVL N:o L 62, 7.3.1980, s. 5

⁽²⁾ EYVL N:o L 351, 14.12.1987, s. 1

⁽³⁾ EYVL N:o L 331, 2.12.1988, s. 1

2. Jos todistus palautetaan sen myöntäneelle toimielimelle todistuksen voimassaoloajan kahden ensimmäisen kolmanneksen aikana, asetuksen (ETY) N:o 3719/88 33 artiklan 2 kohdan säännösten mukaisesti menetettävää vakuutta alennetaan 40 prosentilla.

Ensimmäistä alakohdtaa sovellettaessa lasketaan päivän osa kokonaiseksi päiväksi.

3. Todistuksen käytön osoittamisen osalta asetuksen (ETY) N:o 3719/88 33 artiklan 3 kohdan a ja b alakohdassa asetettu kuuden kuukauden määräaika korvataan kahden kuukauden määräajalla.

Asetuksen (ETY) N:o 3719/88 30 artiklan 1 kohdan b alakohdan i ja ii alakohdassa tarkoitetun todisteen osalta kuuden kuukauden määräaika sovelletaan edelleen.

6 artikla

1. Jos myönnetyn todistuksen kohdassa 7 ilmoitettua määräpaikkaa ei ole noudatettu, ja:

- a) jos tosiasiallisen määräpaikan tuki on samansuuruinen tai suurempi kuin kohdassa 7 ilmoitetun määräpaikan tuki, sovelletaan kohdassa 7 ilmoitetun määräpaikan tuen määrää;
- b) jos tosiasiallisen määräpaikan tuki on pienempi kuin kohdassa 7 ilmoitetun määräpaikan tuki, maksetaan tuki, joka saadaan soveltamalla tosiasiallisen määräpaikan tuen määrää vähentämällä siitä 20 prosenttia kohdassa 7 ilmoitetusta määräpaikasta johtuvan tuen ja tosiasiallisen määräpaikan tuen erotuksesta lukuun ottamatta ylivoimaista estettä.

Huomioon otetaan ne tuen määrät, joita sovelletaan todistushakemuksen jättöpäivänä.

2. Sovellettaessa 1 kohdan sekä asetuksen (ETY) N:o 3665/87 11 artiklan säännöksiä samaan toimeen, 1 kohdan mukaisesti saadusta määrästä vähennetään mainitun asetuksen 11 artiklassa tarkoitettu seuraamus.

7 artikla

Sopimuksen 10 artiklan 4 kohdassa tarkoitetun elintarvikeavun suorittamista koskevien todistushakemusten ja todistusten kohdassa 20 on oltava ainakin yksi seuraavista maininnoista:

- Certificado GATT — Ayuda alimentaria
- GATT-licens — Fødevarehjælp
- GATT-Lizenz — Nahrungsmittelhilfe
- Πιστοποιητικό της GATT — Επισιτιστική βοήθεια

- GATT licence — food aid
- Certificat GATT — Aide alimentaire
- Titolo GATT — Aiuto alimentare
- GATT-certificaat — Voedselhulp
- Certificado GATT — Ajuda alimentar
- GATT-licens — Livsmedelsbistånd
- GATT-todistus — Elintarvikeapu

Näihin todistuksiin voi sisältyä tai olla sisällymättä tuen ennalta vahvistaminen. Edellä 1—6 artikloja ei sovelleta näihin todistuksiin.

8 artikla

1. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle tiedoksi: a) jokaisen viikon maanantaina ja torstaina klo 12.00 mennessä

i) viimeiseen tiedonantoa edeltävään arkipäivään mennessä jätetyt

— todistushakemukset, joihin sisältyy tuen ennalta vahvistaminen, tai todistushakemusten puuttuminen,

— asetuksen (ETY) N:o 3719/88 44 artiklassa tarkoitettuja todistuksia koskevat hakemukset,

ii) määrät, joille todistuksia on myönnetty asetuksen (ETY) N:o 3719/88 44 artiklassa tarkoitettuja todistuksia koskevien hakemusten johdosta;

b) ennen kunkin kuukauden 15 päivää edellisen kuukauden osalta:

i) 7 artiklassa tarkoitetut myönnetyt todistukset;

ii) määrät, joille todistuksia on myönnetty ja joita ei ole kokonaisuudessaan käytetty;

iii) kutakin 11-numeroista koodia koskevat määrät ja edellisen kuukauden aikana ilman tuen ennalta vahvistamista sisältävää todistusta asetuksen (ETY) N:o 3665/87 3 a, 34, 38, 42, 43 artiklassa ja 44 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuihin käyttötarkoituksiin myönnettyt tuet, eriteltyinä kunkin kyseisen artiklan mukaan.

2. Edellä 1 kohdan a alakohdan i alakohdassa tarkoitettuja hakemuksia ja 1 kohdan a alakohdan ii alakohdassa tarkoitettuja myönnettyjä määriä koskevassa tiedonannossa on täsmennettävä:

— kutakin maataloustuotteiden nimikkeistön 11-numeroista tuotekoodia koskeva määrä vientitukea varten;

— kutakin koodia koskeva määrä eriteltyinä määräpaikan mukaan;

Edellä 1 kohdan b alakohdan i alakohdassa tarkoitettussa tiedonannossa on täsmennettävä ensimmäisessä luettelma-kohdassa tarkoitettut määrät.

Edellä 1 kohdan b alakohdan ii alakohdassa tarkoitettussa tiedonannossa on täsmennettävä ensimmäisessä luettelma-kohdassa tarkoitettut määrät sekä tuen kokonaismäärä koodia kohti.

9 artikla

Tämän asetuksen soveltaminen ei rajoita komission asetuksen (ETY) N:o 2377/80 (1) säännösten soveltamista.

10 artikla

Tätä asetusta ei sovelleta:

- vientitodistuksiin, joihin sisältyy tuen ennakolta vahvistaminen ja jotka on haettu ennen sopimuksen soveltamista tapahtuvaan vientiin;

— kuitenkin 8 artiklan 1 kohdan b alakohdan iii alakohtaa sovelletaan asetuksen (ETY) N:o 3665/87 3 a, 34, 38, 42, 43 artiklassa ja 44 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuihin toimituksiin, joille tukea ei ole vahvistettu ennakolta.

11 artikla

Tämä asetusta tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetusta on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä toukokuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

(1) EYVL N:o L 241, 13.9.1980, s. 5

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1183/95,**, annettu 24 päivänä toukokuuta 1995,****perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin maitotuotteisiin sovellettavien tukien määrien muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 27 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 804/68 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2807/94 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 17 artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo, että

komission asetuksessa (EY) N:o 1055/95 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 245/95 ⁽⁴⁾, vahvistetaan 12 toukokuuta 1995 perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin maitotuotteisiin sovellettavien tukien määrät, ja

komission käytössä tällä hetkellä oleviin tietoihin niiden sääntöjen ja perusteiden soveltamisesta, jotka sisältyvät tiettyjen perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietävien maataloustuotteiden vientituen

myöntämisjärjestelmän ja tuen määrän vahvistamisperusteiden soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 30 päivänä toukokuuta 1994 annettuun komission asetukseen (EY) N:o 1222/94 ⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1149/95 ⁽⁶⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 2 kohdan b alakohtaan, seuraa, että nykyisin voimassa olevat tukien määrät olisi muutettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 1055/95 liitteessä lueteltuina tavaroina vietäviin tiettyihin maitotuotteisiin sovellettavan tuen määrä tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 25 päivänä toukokuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä toukokuuta 1995.

Komission puolesta

Martin BANGEMANN

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL N:o L 148, 28.6.1968, s. 13⁽²⁾ EYVL N:o L 298, 19.11.1994, s. 1⁽³⁾ EYVL N:o L 107, 12.5.1995, s. 15⁽⁴⁾ EYVL N:o L 29, 8.2.1995, s. 13⁽⁵⁾ EYVL N:o L 136, 31.5.1994, s. 5⁽⁶⁾ EYVL N:o L 116, 23.5.1995, s. 1

LIITE

perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin maitotuotteisiin sovellettavien tukien muuttamisesta 24 päivänä toukokuuta 1995 annettuun komission asetukseen

(ecua/100 kg)

CN-koodi	Tavaroiden kuvaus	Tuen määrä
ex 0402 10 19	Maitojauhe, sumutuskuivauksella valmistettu, jossa on rasvaa vähemmän kuin 1,5 painoprosenttia ja jossa on vettä vähemmän kuin 5 painoprosenttia (TJ 2): a) vietäessä CN-koodiin 3501 kuuluvia tavaroita, b) vietäessä muita tavaroita.	— 68,00
ex 0402 21 19	Maitojauhe, sumutuskuivauksella valmistettu, jossa on rasvaa 26 painoprosenttia ja jossa on vettä vähemmän kuin 5 painoprosenttia (TJ 3): a) vietäessä alennetulla hinnalla toimitettua voita tai kermaa sisältäviä tavaroita, jotka on valmistettu asetuksessa (ETY) N:o 570/88 annettujen edellytysten mukaisesti, b) vietäessä muita tavaroita.	56,66 108,64
ex 0405 00	Voi, jossa on rasvaa 82 painoprosenttia (TJ 6): a) vietäessä alennetulla hinnalla toimitettua voita tai kermaa sisältäviä tavaroita, jotka on valmistettu asetuksessa (ETY) N:o 570/88 annettujen edellytysten mukaisesti, b) vietäessä CN-koodiin 2106 90 98 kuuluvia tavaroita, joiden maitorasvapitoisuus on vähintään 40 painoprosenttia, c) vietäessä muita tavaroita.	20,00 167,25 160,00

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1184/95,**annettu 24 päivänä toukokuuta 1995,****tiettyjen siipikarjanliha-alan tuotteiden vientituen ennakkovahvistustodistuksia koskevien 22 ja 23 päivänä toukokuuta 1995 jätettyjen hakemusten hyväksyttävyydestä**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon erityisen vientituen myöntämistä koskevien yksityiskohtaisten säännösten soveltamisesta siipikarjanliha-alalla tiettyihin kolmansiin maihin vietäessä 28 päivänä helmikuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 437/95⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 973/95⁽²⁾, ja erityisesti sen 3 artiklan, sekä katsoo, että

komission asetuksessa (EY) N:o 909/95⁽³⁾, vahvistetaan siipikarjanliha-alan tuotteiden vientituen määrät,

asetuksessa (EY) N:o 437/95 määrätään pakolliset ennakkovahvistukset kontrollia varten, ja

asetuksen (EY) N:o 437/95 3 artiklan nojalla voidaan päätätä, että ennakkovahvistustodistuksia koskevien hakemusten jättäminen keskeytetään, ja että haettuja määriä

voidaan alentaa, jos kokonaismäärä on yli 40 000 tonnia; määrät, joille ennakkovahvistustodistuksia on haettu, voidaan hyväksyä täysimääräisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Hyväksytään täysimääräisesti kaikki 22 ja 23 päivänä toukokuuta 1995 jätetyt, asetuksen (EY) N:o 909/95, liitteessä tarkoitettujen ja CN-koodiin 0207 21 10 900, 0207 21 90 190, 0207 41 11 900, 0207 41 71 190, 0207 42 51 000, 0207 42 59 000 ja 0207 42 10 990 kuuluvien tuotteiden, joiden vienti olisi toteutettava asetuksessa (EY) N:o 437/95 säädetyin edellytyksin, vientituen ennakkovahvistustodistusta koskevat hakemuksen.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 29 päivänä toukokuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä toukokuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 45, 1.3.1995, s. 30

⁽²⁾ EYVL N:o L 97, 29.4.1995, s. 65

⁽³⁾ EYVL N:o L 93, 26.4.1995, s. 16

KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 1185/95,**annettu 24 päivänä toukokuuta 1995,****elävien lampaiden ja vuohien sekä muun kuin jäädytetyn lampaan- ja vuohenlihan tuontimaksujen vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon lampaan- ja vuohenliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 25 päivänä syyskuuta 1989 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3013/89⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla, ja erityisesti sen 10 artiklan,

sekä katsoo, että

elävien lampaiden ja vuohien sekä muun kuin jäädytetyn lampaan- ja vuohenlihan tuontiin sovellettavat maksut vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 176/95⁽²⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 927/95⁽³⁾, jaasetuksessa (EY) N:o 176/95 mainittujen yksityiskoh-
taisten sääntöjen soveltamisesta komission saamiin

tietoihin ja hintanoteerauksiin seuraa, että nykyisin sovellettavia maksuja on muutettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Elävien lampaiden ja vuohien sekä muun kuin jäädytetyn lampaan- ja vuohenlihan tuontimaksut vahvistetaan liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 5 päivänä kesäkuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä toukokuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL N:o L 289, 7.10.1989, s. 1⁽²⁾ EYVL N:o L 24, 1.2.1995, s. 46⁽³⁾ EYVL N:o L 95, 27.4.1995, s. 34

LIITE

elävien lampaiden ja vuohien sekä muun kuin jäädytetyn lampaan- ja vuohenlihan tuontimaksujen vahvistamisesta 24 päivänä toukokuuta 1995 annettuun komission asetukseen ⁽¹⁾

(ecua/100 kg)

CN-koodi	Viikko 23 5.—11.6.1995	Viikko 24 12.—18.6.1995	Viikko 25 19.—25.6.1995	Viikko 26 26.6.—2.7.1995
0104 10 30 ⁽¹⁾	90,353	87,603	85,408	83,214
0104 10 80 ⁽¹⁾	90,353	87,603	85,408	83,214
0104 20 90 ⁽¹⁾	90,353	87,603	85,408	83,214
0204 10 00 ⁽²⁾	192,240	186,390	181,720	177,050
0204 21 00 ⁽²⁾	192,240	186,390	181,720	177,050
0204 22 10 ⁽²⁾	134,568	130,473	127,204	123,935
0204 22 30 ⁽²⁾	211,464	205,029	199,892	194,755
0204 22 50 ⁽²⁾	249,912	242,307	236,236	230,165
0204 22 90 ⁽²⁾	249,912	242,307	236,236	230,165
0204 23 00 ⁽²⁾	349,877	339,230	330,730	322,231
0204 50 11 ⁽²⁾	192,240	186,390	181,720	177,050
0204 50 13 ⁽²⁾	134,568	130,473	127,204	123,935
0204 50 15 ⁽²⁾	211,464	205,029	199,892	194,755
0204 50 19 ⁽²⁾	249,912	242,307	236,236	230,165
0204 50 31 ⁽²⁾	249,912	242,307	236,236	230,165
0204 50 39 ⁽²⁾	349,877	339,230	330,730	322,231
0210 90 11 ⁽³⁾	249,912	242,307	236,236	230,165
0210 90 19 ⁽³⁾	349,877	339,230	330,730	322,231

⁽¹⁾ Sovellettava maksu rajataan neuvoston asetuksissa (ETY) N:o 3643/85, (ETY) N:o 715/90 ja (EY) N:o 3234/94 sekä komission asetuksissa (ETY) N:o 19/82 ja (EY) N:o 3242/94 säädetyin edellytyksin.

⁽²⁾ Sovellettava maksu rajataan määrään, joka saadaan joko osana tullitariffeja ja kauppaa koskevan yleissopimuksen (GATT) mukaisesta sitomisesta tai neuvoston asetuksissa (ETY) N:o 1985/82, (ETY) N:o 3643/85, (ETY) N:o 715/90 ja (ETY) N:o 3234/94 sekä komission asetuksissa (ETY) N:o 19/82 ja (ETY) N:o 3242/94 säädettyjen edellytysten mukaisesti.

⁽³⁾ Sovellettava maksu rajataan neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 715/90 ja komission asetuksessa (ETY) N:o 19/82 säädetyin edellytyksin.

⁽⁴⁾ MMA:ista peräisin olevien tuotteiden tuonti vapautetaan maksusta päätöksen 91/482/ETY 101 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1186/95,**annettu 24 päivänä toukokuuta 1995,****jäädytetyn lampaan- ja vuohenlihan tuontimaksujen vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon lampaan- ja vuohenliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 25 päivänä syyskuuta 1989 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3013/89⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla, ja erityisesti sen 10 artiklan,

sekä katsoo, että

jäädytetyn lampaan- ja vuohenlihan tuontiin sovellettavat maksut vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 177/95⁽²⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 928/95⁽³⁾, ja

asetuksessa (EY) N:o 177/95 mainittujen yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta komission saamiin

tietoihin ja hintanoteerauksiin seuraa, että maksuja on muutettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Jäädytetyn lampaan- ja vuohenlihan tuontimaksut vahvistetaan liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 5 päivänä kesäkuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä toukokuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 289, 7.10.1989, s. 1

⁽²⁾ EYVL N:o L 24, 1.2.1995, s. 49

⁽³⁾ EYVL N:o L 95, 27.4.1995, s. 36

LIITE

jäädetytyn lampaan- ja vuohenlihan tuontimaksujen vahvistamisesta 24 päivänä toukokuuta
1995 annettuun annettuun komission asetukseen ⁽¹⁾ ⁽²⁾

(ecua/100 kg)

CN-koodi	Viikko 23 5.—11.6.1995	Viikko 24 12.—18.6.1995	Viikko 25 19.—25.6.1995	Viikko 26 26.6.—2.7.1995
0204 30 00	156,680	152,293	148,790	145,288
0204 41 00	156,680	152,293	148,790	145,288
0204 42 10	109,676	106,605	104,153	101,702
0204 42 30	172,348	167,522	163,669	159,817
0204 42 50	203,684	197,981	193,427	188,874
0204 42 90	203,684	197,981	193,427	188,874
0204 43 10	285,158	277,173	270,798	264,424
0204 43 90	285,158	277,173	270,798	264,424
0204 50 51	156,680	152,293	148,790	145,288
0204 50 53	109,676	106,605	104,153	101,702
0204 50 55	172,348	167,522	163,669	159,817
0204 50 59	203,684	197,981	193,427	188,874
0204 50 71	203,684	197,981	193,427	188,874
0204 50 79	285,158	277,173	270,798	264,424

⁽¹⁾ Sovellettava maksu rajataan määrään, joka saadaan joko osana tullitariffien ja kauppaa koskevan yleissopimuksen (GATT) mukaisesta sitomisesta tai neuvoston asetuksissa (ETY) N:o 1985/82, (ETY) N:o 3643/85, (ETY) N:o 715/90 ja (EY) N:o 3234/94 sekä komission asetuksissa (ETY) N:o 19/82 ja (EY) N:o 3242/94 säädettyjen edellytysten mukaisesti.

⁽²⁾ MMA:ista peräisin olevien tuotteiden tuonti vapautetaan maksusta päätöksen 91/482/ETY 101 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1187/95,
annettu 24 päivänä toukokuuta 1995,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan
määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 553/95⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon yhteisessä maatalouspolitiikassa sovellettavista laskentayksiköistä ja muuntokursseista 28 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/95⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 3 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kierron monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten

mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta, ja

edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitellylle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 25 päivänä toukokuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä toukokuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 337, 24.12.1994, s. 66

⁽²⁾ EYVL N:o L 56, 14.3.1995, s. 1

⁽³⁾ EYVL N:o L 387, 31.12.1992, s. 1

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 22, 31.1.1995, s. 1

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi
24 päivänä toukokuuta 1995 annettuun komission asetukseen

(ecua/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 30	052	69,0
	060	80,2
	066	41,3
	068	32,4
	204	50,9
	212	117,9
	624	70,6
	999	66,0
0707 00 25	052	47,2
	053	166,9
	060	39,2
	066	68,6
	068	57,3
	204	49,1
	624	207,3
	999	90,8
0709 90 75	052	129,7
	204	77,5
	624	196,3
	999	134,5
0809 20 31, 0809 20 39	400	424,3
	999	424,3

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 3079/94 (EYVL N:o L 325, 17.12.1994, s. 17) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 1188/95,**annettu 24 päivänä toukokuuta 1995,****viljoihin sekä vehnän ja rukiin hienoihin jauhoihin, rouheisiin ja karkeisiin jauhoihin sovellettavien tuontimaksujen vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla, ja erityisesti sen 10 artiklan 5 kohdan ja 11 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon yhteisessä maatalouspolitiikassa sovellettavista laskentayksiköistä ja muuntokursseista 28 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92⁽²⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/95⁽³⁾,

sekä katsoo, että

viljojen sekä vehnän ja rukiin hienojen jauhojen, rouheiden ja karkeiden jauhojen tuontiin sovellettavat maksut vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 502/95⁽⁴⁾ ja kaikissa sitä muuttavissa asetuksissa,

maksujärjestelmän tavanomaisen toiminnan mahdollistamiseksi maksujen laskemisessa olisi otettava huomioon 23

päivänä toukokuuta 1995 alkavan viitekauden aikana kelluvien valuuttojen noteerattu edustava markkinakurssi, ja

asetuksessa (EY) N:o 502/95 mainittujen yksityiskohdtaisten sääntöjen soveltamisesta komission tietoon tullessiin kyseisen päivän tarjouksiin ja hintanoteerauksiin seuraa, että tällä hetkellä voimassa olevat maksut olisi muutettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 1 artiklan 1 kohdan a, b ja c alakohdassa tarkoitettuja tuotteita tuotaessa kannettavat maksut vahvistetaan liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 25 päivänä toukokuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä toukokuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 181, 1.7.1992, s. 21

⁽²⁾ EYVL N:o L 387, 31.12.1992, s. 1

⁽³⁾ EYVL N:o L 22, 31.1.1995, s. 1

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 50, 7.3.1995, s. 15

LIITE

viljoihin sekä vehnän ja rukiin hienoihin jauhoihin, rouheisiin ja karkeisiin jauhoihin sovellettavien tuontimaksujen vahvistamisesta 24 päivänä toukokuuta 1995 annettuun komission asetukseen

(ecua/t)

CN-koodi	Kolmannet maat ^(*)
0709 90 60	105,71 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	105,71 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	56,95 ⁽¹⁾ ⁽⁷⁾ ⁽¹¹⁾
1001 90 91	87,56
1001 90 99	87,56 ⁽²⁾ ⁽¹¹⁾
1002 00 00	141,77 ⁽⁶⁾
1003 00 10	105,26
1003 00 90	105,26 ⁽²⁾
1004 00 00	104,41
1005 10 90	105,71 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	105,71 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	112,47 ⁽⁴⁾
1008 10 00	55,38 ⁽²⁾
1008 20 00	59,65 ⁽⁴⁾ ⁽²⁾
1008 30 00	0 ⁽³⁾
1008 90 10	(7)
1008 90 90	0
1101 00 11	168,17 ⁽²⁾
1101 00 15	168,17 ⁽²⁾
1101 00 90	168,17 ⁽²⁾
1102 10 00	244,06
1103 11 10	129,77
1103 11 90	195,76
1107 10 11	169,00
1107 10 19	129,59
1107 10 91	200,50 ⁽¹⁰⁾
1107 10 99	153,14 ⁽²⁾
1107 20 00	176,29 ⁽¹⁰⁾

⁽¹⁾ Marokosta peräisin olevan ja suoraan tästä maasta yhteisöön kuljetetun durumvehnän maksusta vähennetään 0,7245 ecua tonnilta.

⁽²⁾ Asetuksen (ETY) N:o 715/90 mukaan maksuja ei sovelleta tuotteisiin, jotka ovat peräisin Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioista ja jotka tuodaan suoraan Ranskan merentakaisiin departementteihin.

⁽³⁾ Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioista peräisin olevan maissin yhteisöön tuontia koskevasta maksusta vähennetään 2,186 ecua tonnilta.

⁽⁴⁾ Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioista peräisin olevan hirssin ja durran yhteisöön tuontia koskeva maksu kannetaan asetuksen (ETY) N:o 715/90 mukaisesti.

⁽⁵⁾ Turkissa tuotetun ja suoraan tästä maasta yhteisöön kuljetetun durumvehnän ja kanarianhelven maksusta vähennetään 0,7245 ecua tonnilta.

⁽⁶⁾ Turkissa tuotetun ja suoraan tästä maasta yhteisöön kuljetetun rukiin tuonnissa kannettava maksu määritellään neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 1180/77 (EYVL N:o L 142, 9.6.1977, s. 10), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1902/92 (EYVL N:o L 192, 11.7.1992, s. 3), ja komission asetuksessa (ETY) N:o 2622/71 (EYVL N:o L 271, 10.12.1971, s. 22), sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 560/91 (EYVL N:o L 62, 8.3.1991, s. 26).

⁽⁷⁾ CN-koodiin 1008 90 10 (ruisvehnä) kuuluvan tuotteen tuonnissa kannetaan rukiiseen sovellettava maksu.

⁽⁸⁾ MMA:ista peräisin olevien tuotteiden tuonti vapautetaan maksusta päätöksen 91/482/ETY 101 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

⁽⁹⁾ Tähän koodiin kuuluvilta tuotteilta, jotka tuodaan Puolan ja Unkarin sekä yhteisön välisten sopimusten ja Tšekin tasavallan, Slovakian tasavallan, Bulgarian ja Romanian sekä yhteisön välisten väliaikaisten sopimusten mukaisesti ja joista esitetään muutetuissa asetuksissa (EY) N:o 121/94 tai (EY) N:o 335/94 säädetyin edellytyksin annettu EUR.1-todistus, kannetaan mainittujen asetusten liitteessä luetellut maksut.

⁽¹⁰⁾ Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1180/77 nojalla tästä maksusta vähennetään Turkista peräisin olevien tuotteiden osalta 6,569 ecua.

⁽¹¹⁾ Näihin koodeihin kuuluvien, asetuksen (EY) N:o 774/94 mukaisesti jaettujen tuotteiden maksu rajataan kyseisessä asetuksessa säädetyin edellytyksin.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1189/95,
annettu 24 päivänä toukokuuta 1995,
maito- ja maitotuotealan vientitukien muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 27 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 804/68 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin Euroopan unioniin liittymistä koskevalla asiakirjalla ⁽²⁾ ja asetuksella (EY) N:o 3290/94 ⁽³⁾, ja erityisesti sen 17 artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo, että

maito- ja maitotuotealan vientituet vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 1056/95 ⁽⁴⁾,

asetuksessa (EY) N:o 1056/95 mainittujen yksityiskoh-
taisten sääntöjen soveltamisesta komission käytettävissä

oleviin tietoihin seuraa, että tämän asetuksen liitteessä mainittujen tuotteiden vientituet olisi muutettava mainitun liitteen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 1056/95 liitteessä sellaise-
naan vietäville tuotteille vahvistetut asetuksen (ETY) N:o
804/68 17 artiklassa tarkoitetut tämän asetuksen liitteessä
mainittujen tuotteiden vientituet siinä esitettyjen määrien
mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 30 päivänä toukokuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä toukokuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 148, 28.6.1968, s. 13

⁽²⁾ EYVL N:o C 241, 29.8.1994, s. 21

⁽³⁾ EYVL N:o L 349, 31.12.1994, s. 105

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 107, 12.5.1995, s. 17

LIITE

maito- ja maitotuotealan vientitukien muuttamisesta 24 päivänä toukokuuta 1995
annettuun komission asetukseen

(*ecua/100 kg nettopaino, jollei toisin ilmoiteta*)

Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä (")	Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä (")
0401 10 10 000	+	5,880	0402 21 91 500	+	121,88
0401 10 90 000	+	5,880	0402 21 91 600	+	132,08
0401 20 11 100	+	5,880	0402 21 91 700	+	138,07
0401 20 11 500	+	9,089	0402 21 91 900	+	144,83
0401 20 19 100	+	5,880	0402 21 99 100	+	109,44
0401 20 19 500	+	9,089	0402 21 99 200	+	110,19
0401 20 91 100	+	12,10	0402 21 99 300	+	111,55
0401 20 91 500	+	14,10	0402 21 99 400	+	119,23
0401 20 99 100	+	12,10	0402 21 99 500	+	121,88
0401 20 99 500	+	14,10	0402 21 99 600	+	132,08
0401 30 11 100	+	18,11	0402 21 99 700	+	138,07
0401 30 11 400	+	27,93	0402 21 99 900	+	144,83
0401 30 11 700	+	41,95	0402 29 15 200	+	0,6800
0401 30 19 100	+	18,11	0402 29 15 300	+	0,9587
0401 30 19 400	+	27,93	0402 29 15 500	+	1,0101
0401 30 19 700	+	41,95	0402 29 15 900	+	1,0864
0401 30 31 100	+	49,96	0402 29 19 200	+	0,6800
0401 30 31 400	+	78,02	0402 29 19 300	+	0,9587
0401 30 31 700	+	86,03	0402 29 19 500	+	1,0101
0401 30 39 100	+	49,96	0402 29 19 900	+	1,0864
0401 30 39 400	+	78,02	0402 29 91 100	+	1,0944
0401 30 39 700	+	86,03	0402 29 91 500	+	1,1923
0401 30 91 100	+	98,05	0402 29 99 100	+	1,0944
0401 30 91 400	+	144,11	0402 29 99 500	+	1,1923
0401 30 91 700	+	168,17	0402 91 11 110	+	5,880
0401 30 99 100	+	98,05	0402 91 11 120	+	12,10
0401 30 99 400	+	144,11	0402 91 11 310	+	20,71
0401 30 99 700	+	168,17	0402 91 11 350	+	25,38
0402 10 11 000	+	68,00	0402 91 11 370	+	30,87
0402 10 19 000	+	68,00	0402 91 19 110	+	5,880
0402 10 91 000	+	0,6800	0402 91 19 120	+	12,10
0402 10 99 000	+	0,6800	0402 91 19 310	+	20,71
0402 21 11 200	+	68,00	0402 91 19 350	+	25,38
0402 21 11 300	+	95,87	0402 91 19 370	+	30,87
0402 21 11 500	+	101,01	0402 91 31 100	+	23,92
0402 21 11 900	+	108,64	0402 91 31 300	+	36,48
0402 21 17 000	+	68,00	0402 91 39 100	+	23,92
0402 21 19 300	+	95,87	0402 91 39 300	+	36,48
0402 21 19 500	+	101,01	0402 91 51 000	+	27,93
0402 21 19 900	+	108,64	0402 91 59 000	+	27,93
0402 21 91 100	+	109,44	0402 91 91 000	+	98,05
0402 21 91 200	+	110,19	0402 91 99 000	+	98,05
0402 21 91 300	+	111,55	0402 99 11 110	+	0,0588
0402 21 91 400	+	119,23	0402 99 11 130	+	0,1210

Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä (")	Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä (")
0402 99 11 150	+	0,1976	0403 90 61 100	+	0,0588
0402 99 11 310	+	23,89	0403 90 61 300	+	0,0909
0402 99 11 330	+	28,66	0403 90 63 000	+	0,1210
0402 99 11 350	+	38,11	0403 90 69 000	+	0,1811
0402 99 19 110	+	0,0588	0404 90 11 100	+	67,00
0402 99 19 130	+	0,1210	0404 90 11 910	+	5,880
0402 99 19 150	+	0,1976	0404 90 11 950	+	20,53
0402 99 19 310	+	23,89	0404 90 13 120	+	67,00
0402 99 19 330	+	28,66	0404 90 13 130	+	95,02
0402 99 19 350	+	38,11	0404 90 13 140	+	100,10
0402 99 31 110	+	0,2593	0404 90 13 150	+	107,67
0402 99 31 150	+	39,66	0404 90 13 911	+	5,880
0402 99 31 300	+	0,4996	0404 90 13 913	+	12,10
0402 99 31 500	+	0,8603	0404 90 13 915	+	18,11
0402 99 39 110	+	0,2593	0404 90 13 917	+	27,93
0402 99 39 150	+	39,66	0404 90 13 919	+	41,95
0402 99 39 300	+	0,4996	0404 90 13 931	+	20,53
0402 99 39 500	+	0,8603	0404 90 13 933	+	25,18
0402 99 91 000	+	0,9805	0404 90 13 935	+	30,61
0402 99 99 000	+	0,9805	0404 90 13 937	+	36,18
0403 10 22 100	+	5,880	0404 90 13 939	+	37,83
0403 10 22 300	+	9,089	0404 90 19 110	+	108,47
0403 10 24 000	+	12,10	0404 90 19 115	+	109,20
0403 10 26 000	+	18,11	0404 90 19 120	+	110,56
0403 10 32 100	+	0,0588	0404 90 19 130	+	118,17
0403 10 32 300	+	0,0909	0404 90 19 135	+	120,78
0403 10 34 000	+	0,1210	0404 90 19 150	+	130,89
0403 10 36 000	+	0,1811	0404 90 19 160	+	136,84
0403 90 11 000	+	67,00	0404 90 19 180	+	143,53
0403 90 13 200	+	67,00	0404 90 31 100	+	67,00
0403 90 13 300	+	95,02	0404 90 31 910	+	5,880
0403 90 13 500	+	100,10	0404 90 31 950	+	20,53
0403 90 13 900	+	107,67	0404 90 33 120	+	67,00
0403 90 19 000	+	108,47	0404 90 33 130	+	95,02
0403 90 31 000	+	0,6700	0404 90 33 140	+	100,10
0403 90 33 200	+	0,6700	0404 90 33 150	+	107,67
0403 90 33 300	+	0,9502	0404 90 33 911	+	5,880
0403 90 33 500	+	1,0010	0404 90 33 913	+	12,10
0403 90 33 900	+	1,0767	0404 90 33 915	+	18,11
0403 90 39 000	+	1,0847	0404 90 33 917	+	27,93
0403 90 51 100	+	5,880	0404 90 33 919	+	41,95
0403 90 51 300	+	9,089	0404 90 33 931	+	20,53
0403 90 53 000	+	12,10	0404 90 33 933	+	25,18
0403 90 59 110	+	18,11	0404 90 33 935	+	30,61
0403 90 59 140	+	27,93	0404 90 33 937	+	36,18
0403 90 59 170	+	41,95	0404 90 33 939	+	37,83
0403 90 59 310	+	49,96	0404 90 39 110	+	108,47
0403 90 59 340	+	78,02	0404 90 39 115	+	109,20
0403 90 59 370	+	86,03	0404 90 39 120	+	110,56
0403 90 59 510	+	98,05	0404 90 39 130	+	118,17
0403 90 59 540	+	144,11			
0403 90 59 570	+	168,17			

Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä (")	Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä (")
0404 90 39 150	+	120,78	0405 00 19 500	+	156,10
0404 90 51 100	+	0,6700	0405 00 19 700	+	160,00
0404 90 51 910	+	0,0588	0405 00 90 100	+	181,13
0404 90 51 950	+	23,70	0405 00 90 900	+	233,21
0404 90 53 110	+	0,6700	0406 10 20 100	+	—
0404 90 53 130	+	0,9502	0406 10 20 230	028	—
0404 90 53 150	+	1,0010		400	35,39
0404 90 53 170	+	1,0767		404	—
0404 90 53 911	+	0,0588		...	43,47
0404 90 53 913	+	0,1210	0406 10 20 290	028	—
0404 90 53 915	+	0,1811		400	35,39
0404 90 53 917	+	0,2793		404	—
0404 90 53 919	+	0,4195		...	43,47
0404 90 53 931	+	23,70	0406 10 20 610	028	12,24
0404 90 53 933	+	28,43		037	—
0404 90 53 935	+	37,79		039	—
0404 90 53 937	+	39,33		400	79,06
0404 90 59 130	+	1,0847		404	—
0404 90 59 150	+	1,1817		...	81,10
0404 90 59 930	+	0,5998	0406 10 20 620	028	18,13
0404 90 59 950	+	0,8603		037	—
0404 90 59 990	+	0,9805		039	—
0404 90 91 100	+	0,6700		400	87,17
0404 90 91 910	+	0,0588		404	—
0404 90 91 950	+	23,70		...	88,93
0404 90 93 110	+	0,6700	0406 10 20 630	028	21,75
0404 90 93 130	+	0,9502		037	—
0404 90 93 150	+	1,0010		039	—
0404 90 93 170	+	1,0767		400	99,07
0404 90 93 911	+	0,0588		404	—
0404 90 93 913	+	0,1210		...	100,41
0404 90 93 915	+	0,1811	0406 10 20 640	028	—
0404 90 93 917	+	0,2793		037	—
0404 90 93 919	+	0,4195		039	—
0404 90 93 931	+	23,70		400	117,82
0404 90 93 933	+	28,43		404	—
0404 90 93 935	+	37,79		...	117,82
0404 90 93 937	+	39,33	0406 10 20 650	028	24,93
0404 90 99 130	+	1,0847		037	—
0404 90 99 150	+	1,1817		039	—
0404 90 99 930	+	0,5998		400	58,91
0404 90 99 950	+	0,8603		404	—
0404 90 99 990	+	0,9805		...	122,66
0405 00 11 200	+	120,98	0406 10 20 660	+	—
0405 00 11 300	+	152,20	0406 10 20 810	028	—
0405 00 11 500	+	156,10		037	—
0405 00 11 700	+	160,00		039	—
0405 00 19 200	+	120,98		400	19,10
0405 00 19 300	+	152,20		404	—
				...	19,10

Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä (*)	Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä (*)
0406 10 20 830	028	—	0406 30 10 200	028	—
	037	—		037	—
	039	—		039	—
	400	32,60		400	39,43
	404	—		404	—
	...	32,60		...	44,12
0406 10 20 850	028	—	0406 30 10 250	028	—
	037	—		037	—
	039	—		039	—
	400	39,53		400	39,43
	404	—		404	—
	...	39,53		...	44,12
0406 10 20 870	+	—	0406 30 10 300	028	—
	+	—		037	—
	+	—		039	—
0406 10 20 900	+	—		400	57,91
	+	—		404	—
	+	—		...	64,73
0406 20 90 100	+	—	0406 30 10 350	028	—
	028	—		037	—
	400	76,99		039	—
0406 20 90 913	404	—		400	39,43
	...	76,99		404	—
	028	—		...	44,12
0406 20 90 915	400	102,65	0406 30 10 400	028	—
	404	—		037	—
	...	102,65		039	—
0406 20 90 917	404	—		400	57,91
	...	102,65		404	—
	028	—		...	64,73
0406 20 90 919	400	109,05	0406 30 10 450	028	—
	404	—		037	—
	...	109,05		039	—
0406 20 90 990	+	—		400	84,31
	+	—		404	—
	+	—		...	94,20
0406 30 10 100	+	—	0406 30 10 500	+	—
	028	—		028	—
	037	—		037	—
0406 30 10 150	039	—	0406 30 10 550	039	—
	400	18,15		400	39,43
	404	—		404	18,13
	...	20,69		...	44,12
			0406 30 10 600	028	—
				037	—
				039	—
				400	57,91
				404	25,38
				...	64,73

Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä (")	Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä (")
0406 30 10 650	028	—	0406 30 31 730	028	—
	037	—		037	—
	039	—		039	—
	400	84,31		400	57,91
	404	—		404	—
	***	94,20		***	64,73
0406 30 10 700	028	—	0406 30 31 910	028	—
	037	—		037	—
	039	—		039	—
	400	84,31		400	39,43
	404	—		404	—
	***	94,20		***	44,12
0406 30 10 750	028	—	0406 30 31 930	028	—
	037	—		037	—
	039	—		039	—
	400	102,91		400	57,91
	404	—		404	—
	***	114,99		***	64,73
0406 30 10 800	028	—	0406 30 31 950	028	—
	037	—		037	—
	039	—		039	—
	400	102,91		400	84,31
	404	—		404	—
	***	114,99		***	94,20
0406 30 31 100	+	—	0406 30 39 100	+	—
	028	—		028	—
	037	—		037	—
	039	—		039	—
	400	18,15		400	39,43
	404	—		404	18,13
0406 30 31 300	028	—	0406 30 39 300	028	—
	037	—		037	—
	039	—		039	—
	400	18,15		400	39,43
	404	—		404	18,13
	***	20,69		***	44,12
0406 30 31 500	028	—	0406 30 39 500	028	—
	037	—		037	—
	039	—		039	—
	400	39,43		400	57,91
	404	—		404	25,38
	***	44,12		***	64,73
0406 30 31 710	028	—	0406 30 39 700	028	—
	037	—		037	—
	039	—		039	—
	400	39,43		400	84,31
	404	—		404	—
	***	44,12		***	94,20
0406 30 31 710	028	—	0406 30 39 930	028	—
	037	—		037	—
	039	—		039	—
	400	39,43		400	84,31
	404	—		404	—
	***	44,12		***	94,20

Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä (**)	Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä (**)
0406 30 39 950	028	—	0406 90 06 900	+	—
	037	—	0406 90 07 000	028	—
	039	—		037	—
	400	102,91		039	—
	404	—		400	117,82
	...	114,99		404	—
0406 30 90 000	028	—		...	144,41
	037	—	0406 90 08 100	028	—
	039	—		037	—
	400	102,91		039	—
	404	—		400	117,82
	...	114,99		404	—
0406 40 50 000	028	—		...	144,41
	400	108,78	0406 90 08 900	+	—
	404	—	0406 90 09 100	028	—
	...	114,66		037	—
0406 40 90 000	028	—		039	—
	400	108,78		400	117,82
	404	—		404	—
	...	114,66		...	144,41
0406 90 02 100	028	—	0406 90 09 900	+	—
	037	—	0406 90 12 000	028	—
	039	—		037	—
	400	117,82		039	—
	404	—		400	117,82
	...	144,41		404	—
0406 90 02 900	+	—		...	144,41
0406 90 03 100	028	—	0406 90 14 100	028	—
	037	—		037	—
	039	—		039	—
	400	117,82		400	117,82
	404	—		404	—
	...	144,41		...	144,41
0406 90 03 900	+	—	0406 90 14 900	+	—
0406 90 04 100	028	—	0406 90 16 100	028	—
	037	—		037	—
	039	—		039	—
	400	117,82		400	117,82
	404	—		404	—
	...	144,41		...	144,41
0406 90 04 900	+	—	0406 90 16 900	+	—
0406 90 05 100	028	—	0406 90 21 900	028	—
	037	—		037	—
	039	—		039	—
	400	117,82		400	117,82
	404	—		404	—
	...	144,41		...	137,48
0406 90 05 900	+	—	0406 90 23 900	028	—
0406 90 06 100	028	—		037	—
	037	—		039	—
	039	—		400	58,91
	400	117,82		404	—
	404	—		...	122,66
	...	144,41			

Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä (**)	Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä (**)
0406 90 25 900	028	—	0406 90 35 990	028	—
	037	—		037	—
	039	—		039	—
	400	58,91		400	117,82
	404	—		404	—
	***	122,66		***	117,82
0406 90 27 900	028	—	0406 90 37 000	028	—
	037	—		037	—
	039	—		039	—
	400	50,87		400	117,82
	404	—		404	—
	***	103,95		***	144,41
0406 90 31 119	028	—	0406 90 61 000	028	—
	037	—		037	81,58
	039	—		039	81,58
	400	56,62		400	167,67
	404	14,50		404	126,88
	***	81,53		***	167,67
0406 90 31 151	028	—	0406 90 63 100	028	—
	037	—		037	95,19
	039	—		039	95,19
	400	52,92		400	192,25
	404	13,56		404	145,01
	***	75,99		***	192,25
0406 90 31 159	+	—	0406 90 63 900	028	—
0406 90 33 119	028	—		037	63,45
	037	—		039	63,45
	039	—		400	135,95
	400	56,62		404	72,51
	404	14,50		***	149,54
	***	81,53	0406 90 69 100	+	—
0406 90 33 151	028	—		028	—
	037	—		037	63,45
	039	—		039	63,45
	400	52,92		400	135,95
	404	13,56		404	72,51
	***	75,99		***	149,54
0406 90 33 919	028	—	0406 90 73 900	028	—
	037	—		037	38,67
	039	—		039	38,67
	400	56,62		400	136,87
	404	14,50		404	108,78
	***	81,53		***	136,87
0406 90 33 951	028	—	0406 90 75 900	028	—
	037	—		037	—
	039	—		039	—
	400	52,92		400	58,91
	404	13,56		404	—
	***	75,99		***	114,16
0406 90 35 190	028	—	0406 90 76 100	028	21,75
	037	38,67		037	—
	039	38,67		039	—
	400	143,69		400	53,26
	404	81,58		404	—
	***	143,69		***	100,41

Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä (**)	Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä (**)
0406 90 76 300	028	—	0406 90 85 995	028	24,93
	037	—		037	—
	039	—		039	—
	400	58,91		400	58,91
	404	—		404	—
	***	122,66		***	122,66
0406 90 76 500	028	—	0406 90 85 999	+	—
	037	—		+	—
	039	—		028	12,24
	400	67,98		037	—
	404	—		039	—
	***	122,66		400	81,10
0406 90 78 100	028	21,75	0406 90 86 100	404	—
	037	—		***	81,10
	039	—		028	18,13
	400	53,26		037	—
	404	—		039	—
	***	100,41		400	87,17
0406 90 78 300	028	—	0406 90 86 300	404	—
	037	—		***	88,93
	039	—		028	21,75
	400	58,91		037	—
	404	—		039	—
	***	122,66		400	99,07
0406 90 78 500	028	—	0406 90 86 400	404	—
	037	—		***	100,41
	039	—		028	—
	400	67,98		037	—
	404	—		039	—
	***	122,66		400	117,82
0406 90 79 900	028	—	0406 90 86 900	404	—
	037	—		***	117,82
	039	—		028	—
	400	50,87		037	—
	404	—		039	—
	***	103,95		400	81,10
0406 90 81 900	028	—	0406 90 87 100	404	—
	037	—		***	81,10
	039	—		028	18,13
	400	117,82		037	—
	404	—		039	—
	***	117,82		400	87,17
0406 90 85 910	028	—	0406 90 87 200	404	—
	037	38,67		***	88,93
	039	38,67		028	21,75
	400	143,69		037	—
	404	81,58		039	—
	***	143,69		400	99,07
0406 90 85 991	028	—	0406 90 87 300	404	—
	037	—		***	100,41
	039	—		028	—
	400	117,82		037	—
	404	—		039	—
	***	117,82		400	99,07
0406 90 85 991	028	—	0406 90 87 400	404	—
	037	—		***	100,41
	039	—		028	—
	400	117,82		037	—
	404	—		039	—
	***	117,82		400	99,07

Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä (")	Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä (")
0406 90 87 951	028	—	2309 10 15 500	+	—
	037	38,67	2309 10 15 700	+	—
	039	38,67	2309 10 19 010	+	—
	400	136,87	2309 10 19 100	+	—
	404	81,58	2309 10 19 200	+	—
	***	136,87	2309 10 19 300	+	—
0406 90 87 971	028	24,93	2309 10 19 400	+	—
	037	—	2309 10 19 500	+	—
	039	—	2309 10 19 600	+	—
	400	67,07	2309 10 19 700	+	—
	404	—	2309 10 19 800	+	—
	***	122,66	2309 10 70 010	+	—
0406 90 87 972	028	—	2309 10 70 100	+	20,03
	400	35,39	2309 10 70 200	+	26,71
	404	—	2309 10 70 300	+	33,39
	***	43,47	2309 10 70 500	+	40,05
0406 90 87 979	028	24,93	2309 10 70 600	+	46,73
	037	—	2309 10 70 700	+	53,41
	039	—	2309 10 70 800	+	58,76
	400	67,07	2309 90 35 010	+	—
	404	—	2309 90 35 100	+	—
	***	122,66	2309 90 35 200	+	—
0406 90 88 100	+	—	2309 90 35 300	+	—
0406 90 88 200	028	12,24	2309 90 35 400	+	—
	037	—	2309 90 35 500	+	—
	039	—	2309 90 35 700	+	—
	400	81,10	2309 90 39 010	+	—
	404	—	2309 90 39 100	+	—
	***	81,10	2309 90 39 200	+	—
0406 90 88 300	028	18,13	2309 90 39 300	+	—
	037	—	2309 90 39 400	+	—
	039	—	2309 90 39 500	+	—
	400	87,17	2309 90 39 600	+	—
	404	—	2309 90 39 700	+	—
	***	88,93	2309 90 39 800	+	—
2309 10 15 010	+	—	2309 90 70 010	+	—
2309 10 15 100	+	—	2309 90 70 100	+	20,03
2309 10 15 200	+	—	2309 90 70 200	+	26,71
2309 10 15 300	+	—	2309 90 70 300	+	33,39
2309 10 15 400	+	—	2309 90 70 500	+	40,05
			2309 90 70 600	+	46,73
			2309 90 70 700	+	53,41
			2309 90 70 800	+	58,76

(*) Määräpaikkaa koskevat koodinumerot esitetään komission asetuksen (EY) N:o 3079/94 liitteessä (EYVL N:o L 325, 17.12.1994, s. 17).

Kun on kyse muusta kuin kullekin "tuotekoodille" ilmoitetusta määräpaikasta, sovellettava tuen määrä ilmoitetaan merkinnällä "".

Merkinnällä "+" ilmoitetaan, että tuen määrää sovelletaan mihin tahansa muuhun kuin 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuun määräpaikkaan suuntautuvaan vientiin.

(") Jugoslavian liittotasavaltaan (Serbia ja Montenegro) suuntautuvaan vientiin voidaan myöntää tukea ainoastaan asetuksessa (ETY) N:o 990/93 säädetyin edellytyksin.

Huomio: Tuotekoodit ja niihin liittyvät alaviitteet määritellään komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL N:o L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1190/95,**annettu 24 päivänä toukokuuta 1995,****neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1601/92 2—4 artiklassa säädetyn järjestelmän mukaista Kanariansaarten maitotuotteiden hankintaa koskevien tukien vahvistamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 2993/94 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityistoimenpiteistä Kanariansaarten hyväksi 15 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1601/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin Euroopan unioniin liittymistä koskevalla asiakirjalla⁽²⁾, ja erityisesti sen 3 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo, että

komission asetuksessa (EY) N:o 2790/94⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2883/94⁽⁴⁾, vahvistetaan erityisesti yksityiskohtaiset säännöt Kanariansaarten tiettyjen maataloustuotteiden erityisen hankintajärjestelmän soveltamisesta,komission asetuksessa (EY) N:o 2993/94⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1058/95⁽⁶⁾, vahvistetaan maitotuotteille myönnettävän tuen taso, jamaito- ja maitotuotealan vientituen vahvistamisesta 11 päivänä toukokuuta 1995 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1056/95⁽⁷⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1189/95⁽⁸⁾, muutetaan tietyille maitotuotteille myönnettävää tukea; näiden muutosten huomioon ottamiseksi olisi tarkistettava tietyille asetuksen (EY) N:o 2993/94 liitteessä tarkoitetuille tuotteille myönnettävän tuen määrää,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 2993/94, sellaisena kuin se on muutettuna, liite tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 30 päivänä toukokuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä toukokuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL N:o L 173, 27.6.1992, s. 13⁽²⁾ EYVL N:o C 241, 29.8.1994, s. 21⁽³⁾ EYVL N:o L 296, 17.11.1994, s. 23⁽⁴⁾ EYVL N:o L 304, 29.11.1994, s. 18⁽⁵⁾ EYVL N:o L 316, 9.12.1994, s. 11⁽⁶⁾ EYVL N:o L 107, 12.5.1995, s. 30⁽⁷⁾ EYVL N:o L 107, 12.5.1995, s. 17⁽⁸⁾ Ks. tämän virallisen lehden sivu 60

LIITE

(ecuina/100 kg nettopaino, jollei toisin ilmoiteta)

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuotekoodi	Huomautukset	Tuen määrä
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0401	Maito ja kerma, tiivistämätön ja lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön (1)			
0401 10	– rasvapitoisuus enintään 1 painoprosentti			
0401 10 10	– – tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettosisältö enintään 2 litraa	0401 10 10 000	(1)	5,880
0401 10 90	– – muu	0401 10 90 000	(1)	5,880
0401 20	– rasvapitoisuus suurempi kuin 1 painoprosentti, mutta enintään 6 painoprosenttia			
	– – enintään 3 painoprosenttia			
0401 20 11	– – – tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettosisältö enintään 2 litraa			
	– rasvapitoisuus enintään 1,5 painoprosenttia	0401 20 11 100	(1)	5,880
	– rasvapitoisuus suurempi kuin 1,5 painoprosenttia	0401 20 11 500	(1)	9,089
0401 20 19	– – – muu			
	– rasvapitoisuus enintään 1,5 painoprosenttia	0401 20 19 100	(1)	5,880
	– rasvapitoisuus suurempi kuin 1,5 painoprosenttia	0401 20 19 500	(1)	9,089
	– – suurempi kuin 3 painoprosenttia			
0401 20 91	– – – tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettosisältö enintään 2 litraa			
	– rasvapitoisuus enintään 4 painoprosenttia	0401 20 91 100	(1)	12,10
	– rasvapitoisuus suurempi kuin 4 painoprosenttia	0401 20 91 500	(1)	14,10
0401 20 99	– – – muu			
	– rasvapitoisuus enintään 4 painoprosenttia	0401 20 99 100	(1)	12,10
	– rasvapitoisuus suurempi kuin 4 painoprosenttia	0401 20 99 500	(1)	14,10
0401 30	– rasvapitoisuus suurempi kuin 6 painoprosenttia			
	– – enintään 21 painoprosenttia			
0401 30 11	– – – tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettosisältö enintään 2 litraa			
	– rasvapitoisuus			
	– enintään 10 painoprosenttia	0401 30 11 100	(1)	18,11
	– suurempi kuin 10 painoprosenttia, mutta enintään 17 painoprosenttia	0401 30 11 400	(1)	27,93
	– suurempi kuin 17 painoprosenttia	0401 30 11 700	(1)	41,95
0401 30 19	– – – muu			
	– rasvapitoisuus			
	– enintään 10 painoprosenttia	0401 30 19 100	(1)	18,11
	– suurempi kuin 10 painoprosenttia, mutta enintään 17 painoprosenttia	0401 30 19 400	(1)	27,93
	– suurempi kuin 17 painoprosenttia	0401 30 19 700	(1)	41,95
	– – suurempi kuin 21 painoprosenttia, mutta enintään 45 painoprosenttia			
0401 30 31	– – – tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettosisältö enintään 2 litraa			
	– rasvapitoisuus			
	– enintään 35 painoprosenttia	0401 30 31 100	(1)	49,96
	– suurempi kuin 35 painoprosenttia, mutta enintään 39 painoprosenttia	0401 30 31 400	(1)	78,02
	– suurempi kuin 39 painoprosenttia	0401 30 31 700	(1)	86,03

(ecuina/100 kg nettopaino, jollei toisin ilmoiteta)

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuotekoodi	Huomautukset	Tuen määrä
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0401 30 39	— — — muu			
	— rasvapitoisuus			
	— enintään 35 painoprosenttia	0401 30 39 100	(¹)	49,96
	— suurempi kuin 35 painoprosenttia, mutta enintään 39 painoprosenttia	0401 30 39 400	(¹)	78,02
	— suurempi kuin 39 painoprosenttia	0401 30 39 700	(¹)	86,03
	— — suurempi kuin 45 painoprosenttia			
0401 30 91	— — — tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettosisältö enintään 2 litraa			
	— rasvapitoisuus			
	— enintään 68 painoprosenttia	0401 30 91 100	(¹)	98,05
	— suurempi kuin 68 painoprosenttia, mutta enintään 80 painoprosenttia	0401 30 91 400	(¹)	144,11
	— suurempi kuin 80 painoprosenttia	0401 30 91 700	(¹)	168,17
0401 30 99	— — — muu			
	— rasvapitoisuus			
	— enintään 68 painoprosenttia	0401 30 99 100	(¹)	98,05
	— suurempi kuin 68 painoprosenttia, mutta enintään 80 painoprosenttia	0401 30 99 400	(¹)	144,11
	— suurempi kuin 80 painoprosenttia	0401 30 99 700	(¹)	168,17
0402	Maito ja kerma, tiivistetty tai lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä			
0402 10	— jauheena, rakeina tai muussa kiinteässä muodossa, rasvapitoisuus enintään 1,5 painoprosenttia (⁷)			
	— — lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön (²)			
0402 10 11	— — — tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 2,5 kg	0402 10 11 000	(²)	68,00
0402 10 19	— — — muu	0402 10 19 000	(²)	68,00
	— — muu (³)			
0402 10 91	— — — tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 2,5 kg	0402 10 91 000	(²)	0,6800
0402 10 99	— — — muu	0402 10 99 000	(²)	0,6800
	— jauheena, rakeina tai muussa kiinteässä muodossa, rasvapitoisuus suurempi kuin 1,5 painoprosenttia (⁷)			
0402 21	— — lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön (²)			
	— — — rasvapitoisuus enintään 27 painoprosenttia			
0402 21 11	— — — — tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 2,5 kg			
	— rasvapitoisuus			
	— enintään 11 painoprosenttia	0402 21 11 200	(²)	68,00
	— suurempi kuin 11 painoprosenttia, mutta enintään 17 painoprosenttia	0402 21 11 300	(²)	95,87
	— suurempi kuin 17 painoprosenttia, mutta enintään 25 painoprosenttia	0402 21 11 500	(²)	101,01
	— suurempi kuin 25 painoprosenttia	0402 21 11 900	(²)	108,64
	— — — — muu			
0402 21 17	— — — — — rasvapitoisuus enintään 11 painoprosenttia	0402 21 17 000	(²)	68,00
0402 21 19	— — — — — rasvapitoisuus suurempi kuin 11 painoprosenttia, mutta enintään 27 painoprosenttia			
	— enintään 17 painoprosenttia	0402 21 19 300	(³)	95,87
	— suurempi kuin 17 painoprosenttia, mutta enintään 25 painoprosenttia	0402 21 19 500	(²)	101,01
	— suurempi kuin 25 painoprosenttia	0402 21 19 900	(²)	108,64
	— — — rasvapitoisuus suurempi kuin 27 painoprosenttia			

(ecuina/100 kg nettopaino, jollei toisin ilmoiteta)

CN-koodi	Tavarau kuvaus	Tuotekoodi	Huomautukset	Tuen määrä
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0402 21 91	- - - - tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 2,5 kg - rasvapitoisuus - enintään 28 painoprosenttia - suurempi kuin 28 painoprosenttia, mutta enintään 29 painoprosenttia - suurempi kuin 29 painoprosenttia, mutta enintään 41 painoprosenttia - suurempi kuin 41 painoprosenttia, mutta enintään 45 painoprosenttia - suurempi kuin 45 painoprosenttia, mutta enintään 59 painoprosenttia - suurempi kuin 59 painoprosenttia, mutta enintään 69 painoprosenttia - suurempi kuin 69 painoprosenttia, mutta enintään 79 painoprosenttia - suurempi kuin 79 painoprosenttia	0402 21 91 100 0402 21 91 200 0402 21 91 300 0402 21 91 400 0402 21 91 500 0402 21 91 600 0402 21 91 700 0402 21 91 900	(2) (2) (2) (2) (2) (2) (2) (2)	109,44 110,19 111,55 119,23 121,88 132,08 138,07 144,83
0402 21 99	- - - - muu - rasvapitoisuus - enintään 28 painoprosenttia - suurempi kuin 28 painoprosenttia, mutta enintään 29 painoprosenttia - suurempi kuin 29 painoprosenttia, mutta enintään 41 painoprosenttia - suurempi kuin 41 painoprosenttia, mutta enintään 45 painoprosenttia - suurempi kuin 45 painoprosenttia, mutta enintään 59 painoprosenttia - suurempi kuin 59 painoprosenttia, mutta enintään 69 painoprosenttia - suurempi kuin 69 painoprosenttia, mutta enintään 79 painoprosenttia - suurempi kuin 79 painoprosenttia	0402 21 99 100 0402 21 99 200 0402 21 99 300 0402 21 99 400 0402 21 99 500 0402 21 99 600 0402 21 99 700 0402 21 99 900	(2) (2) (2) (2) (2) (2) (2) (2)	109,44 110,19 111,55 119,23 121,88 132,08 138,07 144,83
ex 0402 29	- - muu (3) - - - rasvapitoisuus enintään 27 painoprosenttia - - - - muu			
0402 29 15	- - - - - tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 2,5 kg - rasvapitoisuus - enintään 11 painoprosenttia - suurempi kuin 11 painoprosenttia, mutta enintään 17 painoprosenttia - suurempi kuin 17 painoprosenttia, mutta enintään 25 painoprosenttia - suurempi kuin 25 painoprosenttia	0402 29 15 200 0402 29 15 300 0402 29 15 500 0402 29 15 900	(3) (3) (3) (3)	0,6800 0,9587 1,0101 1,0864
0402 29 19	- - - - - muu - rasvapitoisuus - enintään 11 painoprosenttia - suurempi kuin 11 painoprosenttia, mutta enintään 17 painoprosenttia - suurempi kuin 17 painoprosenttia, mutta enintään 25 painoprosenttia - suurempi kuin 25 painoprosenttia - - - rasvapitoisuus suurempi kuin 27 painoprosenttia	0402 29 19 200 0402 29 19 300 0402 29 19 500 0402 29 19 900	(3) (3) (3) (3)	0,6800 0,9587 1,0101 1,0864

(ecuina/100 kg nettopaino, jollei toisin ilmoiteta)

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuotekoodi	Huomautukset	Tuen määrä
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0402 29 91	— — — — tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 2,5 kg — rasvapitoisuus — enintään 41 painoprosenttia — suurempi kuin 41 painoprosenttia	0402 29 91 100 0402 29 91 500	(²) (²)	1,0944 1,1923
0402 29 99	— — — — muu — rasvapitoisuus — enintään 41 painoprosenttia — suurempi kuin 41 painoprosenttia	0402 29 99 100 0402 29 99 500	(²) (²)	1,0944 1,1923
0402 91	— — lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön (²) — — — rasvapitoisuus enintään 8 painoprosenttia			
0402 91 11	— — — — tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino 2,5 kg — maidon rasvattoman kuiva-aineen pitoisuus — pienempi kuin 15 painoprosenttia, rasvapitoisuus — enintään 3 painoprosenttia — suurempi kuin 3 painoprosenttia — vähintään 15 painoprosenttia, rasvapitoisuus — enintään 3 painoprosenttia — suurempi kuin 3 painoprosenttia, mutta enintään 7,4 painoprosenttia — suurempi kuin 7,4 painoprosenttia	0402 91 11 110 0402 91 11 120 0402 91 11 310 0402 91 11 350 0402 91 11 370	(²) (²) (²) (²) (²)	5,880 12,10 20,71 25,38 30,87
0402 91 19	— — — — muu — maidon rasvattoman kuiva-aineen pitoisuus — pienempi kuin 15 painoprosenttia, rasvapitoisuus — enintään 3 painoprosenttia — suurempi kuin 3 painoprosenttia — vähintään 15 painoprosenttia, rasvapitoisuus — enintään 3 painoprosenttia — suurempi kuin 3 painoprosenttia, mutta enintään 7,4 painoprosenttia — suurempi kuin 7,4 painoprosenttia	0402 91 19 110 0402 91 19 120 0402 91 19 310 0402 91 19 350 0402 91 19 370	(²) (²) (²) (²) (²)	5,880 12,10 20,71 25,38 30,87
	— — — rasvapitoisuus suurempi kuin 8 painoprosenttia, mutta enintään 10 painoprosenttia			
0402 91 31	— — — — tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 2,5 kg — maidon rasvattoman kuiva-aineen pitoisuus — pienempi kuin 15 painoprosenttia — vähintään 15 painoprosenttia	0402 91 31 100 0402 91 31 300	(²) (²)	23,92 36,48
0402 91 39	— — — — muu — maidon rasvattoman kuiva-aineen pitoisuus — pienempi kuin 15 painoprosenttia — vähintään 15 painoprosenttia	0402 91 39 100 0402 91 39 300	(²) (²)	23,92 36,48
	— — — rasvapitoisuus suurempi kuin 10 painoprosenttia, mutta enintään 45 painoprosenttia			
0402 91 51	— — — — tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 2,5 kg	0402 91 51 000	(²)	27,93
0402 91 59	— — — — muu — — — rasvapitoisuus suurempi kuin 45 painoprosenttia	0402 91 59 000	(²)	27,93
0402 91 91	— — — — tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 2,5 kg	0402 91 91 000	(²)	98,05
0402 91 99	— — — — muu	0402 91 99 000	(²)	98,05

<i>(ecuina/100 kg nettopaino, jollei toisin ilmoiteta)</i>				
CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuotekoodi	Huomautukset	Tuen määrä
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0402 99	— — muu			
	— — — rasvapitoisuus enintään 9,5 painoprosenttia			
0402 99 11	— — — — tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 2,5 kg			
	— maidon rasvattoman kuiva-aineen pitoisuus pienempi kuin 15 painoprosenttia, rasvapitoisuus ⁽³⁾			
	— enintään 3 painoprosenttia	0402 99 11 110	⁽³⁾	0,0588
	— suurempi kuin 3 painoprosenttia, mutta enintään 6,9 painoprosenttia	0402 99 11 130	⁽³⁾	0,1210
	— suurempi kuin 6,9 painoprosenttia	0402 99 11 150	⁽³⁾	0,1976
	— maidon rasvattoman kuiva-aineen pitoisuus vähintään 15 painoprosenttia, rasvapitoisuus ⁽⁴⁾			
	— enintään 3 painoprosenttia	0402 99 11 310	⁽⁴⁾	23,89
	— suurempi kuin 3 painoprosenttia, mutta enintään 6,9 painoprosenttia	0402 99 11 330	⁽⁴⁾	28,66
	— suurempi kuin 6,9 painoprosenttia	0402 99 11 350	⁽⁴⁾	38,11
0402 99 19	— — — — muu			
	— maidon rasvattoman kuiva-aineen pitoisuus pienempi kuin 15 painoprosenttia, rasvapitoisuus ⁽³⁾			
	— enintään 3 painoprosenttia	0402 99 19 110	⁽³⁾	0,0588
	— suurempi kuin 3 painoprosenttia, mutta enintään 6,9 painoprosenttia	0402 99 19 130	⁽³⁾	0,1210
	— suurempi kuin 6,9 painoprosenttia	0402 99 19 150	⁽³⁾	0,1976
	— maidon rasvattoman kuiva-aineen pitoisuus vähintään 15 painoprosenttia, rasvapitoisuus ⁽⁴⁾			
	— enintään 3 painoprosenttia	0402 99 19 310	⁽⁴⁾	23,89
	— suurempi kuin 3 painoprosenttia, mutta enintään 6,9 painoprosenttia	0402 99 19 330	⁽⁴⁾	28,66
	— suurempi kuin 6,9 painoprosenttia	0402 99 19 350	⁽⁴⁾	38,11
	— — — rasvapitoisuus suurempi kuin 9,5 painoprosenttia, mutta enintään 45 painoprosenttia			
0402 99 31	— — — — tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 2,5 kg			
	— rasvapitoisuus enintään 21 painoprosenttia			
	— maidon rasvattoman kuiva-aineen pitoisuus pienempi kuin 15 painoprosenttia ⁽³⁾	0402 99 31 110	⁽³⁾	0,2593
	— maidon rasvattoman kuiva-aineen pitoisuus vähintään 15 painoprosenttia ⁽⁴⁾	0402 99 31 150	⁽⁴⁾	39,66
	— rasvapitoisuus suurempi kuin 21 painoprosenttia, mutta enintään 39 painoprosenttia ⁽³⁾	0402 99 31 300	⁽³⁾	0,4996
	— rasvapitoisuus suurempi kuin 39 painoprosenttia	0402 99 31 500	⁽³⁾	0,8603
0402 99 39	— — — — muu			
	— rasvapitoisuus enintään 21 painoprosenttia			
	— maidon rasvattoman kuiva-aineen pitoisuus pienempi kuin 15 painoprosenttia ⁽³⁾	0402 99 39 110	⁽³⁾	0,2593
	— maidon rasvattoman kuiva-aineen pitoisuus vähintään 15 painoprosenttia ⁽⁴⁾	0402 99 39 150	⁽⁴⁾	39,66
	— rasvapitoisuus suurempi kuin 21 painoprosenttia, mutta enintään 39 painoprosenttia ⁽³⁾	0402 99 39 300	⁽³⁾	0,4996
	— rasvapitoisuus suurempi kuin 39 painoprosenttia ⁽³⁾	0402 99 39 500	⁽³⁾	0,8603
	— — — rasvapitoisuus suurempi kuin 45 painoprosenttia			
0402 99 91	— — — — tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 2,5 kg ⁽³⁾	0402 99 91 000	⁽²⁾	0,9805
0402 99 99	— — — — muu ⁽³⁾	0402 99 99 000	⁽²⁾	0,9805

(ecuina/100 kg nettopaino, jollei toisin ilmoiteta)

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuotekoodi	Huomautukset	Tuen määrä
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0405 00	Voi ja muut maitorasvat			
0405 00 11	— rasvapitoisuus enintään 85 painoprosenttia			
	— — tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 1 kg			
	— rasvapitoisuus enintään 85 painoprosenttia			
	— pienempi kuin 62 painoprosenttia	0405 00 11 000		—
	— vähintään 62 painoprosenttia, mutta pienempi kuin 78 painoprosenttia	0405 00 11 200		120,98
	— vähintään 78 painoprosenttia, mutta pienempi kuin 80 painoprosenttia	0405 00 11 300		152,20
	— vähintään 80 painoprosenttia, mutta pienempi kuin 82 painoprosenttia	0405 00 11 500		156,10
	— vähintään 82 prosenttia	0405 00 11 700		160,00
0405 00 19	— — muut			
	— rasvapitoisuus enintään 85 painoprosenttia			
	— pienempi kuin 62 painoprosenttia	0405 00 19 100		—
	— vähintään 62 painoprosenttia, mutta pienempi kuin 78 painoprosenttia	0405 00 19 200		120,98
	— vähintään 78 painoprosenttia, mutta pienempi kuin 80 painoprosenttia	0405 00 19 300		152,20
	— vähintään 80 painoprosenttia, mutta pienempi kuin 82 painoprosenttia	0405 00 19 500		156,10
	— vähintään 82 prosenttia	0405 00 19 700		160,00
0405 00 90	— muut			
	— rasvapitoisuus			
	— enintään 99,5 painoprosenttia	0405 00 90 100		181,13
	— suurempi kuin 99,5 painoprosenttia	0405 00 90 900		233,21
0406	— Juusto ja juustoaine			
0406 30	— sulatejuusto, ei kuitenkaan raaste eikä jauhe (*)			
0406 30 10	— — valmistettu yksinomaan Emmental-, Gruyère- ja Appenzell-juustoista ja voi sisältää lisättyä vihreää alppijuustoa (Schabziger) vähittäismyyntipakkauksissa, rasvapitoisuus enintään 56 prosenttia kuiva-aineen painosta			
	— — — valmistettu yksinomaan Emmental- ja Gruyère-juustoista, rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta enintään 56 prosenttia			
	— — — — rasvapitoisuus enintään 36 painoprosenttia ja rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta			
	— — — — — enintään 48 prosenttia			
	— kuiva-ainepitoisuus			
	— pienempi kuin 27 painoprosenttia	0406 30 10 100		—
	— vähintään 27 painoprosenttia, mutta pienempi kuin 33 painoprosenttia	0406 30 10 150		20,69
	— vähintään 33 painoprosenttia, mutta pienempi kuin 38 painoprosenttia	0406 30 10 200		44,12
	— vähintään 38 painoprosenttia, mutta pienempi kuin 43 painoprosenttia, rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta			
	— pienempi kuin 20 prosenttia	0406 30 10 250		44,12
	— vähintään 20 prosenttia	0406 30 10 300		64,73
	— vähintään 43 painoprosenttia, rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta			
	— pienempi kuin 20 prosenttia	0406 30 10 350		44,12
	— vähintään 20 prosenttia, mutta pienempi kuin 40 prosenttia	0406 30 10 400		64,73
	— vähintään 40 prosenttia	0406 30 10 450		94,20
	— — — — — suurempi kuin 48 prosenttia			
	— kuiva-ainepitoisuus			
	— pienempi kuin 33 painoprosenttia	0406 30 10 500		—
	— vähintään 33 painoprosenttia, mutta pienempi kuin 38 painoprosenttia	0406 30 10 550		44,12
	— vähintään 38 painoprosenttia, mutta pienempi kuin 43 painoprosenttia	0406 30 10 600		64,73

(ecuina/100 kg nettopaino, jollei toisin ilmoiteta)				
CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuotekoodi	Huomautukset	Tuen määrä
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0406 30 10 (jatkoa)	— vähintään 43 painoprosenttia, mutta pienempi kuin 46 painoprosenttia	0406 30 10 650		94,20
	— vähintään 46 painoprosenttia, rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta			
	— pienempi kuin 55 prosenttia	0406 30 10 700		94,20
	— vähintään 55 prosenttia	0406 30 10 750		114,99
	— — — — rasvapitoisuus vähintään 36 painoprosenttia	0406 30 10 800		114,99
	— — — muut	0406 30 10 900		—
	— — muu			
0406 30 31	— — — rasvapitoisuus vähintään 36 painoprosenttia, rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta			
	— — — — enintään 48 prosenttia			
	— kuiva-ainepitoisuus			
	— pienempi kuin 27 painoprosenttia	0406 30 31 100		—
	— vähintään 27 painoprosenttia, mutta pienempi kuin 33 painoprosenttia	0406 30 31 300	(⁹)	20,69
	— vähintään 33 painoprosenttia, mutta pienempi kuin 38 painoprosenttia	0406 30 31 500	(⁹)	44,12
	— vähintään 38 painoprosenttia, mutta pienempi kuin 43 painoprosenttia, rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta			
	— pienempi kuin 20 prosenttia	0406 30 31 710	(⁹)	44,12
	— vähintään 20 prosenttia	0406 30 31 730	(⁹)	64,73
	— vähintään 43 painoprosenttia, rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta			
	— pienempi kuin 20 prosenttia	0406 30 31 910	(⁹)	44,12
	— vähintään 20 prosenttia, mutta pienempi kuin 40 prosenttia	0406 30 31 930	(⁹)	64,73
	— vähintään 40 prosenttia	0406 30 31 950	(⁹)	94,20
0406 30 39	— — — — suurempi kuin 48 prosenttia			
	— kuiva-ainepitoisuus			
	— pienempi kuin 33 painoprosenttia	0406 30 39 100		—
	— vähintään 33 painoprosenttia, mutta pienempi kuin 38 painoprosenttia	0406 30 39 300	(⁹)	44,12
	— vähintään 38 painoprosenttia, mutta pienempi kuin 43 painoprosenttia	0406 30 39 500	(⁹)	64,73
	— vähintään 43 painoprosenttia, mutta pienempi kuin 46 painoprosenttia	0406 30 39 700	(⁹)	94,20
	— vähintään 46 painoprosenttia, rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta			
0406 30 90	— pienempi kuin 55 prosenttia	0406 30 39 930	(⁹)	94,20
	— vähintään 55 prosenttia	0406 30 39 950	(⁹)	114,99
	— — — rasvapitoisuus suurempi kuin 36 painoprosenttia	0406 30 90 000	(⁹)	114,99
0406 90 23	— — — Edam			
	— rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta			
	— pienempi kuin 39 prosenttia	0406 90 23 100		—
0406 90 25	— vähintään 39 prosenttia	0406 90 23 900	(⁹)	122,66
	— — — Tilsit			
	— rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta			
	— pienempi kuin 39 prosenttia	0406 90 25 100		—
	— vähintään 39 prosenttia	0406 90 25 900	(⁹)	122,66

(ecuina/100 kg nettopaino, jollei toisin ilmoiteta)

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuotekoodi	Huomautukset	Tuen määrä
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0406 90 27	— — — Butterkäse — rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta — pienempi kuin 39 prosenttia — vähintään 39 prosenttia	0406 90 27 100 0406 90 27 900	 (⁹)	— 103,95
0406 90 76	— — — — — Danbo, Fontal, Fontina, Fynbo, Havarti, Maribo, Samsø — rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta pienempi kuin 39 prosenttia — rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta vähintään 39 prosenttia, mutta pienempi kuin 55 prosenttia — rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta vähintään 55 prosenttia	0406 90 76 100 0406 90 76 300 0406 90 76 500	(⁹) (⁹) (⁹)	100,41 122,66 122,66
0406 90 78	— — — — — Gouda — rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta pienempi kuin 39 prosenttia — rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta vähintään 39 prosenttia, mutta pienempi kuin 55 prosenttia — rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta vähintään 55 prosenttia — — — — — muut juustot, vesipitoisuus rasvattomassa juustomassassa	0406 90 78 100 0406 90 78 300 0406 90 78 500	(⁹) (⁹) (⁹)	100,41 122,66 122,66
0406 90 79	— — — — — Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio — rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta pienempi kuin 39 prosenttia — rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta vähintään 39 prosenttia	0406 90 79 100 0406 90 79 900	 (⁹)	— 103,95
0406 90 81	— — — — — Cantal, Cheshire, Wensleydale, Lancashire, Double Gloucester, Blarney, Colby, Monterey — rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta pienempi kuin 39 prosenttia — rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta vähintään 39 prosenttia	0406 90 81 100 0406 90 81 900	 (⁹)	— 117,82
0406 90 86	— — — — — suurempi kuin 47 %, mutta enintään 52 % — laktoseerumista valmistetut juustot — muut — rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta — pienempi kuin 5 prosenttia — vähintään 5 prosenttia, mutta pienempi kuin 19 prosenttia — vähintään 19 prosenttia, mutta pienempi kuin 39 prosenttia — suurempi kuin 39 prosenttia	0406 90 86 100 0406 90 86 200 0406 90 86 300 0406 90 86 400 0406 90 86 900	 (⁹) (⁹) (⁹) (⁹)	— 81,10 88,93 100,41 117,82

(ecuina/100 kg nettopaino, jollei toisin ilmoiteta)

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuotekoodi	Huomautukset	Tuen määrä
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0406 90 87	— — — — — suurempi kuin 52 prosenttia, mutta enintään 62 prosenttia			
	— laktoseerumista valmistetut juustot	0406 90 87 100		—
	— muut			
	— rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta			
	— pienempi kuin 5 prosenttia	0406 90 87 200	(¹)	81,10
	— vähintään 5 prosenttia, mutta pienempi kuin 19 prosenttia	0406 90 87 300	(¹)	88,93
	— vähintään 19 prosenttia, mutta pienempi kuin 39 prosenttia	0406 90 87 400	(¹)	100,41
	— suurempi kuin 39 prosenttia			
	— Idiazabal, Manchego, Roncal, yksinomaan vuohenmaidosta valmistetut	0406 90 87 951	(¹)	136,87
	— Maasdam	0406 90 87 971	(¹)	122,66
	— Manouri, rasvapitoisuus vähintään 30 painoprosenttia	0406 90 87 972	(¹)	43,47
	— muut	0406 90 87 979	(¹)	122,66
0406 90 88	— — — — — suurempi kuin 62 prosenttia, mutta enintään 72 prosenttia			
	— laktoseerumista valmistetut juustot	0406 90 88 100		—
	— muut			
	— rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta			
	— pienempi kuin 5 prosenttia ja kuiva-ainepitoisuus vähintään 32 painoprosenttia	0406 90 88 200	(¹)	81,10
	— vähintään 5 prosenttia, mutta pienempi kuin 19 prosenttia ja kuiva-ainepitoisuus vähintään 32 painoprosenttia	0406 90 88 300	(¹)	88,93
	— muut	0406 90 88 900		—

(¹) Kun kyseessä on tähän alanimikkeeseen kuuluva sekoitus, jossa on lisättyä heraa ja/tai laktoosia ja/tai kaseiinia ja/tai lisättyjä kaseinaatteja, mitään tukea ei myönnetä.

Tullimuodollisuuksia täyttäessään asianomaisen on merkittävä tähän tarkoitukseen varattuun ilmoitukseen, onko heraa ja/tai laktoosia ja/tai kaseiinia ja/tai kaseinaatteja lisätty tuotteeseen.

(²) Laskettaessa rasvapitoisuutta painoprosentteina ei oteta huomioon lisätyn muun kuin maitoa sisältävän aineen ja/tai heran ja/tai laktoosin ja/tai kaseiinin ja/tai lisättyjen kaseinaattien painoa.

Kun kyseessä on tähän alanimikkeeseen kuuluva sekoitus, jossa on lisättyä heraa ja/tai laktoosia ja/tai kaseiinia ja/tai kaseinaattia, tuen määrää laskettaessa ei oteta huomioon lisätyn heran ja/tai laktoosin ja/tai kaseiinin ja/tai lisättyjen kaseinaattien osuutta.

Tullimuodollisuuksia täyttäessään asianomaisen on merkittävä tähän tarkoitukseen varattuun ilmoitukseen, onko heraa ja/tai laktoosia ja/tai kaseiinia ja/tai kaseinaatteja lisätty, ja jos niitä on lisätty, ilmoitettava

— lisätyn heran ja/tai laktoosin ja/tai kaseiinin ja/tai lisättyjen kaseinaattien todellinen pitoisuus painoprosentteina 100 kilogrammassa lopputuotetta, ja erityisesti

— lisätyn heran laktoosipitoisuus.

(³) Laskettaessa rasvapitoisuutta painoprosentteina ei oteta huomioon lisätyn muun kuin maitoa sisältävän aineen ja/tai heran ja/tai laktoosin ja/tai kaseiinin ja/tai lisättyjen kaseinaattien painoa.

Tähän alanimikkeeseen kuuluvalla tuotteelle 100 kilogrammaa kohti myönnettävä tuki on seuraavien osien summa

a) ilmoitettu määrä kerrottuna 100 kilogrammassa tuotetta olevan maito-osuuden painolla.

Kuitenkin, jos tuotteeseen on lisätty heraa ja/tai kaseiinia ja/tai kaseinaatteja, kilogrammaa kohti ilmoitettu määrä kerrotaan 100 kilogrammassa tuotetta olevan muun maito-osuuden kuin lisätyn heran ja/tai laktoosin ja/tai kaseiinin ja/tai lisättyjen kaseinaattien painolla

- b) komission asetuksen (ETY) N:o 1098/68 (EYVL N:o L 184, 29. 7. 1968, s. 10) 2 artiklan 3 kohdan säännösten mukaisesti laskettu osa.
- Tullimuodollisuuksia täyttäessään asianomaisen on merkittävä tähän tarkoitukseen varattuun ilmoitukseen, onko heraa ja/tai laktoosia ja/tai kaseiinia ja/tai kaseinaatteja lisätty, ja jos niitä on lisätty, ilmoitettava
- lisätyn heran ja/tai laktoosin ja/tai kaseiinin ja/tai lisättyjen kaseinaattien todellinen pitoisuus painoprosentteina 100 kilogrammassa lopputuotetta, ja erityisesti
 - lisätyn heran laktoosipitoisuus.
- (*) Tähän alanimikkeeseen kuuluvalla tuotteella 100 kilogrammaa kohti myönnettävä tuki on seuraavien osien summa
- a) ilmoitettu tuki 100 kilogrammaa kohti.
- Kuitenkin, jos tuotteeseen on lisätty heraa ja/tai laktoosia ja/tai kaseiinia ja/tai kaseinaatteja, 100 kilogrammaa kohti ilmoitettu määrä
- kerrotaan 100 kilogrammassa tuotetta olevan muun maito-osuuden kuin lisätyn heran ja/tai laktoosin ja/tai kaseiinin ja/tai lisättyjen kaseinaattien painolla, ja tämän jälkeen
 - jaetaan 100 kilogrammassa tuotetta olevan maito-osuuden painolla
- b) asetuksen (ETY) N:o 1098/68 2 artiklan 3 kohdan säännösten mukaisesti laskettu osa.
- Tullimuodollisuuksia täyttäessään asianomaisen on merkittävä tähän tarkoitukseen varattuun ilmoitukseen, onko heraa ja/tai laktoosia ja/tai kaseiinia ja/tai kaseinaatteja lisätty, ja jos niitä on lisätty, ilmoitettava
- lisätyn heran ja/tai laktoosin ja/tai kaseiinin ja/tai lisättyjen kaseinaattien todellinen pitoisuus painoprosentteina 100 kilogrammassa lopputuotetta, ja erityisesti
 - lisätyn heran laktoosipitoisuus.
- (†) Juustoihin, joiden tuotetta lähinnä oleva pakkaus sisältää myös säilöntäliuosta, erityisesti suolavettä, sovellettava tuki myönnetään nettopainon perusteella, eli vähennettynä kyseisen liuoksen painolla.
- (‡) Kun tuote sisältää kaseiinia ja/tai kaseinaatteja, lisätyn kaseiinin ja/tai kaseinaattien osuutta ei oteta huomioon tuen määrää laskettaessa.
- Tullimuodollisuuksia täyttäessään asianomaisen on merkittävä tähän tarkoitukseen varattuun ilmoitukseen, onko kaseiinia ja/tai kaseinaatteja lisätty, ja jos niitä on lisätty, ilmoitettava lisätyn kaseiinin ja/tai kaseinaattien todellinen pitoisuus painoprosentteina 100 kilogrammassa lopputuotetta.
- (§) Jäädetytyn maitotiivisteiden tuki on samansuuruinen kuin tuotteille, joiden CN-koodi on 0402 91 tai 0402 99, myönnetty tuki.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1191/95,

annettu 24 päivänä toukokuuta 1995,

Madeiran maitotuotteiden erityisen hankintajärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä tuen määrittämiseksi annetun asetuksen (ETY) N:o 2219/92 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tietyt maataloustuotteita koskevista erityistoimenpiteistä Azorien ja Madeiran hyväksi 15 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1600/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1974/93⁽²⁾, ja erityisesti sen 10 artiklan,

sekä katsoo, että

komission asetuksessa (ETY) N:o 1696/92⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2596/93⁽⁴⁾, vahvistetaan erityisesti yksityiskohtaiset säännöt Azorien ja Madeiran tiettyjen maataloustuotteiden erityisen hankintajärjestelmän soveltamisesta,

Madeiran maitotuotteiden erityisen hankintajärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja arvioidun hankintataseen vahvistamisesta 30 päivänä heinäkuuta 1992 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2219/92⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna

asetuksella (EY) N:o 1059/95⁽⁶⁾, liitteessä II vahvistetaan maitotuotteille myönnettävän tuen taso, ja

maito- ja maitotuotealan vientituen vahvistamisesta 11 päivänä toukokuuta 1995 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1056/95⁽⁷⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1189/95⁽⁸⁾, muutetaan tietyille maitotuotteille myönnettävää tukea; näiden muutosten huomioon ottamiseksi olisi tarkistettava tietyille komission asetuksen (ETY) N:o 2219/92 liitteessä II tarkoitetuille tuotteille myönnettävän tuen määrää,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (ETY) N:o 2219/92 liite II tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 30 päivänä toukokuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä toukokuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 173, 27.6.1992, s. 1

⁽²⁾ EYVL N:o L 180, 23.7.1993, s. 26

⁽³⁾ EYVL N:o L 179, 1.7.1992, s. 6

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 238, 23.9.1993, s. 24

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 218, 1.8.1992, s. 75

⁽⁶⁾ EYVL N:o L 107, 12.5.1995, s. 41

⁽⁷⁾ EYVL N:o L 107, 12.5.1995, s. 17

⁽⁸⁾ Ks. tämän virallisen lehden sivu 60

LIITE

"LIITE II

(ecuina/100 kg nettopaino, jollei toisin ilmoiteta)

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuotekoodi	Huomautukset	Tuen määrä
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0401	Maito ja kerma, tiivistämätön ja lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön ⁽¹⁾			
0401 10	– rasvapitoisuus enintään 1 painoprosentti			
0401 10 10	– – tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettosisältö enintään 2 litraa	0401 10 10 000	(¹)	5,880
0401 10 90	– – muu	0401 10 90 000	(¹)	5,880
0401 20	– rasvapitoisuus suurempi kuin 1 painoprosentti, mutta enintään 6 painoprosenttia			
	– – enintään 3 painoprosenttia			
0401 20 11	– – – tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettosisältö enintään 2 litraa			
	– rasvapitoisuus enintään 1,5 painoprosenttia	0401 20 11 100	(¹)	5,880
	– rasvapitoisuus suurempi kuin 1,5 painoprosenttia	0401 20 11 500	(¹)	9,089
0401 20 19	– – – muu			
	– rasvapitoisuus enintään 1,5 painoprosenttia	0401 20 19 100	(¹)	5,880
	– rasvapitoisuus suurempi kuin 1,5 painoprosenttia	0401 20 19 500	(¹)	9,089
	– – suurempi kuin 3 painoprosenttia			
0401 20 91	– – – tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettosisältö enintään 2 litraa			
	– rasvapitoisuus enintään 4 painoprosenttia	0401 20 91 100	(¹)	12,10
	– rasvapitoisuus suurempi kuin 4 painoprosenttia	0401 20 91 500	(¹)	14,10
0401 20 99	– – – muu			
	– rasvapitoisuus enintään 4 painoprosenttia	0401 20 99 100	(¹)	12,10
	– rasvapitoisuus suurempi kuin 4 painoprosenttia	0401 20 99 500	(¹)	14,10
0401 30	– rasvapitoisuus suurempi kuin 6 painoprosenttia			
	– – enintään 21 painoprosenttia			
0401 30 11	– – – tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettosisältö enintään 2 litraa			
	– rasvapitoisuus			
	– enintään 10 painoprosenttia	0401 30 11 100	(¹)	18,11
	– suurempi kuin 10 painoprosenttia, mutta enintään 17 painoprosenttia	0401 30 11 400	(¹)	27,93
	– suurempi kuin 17 painoprosenttia	0401 30 11 700	(¹)	41,95
0401 30 19	– – – muu			
	– rasvapitoisuus			
	– enintään 10 painoprosenttia	0401 30 19 100	(¹)	18,11
	– suurempi kuin 10 painoprosenttia, mutta enintään 17 painoprosenttia	0401 30 19 400	(¹)	27,93
	– suurempi kuin 17 painoprosenttia	0401 30 19 700	(¹)	41,95
	– – suurempi kuin 21 painoprosenttia, mutta enintään 45 painoprosenttia			
0401 30 31	– – – tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettosisältö enintään 2 litraa			
	– rasvapitoisuus			
	– enintään 35 painoprosenttia	0401 30 31 100	(¹)	49,96
	– suurempi kuin 35 painoprosenttia, mutta enintään 39 painoprosenttia	0401 30 31 400	(¹)	78,02
	– suurempi kuin 39 painoprosenttia	0401 30 31 700	(¹)	86,03

(ecuina/100 kg nettopaino, jollei toisin ilmoiteta)

CN-koodi	Tavarau kuvaus	Tuotekoodi	Huomautukset	Tuen määrä
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0401 30 39	— — — muu			
	— rasvapitoisuus			
	— enintään 35 painoprosenttia	0401 30 39 100	(1)	49,96
	— suurempi kuin 35 painoprosenttia, mutta enintään 39 painoprosenttia	0401 30 39 400	(1)	78,02
	— suurempi kuin 39 painoprosenttia	0401 30 39 700	(1)	86,03
	— — suurempi kuin 45 painoprosenttia			
0401 30 91	— — — tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettosisältö enintään 2 litraa			
	— rasvapitoisuus			
	— enintään 68 painoprosenttia	0401 30 91 100	(1)	98,05
	— suurempi kuin 68 painoprosenttia, mutta enintään 80 painoprosenttia	0401 30 91 400	(1)	144,11
	— suurempi kuin 80 painoprosenttia	0401 30 91 700	(1)	168,17
0401 30 99	— — — muu			
	— rasvapitoisuus			
	— enintään 68 painoprosenttia	0401 30 99 100	(1)	98,05
	— suurempi kuin 68 painoprosenttia, mutta enintään 80 painoprosenttia	0401 30 99 400	(1)	144,11
	— suurempi kuin 80 painoprosenttia	0401 30 99 700	(1)	168,17
ex 0402	Rasvaton maitojauhe, rasvapitoisuus enintään 1,5 painoprosenttia	0402 10 11 000	(2)	68,00
		0402 10 19 000		
ex 0402	Kokomaitojauhe, rasvapitoisuus enintään 27 painoprosenttia	0402 21 11 900	(2)	108,64
		0402 21 19 900		
0405 00	Voi ja muut maitorasvat			
0405 00 11	— rasvapitoisuus enintään 85 painoprosenttia			
	— — tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 1 kg			
	— rasvapitoisuus			
	— pienempi kuin 62 painoprosenttia	0405 00 11 100		—
	— vähintään 62 painoprosenttia, mutta pienempi kuin 78 painoprosenttia	0405 00 11 200		120,98
	— vähintään 78 painoprosenttia, mutta pienempi kuin 80 painoprosenttia	0405 00 11 300		152,20
	— vähintään 80 painoprosenttia, mutta pienempi kuin 82 painoprosenttia	0405 00 11 500		156,10
	— vähintään 82 painoprosenttia	0405 00 11 700		160,00
0405 00 19	— — muut			
	— rasvapitoisuus enintään 85 painoprosenttia			
	— pienempi kuin 62 painoprosenttia	0405 00 19 100		—
	— vähintään 62 painoprosenttia, mutta pienempi kuin 78 painoprosenttia	0405 00 19 200		120,98
	— vähintään 78 painoprosenttia, mutta pienempi kuin 80 painoprosenttia	0405 00 19 300		152,20
	— vähintään 80 painoprosenttia, mutta pienempi kuin 82 painoprosenttia	0405 00 19 500		156,10
	— vähintään 82 painoprosenttia	0405 00 19 700		160,00
0405 00 90	— muut			
	— rasvapitoisuus			
	— enintään 99,5 painoprosenttia	0405 00 90 100		181,13
	— suurempi kuin 99,5 painoprosenttia	0405 00 90 900		233,21
ex 0406	Juusto ja juustoaine			
0406 90 23	Edam	0406 90 23 900		122,66
0406 90 25	Tilsit	0406 90 25 900		122,66
0406 90 76	— — — — — Danbo, Fontal, Fontina, Fynbo, Havarti, Maribo, Samsø	0406 90 76 100		100,41

(ecuina/100 kg nettopaino, jollei toisin ilmoiteta)

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuotekoodi	Huomautukset	Tuen määrä
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0406 90 78	— — — — — — — — Gouda — — — — — — — — muut juustot, vesipitoisuus rasvattomassa juustomassassa	0406 90 78 100		100,41
0406 90 79	Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio	0406 90 79 900		103,95
0406 90 81	Cantal, Cheshire, Wensleydale, Lancashire, Double Gloucester, Blarney, Colby, Monterey	0406 90 81 900		117,82
0406 90 86	— — — — — — — — suurempi kuin 47 painoprosenttia, mutta enintään 52 painoprosenttia — laktoseerumista valmistetut juustot — muu — rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta — pienempi kuin 5 painoprosenttia — vähintään 5 painoprosenttia, mutta pienempi kuin 19 painoprosenttia — vähintään 19 painoprosenttia, mutta pienempi kuin 39 painoprosenttia — vähintään 39 painoprosenttia	0406 90 86 100 0406 90 86 200 0406 90 86 300 0406 90 86 400 0406 90 86 900	 (3) (3) (3) (3)	 — 81,10 88,93 100,41 117,82
0406 90 87	— — — — — — — — suurempi kuin 52 painoprosenttia, mutta enintään 62 painoprosenttia — laktoseerumista valmistetut juustot — muu — rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta — pienempi kuin 5 painoprosenttia — vähintään 5 painoprosenttia, mutta pienempi kuin 19 painoprosenttia — vähintään 19 painoprosenttia, mutta pienempi kuin 39 painoprosenttia — vähintään 39 painoprosenttia — Idiazabal, Manchego ja Roncal, yksinomaan vuohenmaidosta valmistetut — Maasdam — Manouri, rasvapitoisuus vähintään 30 painoprosenttia — Muu	0406 90 87 100 0406 90 87 200 0406 90 87 300 0406 90 87 400 0406 90 87 951 0406 90 87 971 0406 90 87 972 0406 90 87 979	 (3) (3) (3) (3)	 — 81,10 88,93 100,41 136,87 122,66 43,47 122,66
0406 90 88	— — — — — — — — suurempi kuin 62 painoprosenttia, mutta enintään 72 painoprosenttia — laktoseerumista valmistetut juustot — muu — rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta — pienempi kuin 5 prosenttia ja kuiva-ainepitoisuus vähintään 32 painoprosenttia — vähintään 5 prosenttia, mutta pienempi kuin 19 prosenttia ja kuiva-ainepitoisuus vähintään 32 painoprosenttia — muu	0406 90 88 100 0406 90 88 200 0406 90 88 300 0406 90 88 900	 (3) (3)	 — 81,10 88,93 —

- (¹) Kun kyseessä on tähän alanimikkeeseen kuuluva sekoitus, jossa on lisättyä heraa ja/tai laktoosia ja/tai kaseiinia ja/tai lisättyjä kaseinaatteja, mitään tukea ei myönnetä.
Tullimuodollisuuksia täyttäessään asianomaisen on merkittävä tähän tarkoitukseen varattuun ilmoitukseen, onko heraa ja/tai laktoosia ja/tai kaseiinia ja/tai kaseinaatteja lisätty tuotteeseen.
- (²) Laskettaessa rasvapitoisuutta painoprosentteina ei oteta huomioon lisätyn muun kuin maitoa sisältävän aineen ja/tai heran ja/tai laktoosin ja/tai kaseiinin ja/tai lisättyjen kaseinaattien painoa.
Kun kyseessä on tähän alanimikkeeseen kuuluva sekoitus, jossa on lisättyä heraa ja/tai laktoosia ja/tai kaseiinia ja/tai kaseinaatteja, tuen määrää laskettaessa ei oteta huomioon lisätyn heran ja/tai laktoosin ja/tai kaseiinin ja/tai lisättyjen kaseinaattien osuutta.
Tullimuodollisuuksia täyttäessään asianomaisen on merkittävä tähän tarkoitukseen varattuun ilmoitukseen, onko heraa ja/tai laktoosia ja/tai kaseiinia ja/tai kaseinaatteja lisätty, ja jos niitä on lisätty, ilmoitettava
— lisätyn heran ja/tai laktoosin ja/tai kaseiinin ja/tai kaseinaattien todellinen pitoisuus painoprosentteina 100 kilogrammassa lopputuotetta, ja erityisesti
— lisätyn heran laktoosipitoisuus.
- (³) Juustoihin, joiden tuotetta lähinnä oleva pakkaus sisältää myös säilöntäliuosta, erityisesti suolavettä, sovellettava tuki myönnetään nettopainon perusteella, eli vähennettynä kyseisen liuoksen painolla.”

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1192/95,**annettu 24 päivänä toukokuuta 1995,****valkoisen sokerin vientituen enimmäismäärän vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1021/94 tarkoitetun pysyvän tarjouskilpailun osana järjestettävää 50. osittaista tarjouskilpailua varten**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1101/95⁽²⁾, ja erityisesti sen 19 artiklan 4 kohdan ensimmäisen alakohdan b alakohdan,

sekä katsoo, että

valkoisen sokerin vientimaksujen ja/tai vientitukien määrittämiseksi järjestettävästä pysyvästä tarjouskilpailusta 29 päivänä huhtikuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1021/94⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 820/95⁽⁴⁾, nojalla tämän sokerin vientiä varten järjestetään osittaisia tarjouskilpailuja,

asetuksen (EY) N:o 1021/94 9 artiklan 1 kohdan säännösten mukaan kyseistä tarjouskilpailua varten vahvistetaan tarvittaessa vientituen enimmäismäärä, ottaen erityisesti huomioon yhteisön ja maailmanmarkkinoiden sokerin markkinatilanne ja sen odotettavissa oleva kehitys,

tarjousten tarkastelun jälkeen olisi 50. osittaisesta tarjouskilpailusta annettava 1 artiklassa tarkoitetut säännökset,

neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 990/93⁽⁵⁾ kielletään Euroopan yhteisön ja Jugoslavian liittotasavallan (Serbia ja Montenegro) välinen kauppa; tätä kieltoa ei sovelleta tiettyihin tapauksiin, jotka luetellaan tyhjentävästi mainitun asetuksen 2, 4, 5 ja 7 artiklassa; tämä olisi otettava huomioon tukia vahvistettaessa, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Vahvistetaan vientituen enimmäismääräksi asetuksen (EY) N:o 1021/94, sellaisena kuin se on muutettuna, nojalla järjestetyssä valkoisen sokerin 50. osittaisessa tarjouskilpailussa 45,419 ecua sadalta kilogrammalta.

2. Jugoslavian liittotasavaltaan (Serbia ja Montenegro) suuntautuvaan vientiin voidaan myöntää tukea ainoastaan asetuksessa (ETY) N:o 990/93 säädetyin edellytyksin.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 25 päivänä toukokuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä toukokuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 177, 1.7.1981, s. 4

⁽²⁾ EYVL N:o L 110, 17.5.1995, s. 1

⁽³⁾ EYVL N:o L 112, 3.5.1994, s. 13

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 83, 13.4.1995, s. 1

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 102, 28.4.1993, s. 14

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1193/95,
annettu 24 päivänä toukokuuta 1995,
siirappien ja tiettyjen muiden sokerialan tuotteiden tuontimaksun perusmäärän
muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1101/95⁽²⁾, ja erityisesti sen 16 artiklan 8 kohdan,

ottaa huomioon yhteisessä maatalouspolitiikassa sovellettavista laskentayksiköistä ja muuntokursseista 28 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/95⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan,

sekä katsoo, että

siirappien ja tiettyjen muiden sokerialan tuotteiden tuontimaksut vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 960/95⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1100/95⁽⁶⁾,

asetuksessa (EY) N:o 960/95 mainittujen yksityiskohdainten sääntöjen soveltamisesta komission käytettävissä oleviin tietoihin seuraa, että nykyisin voimassa olevan

siirappien ja tiettyjen muiden sokerialan tuotteiden maksun perusmäärä olisi muutettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti, ja

maksujärjestelmän tavanomaisen toiminnan mahdollistamiseksi olisi kyseisten maksujen laskemisessa otettava huomioon 23 päivänä toukokuuta 1995 alkavan viitekauden aikana noteerattu kelluvien valuuttojen edustava markkinakurssi,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (ETY) N:o 1785/81 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettujen ja, asetuksen (EY) N:o 960/95, sellaisena kuin se on muutettuna, liitteessä vahvistettujen tuotteiden tuontiin sovellettavan maksun perusmäärät tämän asetuksen liitteessä esitettyjen määrien mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 25 päivänä toukokuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä toukokuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 177, 1.7.1981, s. 4

⁽²⁾ EYVL N:o L 110, 17.5.1995, s. 1

⁽³⁾ EYVL N:o L 387, 31.12.1992, s. 1

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 22, 31.1.1995, s. 1

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 97, 29.4.1995, s. 30

⁽⁶⁾ EYVL N:o L 109, 16.5.1995, s. 42

LIITE

siirappien ja tiettyjen muiden sokerialan tuotteiden tuontimaksun perusmäärän muuttamisesta 24 päivänä toukokuuta 1995 annettuun komission asetukseen

(ecuina)

CN-koodi	Perusmäärä kyseisen tuotteen sakkaroosipitoisuuden 1 % ja 100 nettokg kohden ⁽¹⁾	Tuontimaksun määrä 100 kg kuiva-ainetta kohden ⁽¹⁾
1702 20 10	50,55	—
1702 20 90	50,55	—
1702 30 10	—	59,06
1702 40 10	—	59,06
1702 60 10	—	59,06
1702 60 90 10 ⁽²⁾	—	112,21
1702 60 90 90 ⁽³⁾	50,55	—
1702 90 30	—	59,06
1702 90 60	50,55	—
1702 90 71	50,55	—
1702 90 80	—	112,21
1702 90 99	50,55	—
2106 90 30	—	59,06
2106 90 59	50,55	—

⁽¹⁾ MMA:ista peräisin olevien tuotteiden tuonti vapautetaan maksusta päätöksen 91/482/ETY 101 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

⁽²⁾ Taric-koodi: inuliinisiirappi. Tähän alanimikkeeseen luokiteltaessa inuliinisiirappina pidetään tuotetta, joka saadaan inuliinin tai oligofruktoosien hydrolyysin välittömänä tuloksena.

⁽³⁾ Taric-koodi: CN-koodi 1702 60 90, muu kuin inuliinisiirappi.

**KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 1194/95,
annettu 24 päivänä toukokuuta 1995,
valkoisen sokerin ja raakasokerin tuontimaksujen vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1101/95⁽²⁾, ja erityisesti sen 16 artiklan 8 kohdan,

ottaa huomioon yhteisessä maatalouspolitiikassa sovellettavista laskentayksiköistä ja muuntokursseista 2 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/95⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan,

sekä katsoo, että

valkoisen sokerin ja raakasokerin tuontiin sovellettavat maksut vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 1957/94⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1160/95⁽⁶⁾,

asetuksessa (EY) N:o 1957/94 mainittujen yksityiskohdainten sääntöjen soveltamisesta komission käytettävissä

oleviin tietoihin seuraa, että nykyisin voimassa olevat maksut olisi muutettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti, ja

maksujärjestelmän tavanomaisen toiminnan mahdollistamiseksi olisi kyseisten maksujen laskemisessa otettava huomioon 23 päivänä toukokuuta 1995 alkavan viitekauden aikana noteerattu kelluvien valuuttojen edustava markkinakurssi,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1785/81 16 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut vakiolaatuisen raakasokerin sekä valkoisen sokerin tuontimaksut vahvistetaan liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 25 päivänä toukokuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä toukokuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 177, 1.7.1981, s. 4

⁽²⁾ EYVL N:o L 110, 17.5.1995, s. 1

⁽³⁾ EYVL N:o L 387, 31.12.1992, s. 1

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 22, 31.1.1995, s. 1

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 198, 30.7.1994, s. 88

⁽⁶⁾ EYVL N:o L 116, 23.5.1995, s. 39

LIITE

valkoisen sokerin ja raakasokerin tuontimaksujen vahvistamisesta 24 päivänä toukokuuta 1995 annettuun komission asetukseen

(ecua/100 kg)	
CN-koodi	Tuontimaksun määrä ⁽¹⁾
1701 11 10	38,53 ⁽¹⁾
1701 11 90	38,53 ⁽¹⁾
1701 12 10	38,53 ⁽¹⁾
1701 12 90	38,53 ⁽¹⁾
1701 91 00	50,55
1701 99 10	50,55
1701 99 90	50,55 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Sovellettavan tuontimaksun määrä lasketaan komission asetuksen (ETY) N:o 837/68 (EYVL N:o L 151, 30.6.1968, s. 42), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1428/78 (EYVL N:o L 171, 28.6.1978, s. 34), 2 tai 3 artiklan säännösten mukaisesti.

⁽²⁾ Nykyistä määrää voidaan asetuksen (ETY) N:o 1785/81 16 artiklan 2 kohdan säännösten mukaisesti soveltaa myös sellaisesta valkoisesta sokerista tai raakasokerista, johon on lisätty muita kuin maku- tai väriaineita, saataviin sokereihin.

⁽³⁾ MMA:ista peräisin olevien tuotteiden tuonti vapautetaan maksusta päätöksen 91/482/ETY 101 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1195/95,
annettu 24 päivänä toukokuuta 1995,
puuvillan tuen määrän vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Kreikan liittymisasiakirjan ja erityisesti puuvillaa koskevassa pöytäkirjassa N:o 4 olevan 3 ja 10 kohdan, sellaisena kuin se on muutettuna Espanjan ja Portugalin liittymisasiakirjalla ja erityisesti siihen liitetyllä pöytäkirjalla N:o 14 ja komission asetuksella (ETY) N:o 4006/87⁽¹⁾,

ottaa huomioon puuvillan tukijärjestelmän yleisistä säännöistä 27 päivänä heinäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2169/81⁽²⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1554/93⁽³⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 2169/81 5 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu tuki vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 195/95⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1078/95⁽⁵⁾, ja

asetuksessa (EY) N:o 195/95 tarkoitettujen sääntöjen ja yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta komission tällä hetkellä käytettävissä oleviin tietoihin seuraa, että nykyisin voimassa oleva tuki olisi muutettava tämän asetuksen 1 artiklan mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 2169/81 5 artiklassa tarkoitettu tuki puuvillalle, josta siemeniä ei ole poistettu, vahvistetaan 45,049 ecuksi 100 kilogrammalta.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 25 päivänä toukokuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä toukokuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 377, 31.12.1987, s. 49

⁽²⁾ EYVL N:o L 211, 31.7.1981, s. 2

⁽³⁾ EYVL N:o L 154, 25.6.1993, s. 23

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 24, 1.2.1995, s. 109

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 108, 13.5.1995, s. 62

KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 1196/95,

annettu 24 päivänä toukokuuta 1995,

Uruguayn kierroksen maataloutta koskevan sopimuksen täytäntöönpanoon maito- ja maitotuotealalla liittyvistä tietyistä siirtymätoimenpiteistä annetussa asetuksessa (EY) N:o 974/95 tarkoitettujen tiettyjen maitotuotteiden vientitukien ennakolta vahvistamisen tilapäisestä keskeyttämisestä ja vientitodistusten myöntämisestä

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 27 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 804/68⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla ja asetuksella (EY) N:o 3290/94⁽²⁾,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan vientitukien myöntämistä koskevista yleisistä säännöistä sekä niiden suuruuden vahvistamisperusteista 28 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 876/68⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 776/94⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan 4 kohdan toisen alakohdan,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan tuonti- ja vientitodistusten järjestelmän ja tukien ennakkovahvistusjärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista erityissäännöistä annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2729/81⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1094/95⁽⁶⁾, ja erityisesti sen 10 a artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo, että

tiettyjen maitotuotteiden markkinoille on ominaista epävarmuus; näihin tuotteisiin nykyisin sovellettavat tuet voivat johtaa tuen ennakolta vahvistamiseen keinottelutaroituksessa; todistusten antaminen haetuille määrille saattaa johtaa kyseisten tuotteiden tavanomaisen myynnin määrän ylittymiseen komission asetuksessa (EY) N:o

974/95⁽⁷⁾, määritellyn mukaisesti; tiettyjen maitotuotteiden vientituen ennakolta vahvistaminen keskeytetään väliaikaisesti ja vahvistetaan tiettyihin haettuihin määriin sovellettava vähennyskerroin,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Keskeytetään CN-koodeihin 0401, 0402, 0403 10 22, 0403 10 24, 0403 10 26, 0403 10 32, 0403 10 34, 0403 10 36, 0403 90, 0404 90 ja 0406 kuuluvien maitotuotteiden vientituen ennakolta vahvistaminen asetuksen (EY) N:o 974/95 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen todistushakemusten osalta 25 päivästä 29 päivään toukokuuta 1995.

2. Niitä 1 kohdassa tarkoitettuja todistuksia koskevia käsiteltävänä olevia hakemuksia, joihin sisältyy tuen ennakkovahvistus ja jotka olisi ollut tarkoitus antaa 25 päivästä toukokuuta 1995 alkaen, ei hyväksytä, lukuun ottamatta 3 kohdassa tarkoitettuja todistuksia, joille on vahvistettu vähennyskerroin.

3. Asetuksen (ETY) N:o 2729/81 10 a artiklan 5 kohdassa tarkoitettu vähennyskerroin, jota sovelletaan liitteessä olevassa 1 sarakkeessa tarkoitettuihin nimikkeistön CN-koodeihin kuuluvien maitotuotteiden osalta 19 päivänä toukokuuta 1995 jätettyihin muihin kuin asetuksen (ETY) N:o 3719/88 44 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuihin vientitodistushakemuksiin, ilmoitetaan liitteessä olevassa 2 sarakkeessa.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 25 päivänä toukokuuta 1995.

⁽¹⁾ EYVL N:o L 148, 28.6.1968, s. 13

⁽²⁾ EYVL N:o L 349, 31.12.1994, s. 105

⁽³⁾ EYVL N:o L 155, 3.7.1968, s. 1

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 91, 8.4.1994, s. 6

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 272, 26.9.1981, s. 19

⁽⁶⁾ EYVL N:o L 109, 16.5.1995, s. 31

⁽⁷⁾ EYVL N:o L 97, 29.4.1995, s. 66

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä toukokuuta 1995.

Komission puolesta
Franz FISCHLER
Komission jäsen

LIITE

Asetuksen (ETY) N:o 2729/81 10 a artiklan 5 kohdassa tarkoitettu vähennyskerroin 19 päivänä toukokuuta 1995 jätettyjä vientitodistushakemuksia varten

CN-koodeihin kuuluvat maitotuotteet	Vähennyskerroin
(1)	(2)
0402 10 11 } 0402 10 19 }	0,785

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 2 päivänä toukokuuta 1995,

Thaimaasta peräisin oleviin kuulalaakereihin, joiden suurin ulkohalkaisija on enintään 30 millimetriä, sovellettavaa tasoitustullimenettelyä koskevan Thaimaan kuninkaallisen hallituksen ehdottaman muutetun sitoumuksen hyväksymisestä

(95/180/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuetulta tuonnilta suojautumisesta 22 päivänä joulukuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3284/94⁽¹⁾ ja erityisesti sen 10 ja 13 artiklan,

on kuullut neuvoa-antavaa komiteaa,

sekä katsoo, että

(2) Komissio totesi, että edellä mainittua tuontia tuettiin ja että se aiheutti huomattava vahinkoa yhteisön teollisuudelle. Näiden havaintojen perusteella Thaimaan kuninkaallinen hallitus ehdotti sitoumusta tuen vaikutuksen poistamiseksi. Tämä sitoumus koski 1,76 bahtin suuruisen vientiveron, joka oli määrältään todetun tasoitettavan tuen suuruinen, kantamista jokaisesta yhteisöön vietävästä kuulalaakerista.

(3) Vuoden 1990 kesäkuussa komissio hyväksyi päätöksellä 90/266/ETY⁽²⁾ ehdotetun sitoumuksen ja päätti tutkimukset.

(4) Tarkastelun seurauksena komissio totesi vuoden 1993 heinäkuussa, että tuen määrä oli laskenut 0,91 bahtiin kappaleelta. Saatuaan tiedon näistä havainnoista Thaimaan kuninkaallinen hallitus muutti vientiveron määrän 0,91 bahtiksi yhteisöön vietävää kuulalaakeria kohti ja ehdotti tätä varten sitoumuksen muutettua toisintoa. Se hyväksyttiin komission päätöksellä 93/381/ETY⁽³⁾.

(5) Vientiveron kiertämisen estämiseksi epäsuoran tuonnin avulla neuvosto sääti lisäksi asetuksessa (ETY) N:o 1781/93⁽⁴⁾ Thaimaasta peräisin olevista, mutta yhteisöön muusta maasta vietävistä kuulalaakereista kannettavasta lopullisesta tasoitustullista.

A. EDELTÄVÄ MENETTELY

(1) Komissio aloitti vuoden 1988 kesäkuussa tiettyjen Thaimaasta peräisin olevien kuulalaakereiden tuontia koskevan tuen vastaisen menettelyn⁽²⁾ Federation of European Bearing Manufacturers' Associationsin (FEBMA) jättämän valituksen seurauksena. Tuote on määritelty Thaimaasta peräisin oleviksi kuulalaakereiksi, joiden suurin ulkohalkaisija on enintään 30 millimetriä, jäljempänä 'kuulalaakerit'.

⁽¹⁾ EYVL N:o L 349, 31.12.1994, s. 22

⁽²⁾ EYVL N:o C 147, 4.6.1988, s. 4

⁽³⁾ EYVL N:o L 152, 16.6.1990, s. 59

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 163, 6.7.1993, s. 35

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 163, 6.7.1993, s. 1

- (6) Jatkotarkastelun seurauksena komissio hyväksyi vuoden 1994 syyskuussa päätöksessä 94/639/EY⁽¹⁾ sitoumuksen uuden toisinnon, jolla, ottaen huomioon että tuen määrä oli laskenut, vientivero alennettiin 0,72 bahtiin kuulalaakerilta. Neuvoston asetuksella (EY) N:o 2271/94⁽²⁾ muutettiin epäsuorasta tuonnista kannettavan tasoitustullin määrää 5,3 prosenttiin vastaamaan vientiveron määrän laskua.

B. TUTKIMUSTEN UUELLEEN ALOITTAMINEN

- (7) Edellä selostetun jälkeen komissio sai tietoonsa tiettyjä todisteita tuen määrän muuttumisesta. Näissä olosuhteissa komissio aloitti päätöksen 94/639/EY ja asetuksen (EY) N:o 2271/94 tarkastelun vuoden 1994 joulukuussa julkaisemalla ilmoituksen *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*⁽³⁾.
- (8) Komissio ilmoitti asiasta virallisesti Thaimaan kuninkaalliselle hallitukselle sekä tunnetuille asianosaisille viejille ja tuojille sekä alkuperäisten tutkimusten valittajille (FEBMA) ja antoi niille osapuolille, joita asia välittömästi koski, mahdollisuuden esittää kantansa kirjallisesti ja pyytää tulla kuulluksi. Thaimaan kuninkaallinen hallitus, Thaimaassa sijaitsevat viejät ja FEBMA:n edustamat yhteisön tuottajat esittivät kantansa kirjallisesti.
- (9) Komissio keräsi ja tarkisti kaikki tiedot, joita se piti tarpeellisina päätöksen tekemiseksi ja suoritti tutkimuksen seuraavissa toimitiloissa:

a) Thaimaan kuninkaallinen hallitus:

- ulkomaankauppaministeriö, Bangkok,
- investointihallitus, Bangkok;

b) Thaimaalaiset viejät:

- NMB Thai Ltd, Ayutthaya, Thaimaa,
- Pelmec Thai Ltd, Bang Pa-in, Thaimaa,
- NMB Hi-Tech Ltd, Bang Pa-in, Thaimaa.

Kaikki nämä vientiyritykset ovat Minebea Co. Ltd:n, Japani, kokonaan omistamia tytäryhtiöitä.

C. TUEN MÄÄRÄN UUELLEEN LASKEMINEN

- (10) Uusia todisteita ei ole esitetty kyseisten tukien tasoitamisesta; tämän vuoksi komissio pitäytyy

päätöksen 94/639/EY päätelmässään, että kaikkia Thaimaan kuninkaallisen hallituksen viejille (NMB Thai Ltd, pelmec Thai Ltd ja NMB Hi-Tech Ltd) myöntämiä tukia on edelleen tasoitettava.

- (11) Komissio laski 1 päivän syyskuuta 1993 ja 31 päivän maaliskuuta 1994 välisenä ajanjaksona, jäljempänä 'tutkimusajanjakso' myönnetyn tuen määrän. Tämä edustaa viimeisintä ajanjaksoa, jolta on olemassa tarkastetut tilit viejien osalta, ja se on välitilikausi, joka johtuu viejien tilivuoden muutoksesta, jonka mukaisesti tilivuosi alkaa nykyään 1 päivänä huhtikuuta, kun se aikaisempina vuosina alkoi 1 päivänä lokakuuta.

a) Vapautus yhtiön tuloverosta

i) Lain 31 pykälä — vapautus

- (12) Näytettiin toteen, että NMB Thai ei enää hyödy Thaimaan sijoitusten edistämistä koskevan lain 31 pykälän mukaisesti myönnettävästä verovapaudesta, koska kyseisiä vapautuksia, jotka määritellään sen edistämistodistuksissa, koskeva ajanjakso on nyt päättynyt.

Pelmec Thai tuotti tappiota tutkimusajanjakson aikana. Tästä syystä se ei hyötynyt kyseisestä vapautuksesta.

NMB Hi-Tech oli kannattava yritys tutkimusajanjakson aikana ja on yhä oikeutettu vapautukseen; se oli näin ollen ainoa viejä, joka hyötyi vapautuksesta. Tuen määrä, joka laskettiin verotettavana tulona kerrottuna 30 prosentin suuruisella veroprosentilla, oli määrältään 43,9 miljoonaa bahtia.

ii) Lain 36 pykälän 4 momentti

- (13) Näytettiin toteen, että sekä NMB Thai että NMB Hi-Tech hyötyvät edelleen sijoitusten edistämistä koskevan lain 36 pykälän 4 momentin mukaisesti myönnettävästä tuesta, jonka mukaisesti nämä voivat vähentää verotettavasta tulosta 5 prosenttia edelliseen vuoteen verrattuna tapahtuneesta vientitulojen kasvusta.

Laskentatapa on sama kuin 31 pykälän mukaisen vapautuksen osalta käytettävä, ja tuen määrä on seuraava (miljoonaa bahtia):

(miljoonaa bahtia)

NMB Thai	16,2
NMB Hi-Tech	0,1

⁽¹⁾ EYVL N:o L 247, 22.9.1994, s. 29

⁽²⁾ EYVL N:o L 247, 22.9.1994, s. 1

⁽³⁾ EYVL N:o C 348, 9.12.1994, s. 5

b) Koneiden ja perustarvikkeiden tuontituloista vapauttaminen

- (14) Kaikki viejät hyötyvät edelleen 100 prosentin suuruudesta koneiden ja perustarvikkeiden tuontituloista vapauttamisesta. Kuten alkuperäisten tutkimusten aikana, tuen määrä laskettiin koneiden osalta poistojen perusteella jakamalla vapautuksen arvo 10 vuoden ajanjaksolle ja määrä vahvistettiin perustarvikkeiden osalta (koneiden osat ja työkalut mukaan lukien) tutkimusajanjakson aikana kustannusten perusteella. Tuen määrä oli seuraava (miljoonaa bahtia):

(miljoonaa bahtia)

NMB Thai	66,0
Pelmec Thai	61,1
NMB Hi-Tech	38,1

- (15) Tutkimusajanjakson aikana myönnetyn tasoitettavan tuen kokonaismäärä oli siten seuraava (miljoonaa bahtia):

(miljoonaa bahtia)

NMB Thai	82,2
Pelmec Thai	61,1
NMB Hi-Tech	82,1

- (16) Ilmaistaessa tuki määränä Thaimaasta vietyä kuulalaakereita kohti ja painotettaessa se kunkin thaimaalaisen viejän yhteisöön tapahtuvan viennin määrän mukaisesti, tuen määräksi saadaan 0,66 bahtia kappaleelta.
- (17) Thaimaan kuninkaalliselle hallitukselle, viejille, tuojille ja alkuperäisten tutkimusten valittajille ilmoitettiin tosiasioista, joihin nämä päätelmät perustuvat. Näille varattiin tilaisuus tehdä huomautuksia. Osapuolten toimittamat kirjalliset huomautukset otettiin tarpeen mukaan huomioon.

D. SITOUKSEN MUUTOS

- (18) Thaimaan kuninkaallinen hallitus on ehdottanut komissiolle muutettua sitoumusta, jossa yhteisöön

vietävistä kuulalaakereista kannettava vientivero on tarkistettu 0,66 bahtiksi kappaleelta. Komissio on vakuuttunut päätelmiensä perusteella, että tämä määrä on riittävä poistamaan tuen vaikutuksen ja sen olisi tämän vuoksi hyväksyttävä kyseinen Thaimaan kuninkaallisen hallituksen ehdottama sitoumuksen muutettu toisinto.

- (19) Tätä sitoumuksen muutettua toisintoa sovellettaisiin ainoastaan Thaimaasta peräisin oleviin kuulalaakereihin, jotka viedään suoraan Thaimaasta yhteisöön. Thaimaasta peräisin oleviin kuulalaakereihin, jotka tuodaan yhteisöön muiden kolmansien maiden kautta, sovelletaan edelleen lopullista tasoitustullia, jotta turvataan sitoumuksen tehokkuus ja estetään vientiveron kiertäminen. Kyseinen tulli vahvistetaan neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1169/95⁽¹⁾, jolla muutetaan asetusta (ETY) N:o 1781/93, 4,8 prosentiksi tuotteen vapaasti yhteisön rajalla -nett hinnasta.
- (20) Neuvoa-antava komitea ei vastustanut ehdotetun muutetun sitoumuksen hyväksymistä.

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

Ainoa artikla

Hyväksytään Thaimaan kuninkaallisen hallituksen antaman sitoumuksen toisinto, joka koskee Thaimaasta peräisin olevien kuulalaakereiden, joiden suurin ulkohalkaisija on enintään 30 millimetriä, tuontiin sovellettavaa tasoitustullimenettelyä.

Tehty Brysselissä 2 päivänä toukokuuta 1995.

Komission puolesta

Leon BRITTAN

Varapuheenjohtaja

⁽¹⁾ Ks. tämän virallisen lehden sivu 4